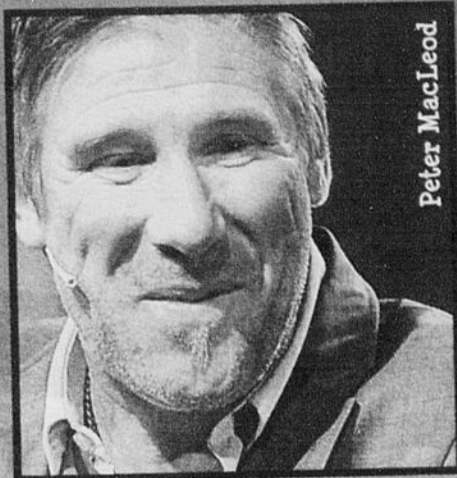


# Le Quotidien

leader de l'information régionale



Marie-Lise Pilote



Peter MacLeod



Pabryck Cronin

ROUTE 175  
Un projet qui  
reste dans  
les normes

/2

ASSASSIN'S CREED III  
La région  
aussi  
s'emballe

/6 et 7

JUSTE POUR RIRE

# SAGUENAY Y GOÛTE!

/29



Photo La Presse

**SUB DU JOUR**

6 POUCES 4\$ | 12 POUCES 6\$

**SUBWAY**

2780552

Détails en restaurant. Pour un temps limité dans les restaurants participants. Aucune substitution permise. Taxes applicables en sus. Double viande, extra fromage et extra bacon en sus. \*Payer avant 11h. © 2012 Subway Inc. Tous les Subway® ont une structure identique de Subway Restaurants Inc.

Forfait Sandwich BBQ 6,95

En ville à manger

**ALMA - ROBERVAL** Express

Photos Jeannot Lévesque

**MAZDA3 GX 2012**

ÉCONOMIE D'ESSENCE PLUS PERFORMANCE

4,9 L/100 KM SUR ROUTE

JUSQU'À 1000 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN

**L'Ami Junior 20**

418-545-6555

[www.lamijunior.com](http://www.lamijunior.com)

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

Louez à partir de **169\$ / mois\***

995\$ comptant

Location 48 mois

Prix tout inclus à partir de 17 590\$. Taxes en sus. Modèle (D4XS2AA)

Construction de la route 175 à quatre voies divisées

# Moins de 100 M\$ en réclamations



(Archives)



Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le dépassement des coûts qui tombent dans la catégorie des avenants ou des réclamations pour les travaux de construction de la route 175 à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides totaliseront moins de 100 millions \$ sur un projet global qui ne dépassera pas le milliard de dollars alors que 901 millions \$ ont déjà été investis pour compléter plus de 90 % du projet.

Le ministère des Transports du Québec n'est pas encore en mesure de déterminer le coût exact de ce projet qui a permis de construire une route à quatre voies divisées sur une distance de 174 kilomètres entre Saguenay et Stoneham.

« Les dépenses totalisent 901 M\$ et selon la déclaration du ministre des Transports, Sylvain Gaudreault, le projet pourrait être inférieur au 1,1 milliard \$ projeté par le ministère en juillet 2009. »

- Francine Frenette

Le bureau de projet, mis sur pied pour encadrer la réalisation des travaux, a toutefois comptabilisé toutes les factures jusqu'à maintenant et il est déjà assuré que la totalité des 174 kilomètres à quatre voies sera ouverte à la circulation pour cet hiver.

« Les dépenses totalisent 901 M\$ et selon la déclaration du ministre des Transports, Sylvain Gaudreault, le projet pourrait être inférieur au 1,1 milliard \$ projeté par le ministère en juillet 2009. De ce mon-

tant, nous avons négocié des avenants avec les entrepreneurs qui ont totalisé 29 M\$. Il y a de plus un total de 17 dossiers en réclamation, dont neuf ont été réglés pour un montant de 15 M\$. Les autres dossiers en réclamation sont toujours en discussion », a déclaré la porte-parole du bureau de projet, Francine Frenette.

Les avenants regroupent les ajouts réalisés aux contrats pendant la réalisation des travaux: « Ce sont des discussions avec les entrepreneurs

qui réalisent les contrats et qui comprennent à titre d'exemple des quantités de roc additionnelles à ce qui avait été prévu dans les appels d'offres », a expliqué Francine Frenette. Les réclamations proviennent des désaccords sur la nature des travaux à réaliser entre l'entrepreneur et le ministère. Généralement, le MTQ a la réputation de régler les litiges à l'interne, mais un entrepreneur a toujours la possibilité de contester devant les tribunaux. □

## Dépassements de coûts acceptables

CHICOUTIMI (LT) - Le projet de la route du parc des Laurentides a coûté plus cher que prévu.

En 2002, dans une évaluation d'avant-projet, les coûts prévus étaient de 550 millions \$, mais certains entrepreneurs possédant une grande expertise avaient mis en doute ce chiffre. Une nouvelle évaluation beaucoup plus réaliste réalisée en 2004 dans le cadre des études de faisabilité faisait état d'une facture globale de 700 M\$.

En juillet 2009, alors que le projet était avancé, la haute direction du ministère avait convoqué la presse à Jonquière pour confirmer une nouvelle projection des coûts du projet à 1,1 milliard \$.

« L'évaluation tenait compte du fait que le projet allait s'échelonner jusqu'en 2013 et qu'il y

avait de l'inflation. Le ministère a aussi décidé pendant la réalisation des travaux de faire des ajouts de façon à améliorer le projet en tenant compte que nous devons travailler dans une réserve faunique », ajoute Francine Frenette, du ministère des Transports.

Il serait surprenant que les travaux que le ministère devra exécuter en 2013 puissent faire exploser la facture. Les travaux d'excavation et de terrassement des quatre derniers kilomètres seront terminés. Selon Francine Frenette, il y aura en 2013 les travaux pour compléter les dernières couches d'asphalte ainsi que les aménagements en bordure comme des bandes rugueuses et les emprises de la route.

En 2009, lors de l'annonce de la nouvelle évaluation du projet, le ministère chiffrait à 77 M\$ les

travaux d'excavation, d'asphaltage et de terrassement. Des coûts additionnels de 423 M\$ étaient budgétés pour la surveillance, l'ingénierie, l'assurance qualité et le déplacement des services publics.

Selon des vérifications faites par *Le Quotidien*, des dépassements ou avenants ou réclamations totalisant moins de 10% de la facture globale sont considérés comme acceptables dans la construction d'infrastructures majeures. Quant au dépassement des coûts par rapport à l'évaluation, il est difficile d'établir si les 300 millions \$ de plus que l'évaluation de 700 M\$ de 2004 sont justifiés. En 2009, le ministère avait assuré que ce dépassement était fondé et surtout justifié par rapport aux échéanciers prolongés et aux ajouts au projet. □

Plusieurs critiques ont été soulevées sur le financement des mesures de protection de l'environnement pour le projet de la route 175 dans la Réserve faunique des Laurentides. Selon les chiffres transmis par le ministère des Transports, les coûts environnementaux sont de l'ordre de 45 M\$ pour l'ensemble du projet.

|   |   |
|---|---|
| 3 M\$<br>pour les mesures transitoires de protection pendant les travaux. | 10 M\$ en études environnementales et surveillance environnementale.                                |
| 7 M\$ pour la protection des habitats fauniques.                          | 25 M\$ pour les mesures de protection de la grande faune, les clôtures et les bassins de rétention. |

Procès du policier André Simard

# Une femme confirme la version d'une plaignante

Serge  
Lemelin

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une femme maintenant âgée de 29 ans a confirmé la version d'une plaignante qui a déclaré avoir été agrippée par le policier André Simard et forcée à une fellation. La femme a reconnu s'être éloignée de la scène quelques minutes et avoir observé le regard désespéré de la plaignante.

Le témoin a aussi confirmé une séance ultérieure de spa comprenant des actes à caractère sexuel entre plusieurs personnes et en présence d'une adolescente.

« Je lui faisais une fellation et l'autre me faisait un cunnilingus. Le seul souvenir que j'ai, c'est qu'il s'est passé quelque chose et que je me retrouve avec eux. »

- Une plaignante

D'allure frêle, elle déclare avoir eu une relation épisodique avec le policier et qu'elle était consentante à tous les rapports sexuels qu'elle a eus seule avec lui.

Par contre, elle n'était nullement consentante à des rapports sexuels avec plusieurs personnes incluant le policier. Hier, elle a été incapable de raconter un épisode éprouvant qu'elle avait pourtant décrit avec précision dans une déclaration de huit pages faite en présence des enquêteurs de la Sûreté du Québec en janvier 2011.

## Perte de conscience

Selon sa déclaration écrite, elle a perdu conscience sur le ponton du policier et s'est réveillée en pleine action avec le policier et un autre homme. « Je lui faisais une fellation et l'autre me faisait un cunnilingus. Le seul souvenir que j'ai, c'est qu'il s'est passé quelque chose et que je me retrouve avec eux. Présen-



Le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, entendra aujourd'hui une septième plaignante.

(Archives Michel Tremblay)

tement, je ne me souviens pas. Je n'ai qu'un souvenir vague », a déclaré la femme en pleurant. « J'ai été chez (un ami du policier) et ne me souviens pas comment je suis partie. »

La femme a aussi raconté un autre épisode où elle n'aurait pas été consentante alors que le policier et un autre homme l'ont suivie dans la salle de bains d'un After Hour et ont eu des rapports sexuels avec elle. Elle n'aurait pas dit son opposition ni fait de geste pour fuir. Elle est sortie de la salle de bains et aurait déclaré à un autre homme que tout allait bien.

Plusieurs fois au cours des semaines qui suivirent, elle a eu des rapports sexuels consentants avec l'accusé, y compris après sa première arrestation le 18 octobre 2010.

## Relation trouble

Les relations du témoin avec le policier sont étonnantes. Le matin de son arrestation, elle anticipait qu'il le serait, sans avoir eu de source particulière. « Tout le monde le savait qu'il serait arrêté », a-t-elle fourni comme explication au juge.

Dès 6 h du matin, elle s'est promenée autour du domicile du policier et souhaitait le voir. Elle a finalement assisté à l'arrestation. Le soir venu, alors que le policier avait été libéré

sur promesse, elle s'est rendue le voir. « Pour avoir sa version », a-t-elle répondu à l'avocat de la défense, M<sup>e</sup> Pierre Dupras, qui suggérait que c'était pour obtenir une relation sexuelle ou consoler l'épouse.

« Je savais que Geneviève serait en mille morceaux », a-t-elle dit à l'avocat sur un ton plein de compassion. « J'ai gardé des relations amicales avec Geneviève malgré les a-côtés. »

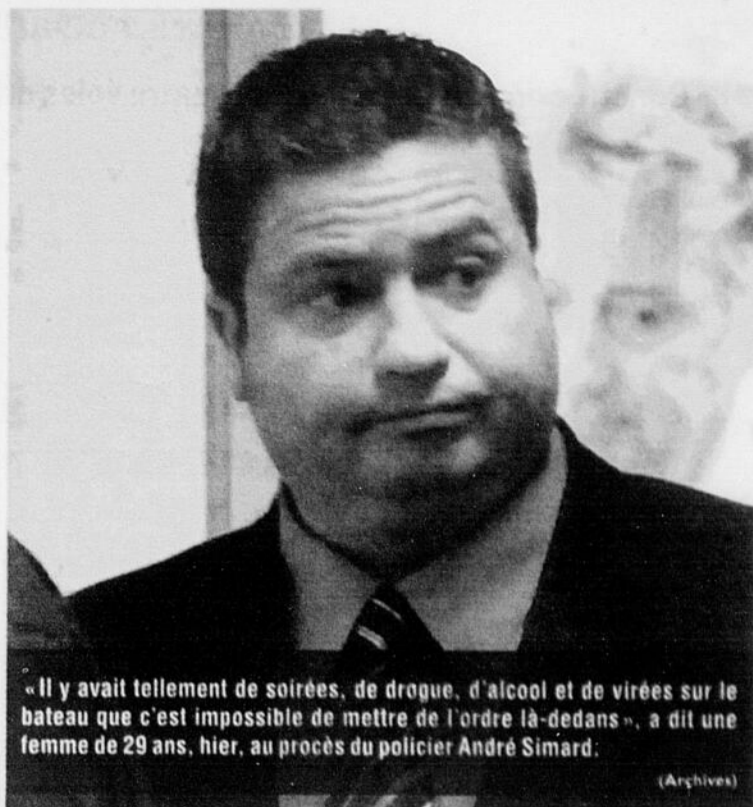
Pour résumer ses deux années de fréquentations du policier et de ses amis qu'elle a de la difficulté à situer dans la chronologie des événements, le témoin a indiqué: « Il y avait tellement de soirées, de drogue, d'alcool et de virées sur le bateau que c'est impossible de mettre de l'ordre là-dedans. »

La femme revient jeudi pour la fin de son contre-interrogatoire par la défense.

Elle est l'avant-dernier témoin de la Couronne avant la suspension des travaux jusqu'au début de 2013 pour entendre une huitième et dernière plaignante. Ce matin, le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec en entend une septième. □

M<sup>e</sup> Pierre Dupras, avocat de la défense.

(Archives Jeannot Lévesque)



« Il y avait tellement de soirées, de drogue, d'alcool et de virées sur le bateau que c'est impossible de mettre de l'ordre là-dedans », a dit une femme de 29 ans, hier, au procès du policier André Simard.

(Archives)



Groupe de loterie sur les réseaux sociaux

# Loto-Québec... « J'aime pas »

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Phénomène de plus en plus courant, des entreprises et autres utilisateurs de réseaux sociaux invitent les internautes à participer à des groupes de loterie. La démarche est simple: cliquer « J'aime » et faire circuler.

Si cette nouvelle mode procure à l'instigateur une publicité immédiate et peu coûteuse, elle n'en demeure pas moins une pratique dont se dissocie complètement Loto-Québec.

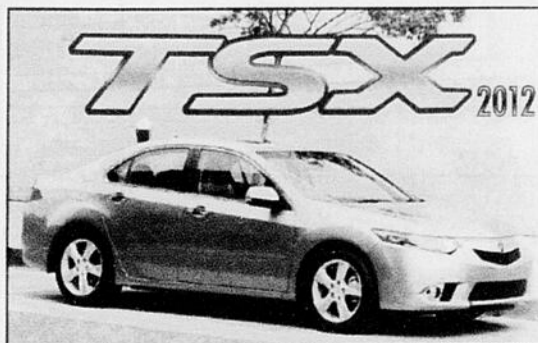
Responsable des relations publiques à la société d'État, Jean-Pierre Roy précise qu'en cas de gains, Loto-Québec ne tiendra compte

que du ou des signataires ayant endossé le billet.

« Nous n'encourageons pas cette pratique, nous cherchons même à dissuader les gens d'y participer. Nous ne doutons pas de la bonne foi des personnes qui le font, mais il demeure que c'est notre marque de commerce qui est utilisée », confie-t-il en entrevue.

Il rappelle par ailleurs que Loto-Québec propose à sa clientèle des conventions de groupes officielles.

« Sur Facebook, plusieurs utilisent un pseudonyme, une appellation quelconque ou ont tout simplement un nom commun. Comment pourrait-on faire pour les identifier correctement? », s'interroge le porte-parole. □



TSX 2012  
**5000\$**  
de rabais

Sur nos véhicules en inventaire

Service 3 ans / 300  
PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Fini les pertes de temps!  
Ne vous déplacez plus!  
Alma Acura ira chercher votre véhicule  
à la maison ou au bureau pendant 3 ans

\*Le versement pour le Service 3 ans / 300 est offert au client moyennant un déboursé de 300\$

ALMA ACURA

Jusqu'où vos sens

peuvent-ils vous conduire ?

2605, av. du Pont Sud, Alma

418-668-4000

www.alma-acura.com

3057683

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Pluie 10mm  
Max: 14 • Min: 13

JEUDI

Nuageux  
Max: 14 • Min: 10

VENDREDI

Nuageux  
Max: 10 • Min: 3

LEVER

7 h 30

COUCHER

17 h 26

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 4h39 (4m2)  
Basse: 11h18 (0m7)  
Haute: 16h49 (4m9)  
Basse: 00h03 (0m6)

LA BAIE

Haute: 4h27 (4m8)  
Basse: 10h16 (0m8)  
Haute: 16h37 (5m4)  
Basse: 22h54 (0m5)

INSOLITE

# Un avion transformé en garderie

ROUSTAVI (AFP) — Un professeur en Géorgie a eu une idée originale pour rendre la crèche agréable aux enfants: il en a installé une dans un vieil avion, où les enfants peuvent jouer les apprentis pilotes, a-t-il expliqué mardi à l'AFP.

Le professeur Gari Chapidze, de la ville de Roustavi, dans le sud-est de la Géorgie, a acheté à la compagnie Georgian Airways un vieux Yak-42 de l'époque soviétique encore en état de fonctionner et a transformé son intérieur en crèche, en ajoutant des équipements scolaires, des jeux et des jouets mais en laissant intact le cockpit pour la grande joie des enfants.

«L'idée était de créer une crèche où les enfants seraient heureux de se rendre», a déclaré à l'AFP M. Chapidze, qui gère le jardin d'enfants.

«Parfois les enfants ont dû mal à s'adapter à la crèche, à un nouvel environnement. Nous avons décidé de les aider en rendant cela amusant», a-t-il expliqué. □

SOMMAIRE

|                  |         |
|------------------|---------|
| Arts             | 29      |
| Bandes dessinées | 31      |
| Bourse           | 32      |
| Détente          | 31      |
| Décès            | 39 à 41 |
| Économie         | 33      |
| Horoscope        | 31      |
| Petites annonces | 35-36   |
| Sports           | 41 à 47 |
| Télévision       | 31      |

Souper-bénéfice à 200 \$ du couvert

# Jean-Marie Claveau à l'aise

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

LA BAIE — L'Association du Parti québécois dans Dubuc tiendra une première activité de financement depuis l'élection d'un gouverneur péquiste, le 4 septembre dernier, avec l'organisation d'un souper-bénéfice à 200 \$ du couvert en présence de la ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet.

Selon Élise Gauthier, attachée politique du député Jean-Marie Claveau, l'activité aura lieu le 8 novembre prochain à 18 h, au Vieux-Théâtre de La Baie, avec un repas quatre services préparé par le réputé chef de l'Auberge des 21, Marcel Bouchard. L'objectif de financement de cette activité vise à amasser la somme de 15 000 \$. Selon M<sup>me</sup> Gauthier, l'argent récolté servira au financement du parti et au remboursement de la dette de l'association locale.

Alors que la première ministre Pauline Marois et son ministre des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, Bernard Drainville, parlent de modi-

fier la Loi sur le financement des partis politiques pour imposer un plafond annuel de contribution de 100 \$ par personne, M. Claveau affirme qu'il peut très bien vivre avec l'offre d'un souper-bénéfice à 200 \$ puisque le repas quatre services offert coûtera à l'Association environ 70 \$ par personne, auquel il faut ajouter les frais de location de la salle ainsi que d'autres dépenses.

«Si j'enlève le souper et les autres dépenses, il va rester environ 100 \$ dans les coffres. Les gens ne viendront pas manger des hot-dogs. Je peux très bien vivre avec cette orientation. On respecte les orientations du Parti québécois par la remise de 100 \$ au parti dans le cadre d'une activité de marque.»

Drainville attaque

Le ministre des Institutions démocratiques, Bernard Drainville, s'en est pris mardi à ses adversaires, qui ont émis des réserves cette semaine concernant sa proposition de plafonner à 100 \$ les contributions aux partis politiques provinciaux.

Les libéraux semblent vou-

loir gagner du temps en réclamant des études sur le sujet et en posant des questions, a déclaré le ministre en se rendant à une réunion des députés péquistes à l'Assemblée nationale.

Une occasion à saisir

Selon le ministre, les libéraux devraient saisir l'occasion de collaborer avec le gouvernement, qui a l'intention de déposer un projet de loi qui réduirait le maximum actuel, fixé à 1000 \$ depuis 2010, et permettrait aux partis de se partager les 6 millions de dollars en crédits d'impôt aux électeurs qui versent des contributions. □

(Avec La Presse Canadienne)



Le député de Dubuc, Jean-Marie Claveau.

(Archives)

EN BREF

RESTAURATION DE LA CROIX D'ARVIDA

JONQUIÈRE (SB) — La croix d'aluminium d'Arvida reprendra de sa splendeur, au cours des prochaines semaines. La structure érigée en hommage aux travailleurs d'Arvida se refait une beauté au coût de 116 780 \$ pour son 60e anniversaire.

Le contrat a été octroyé au plus bas soumissionnaire, Les Constructions CR de La Baie. Son offre était inférieure d'environ 1600 \$ à celle de la compagnie Mauco, de Chicoutimi. Les cinq autres soumissions variaient de 136 327 \$ à 206 080 \$.

«Normalement, les travaux devraient être terminés pour le 20 novembre. À partir de ce moment, la croix sera à nouveau illuminée et sera visible sur la rue du Pont, dans le secteur Arvida. La croix est installée sur le plus haut mont d'Arvida», précise Carl Dufour, le conseiller municipal du secteur.

Depuis déjà quelques jours, l'alimentation électrique a été installée et le sentier menant à la croix a été déblayé. Même que le coffrage et le béton pour accueillir la croix ont été coulés dans les dernières heures.

La croix a une hauteur de 12 mètres (40 pieds) et une largeur de 7 mètres (22 pieds) et elle pèse environ 1500 kilogrammes (1,5 tonne). Une cérémonie devrait se dérouler pour inaugurer la nouvelle structure.

Neuf bris de condition

## Saint-Pierre plaide coupable

ISABELLE TREMBLAY

itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Jimmy Saint-Pierre, cet enseignant de la Cité étudiante Roberval, a reconnu sa culpabilité relativement à neuf dossiers de bris de condition, hier matin, au palais de justice de Roberval.

Rappelons que l'homme a été arrêté, le 12 septembre dernier, après que des mandats d'arrestation aient été émis contre lui.

Il était accusé d'avoir manqué à ses conditions de remise en liberté et de ne pas s'être présenté à la cour au moment où il devait le faire, soit le 13 août dernier.

Le juge de la Cour du Québec,

Richard Daoust, l'a condamné à une sentence d'emprisonnement de 75 jours, moins le temps de détention purgée depuis sa dernière arrestation. Cela signifie qu'en date d'aujourd'hui, il lui reste encore une peine de 25 jours d'incarcération.

Saint-Pierre avait été arrêté en janvier dernier, lors de l'opération antidrogue Intérim qui visait à contrer le trafic de stupéfiants à partir de différents bars de Roberval. Dans cette histoire, il fait notamment face à des accusations de possession de cannabis, de méthamphétamine et de cocaïne en vue d'en faire le trafic et de complot avec Mario Paré, présumé chef du réseau de trafiquants. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ  
Tél: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien





(Photos Marc St-Hilaire)

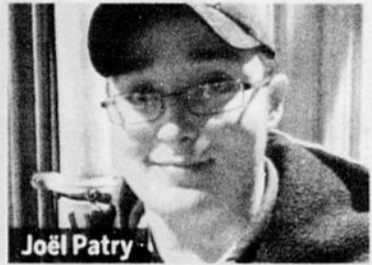
Personnages tirés du site web officiel



Félix Beaumont



Alexandre Gauthier



Joël Patry

▲ Une quarantaine de personnes ont mis la main sur leur copie d'Assassin's Creed III sur le coup de minuit, dans la nuit de lundi à mardi. Jean-Michel Lafontaine (photo du haut) a été le premier à obtenir le jeu si convoité. On le voit ici en compagnie de Daniel Gagné, propriétaire de la boutique Spoutnik d'Alma.

# Alma s'emballe

MARC ST-HILAIRE  
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - L'engouement engendré par la franchise de jeu vidéo Assassin's Creed s'est étendu jusqu'à Alma, lundi soir, alors qu'une quarantaine d'amateurs ont attendu la sortie officielle du troisième chapitre de la série, prévue à minuit à la boutique Spoutnik.

Le phénomène n'est pas exclusif à Assassin's Creed. Trois à quatre fois par année, le petit magasin de l'avenue du Pont Sud organise de tels événements pour souligner la sortie d'un blockbuster.

Cette fois-ci, ils étaient environ 40; parfois ce chiffre atteint les 150 fanatiques.

La presque totalité des personnes présentes sont des adolescents, prêts à sacrifier quelques heures de sommeil pour être les premiers à incarner leur héros en ligne.

« Les jeux les plus populaires lors de ces lancements sont ceux qui se jouent en réseau. Les gens veulent prendre de l'avance

en vue d'affronter les autres le matin. Pour ce qui est d'Assassin's Creed, l'immense campagne de publicité entourant ce jeu a également contribué au phénomène », analyse le propriétaire de la boutique, Daniel Gagné.

Lundi soir, Joël Patry faisait partie des jeunes rassemblés dans le stationnement du commerce almatois. Pour lui, il s'agissait d'une première expérience.

« Je ne sais pas si je vais jouer cette nuit car j'ai de l'école demain matin », a-t-il confié, lui qui était sur place plus d'une demi-heure avant que la première copie soit enfin disponible.

Certains étaient également sur place pour un membre de leur famille ou un ami. C'est notamment le cas de Jean-Michel Lafontaine, premier à avoir mis la main sur le logiciel tant convoité.

« Je suis ici pour mon petit frère qui a de l'école demain matin », a-t-il confié.

En plus de la quarantaine de passionnés présents lundi soir, la boutique Spoutnik a enregistré un nombre record de précommandes pour ce jeu.

Encore une fois, Daniel Gagné attribue le phénomène à la publicité déployée par Ubisoft, initiateur à l'origine de la franchise. Rien que pour la promotion de ce titre, le géant français a alloué un budget de 6,5 millions de dollars, rapportent différentes sources sur le Net.

Un pari qui a manifestement rapporté à l'échelle planétaire alors qu'Ubisoft révélait, la semaine dernière, que le nombre de précommandes d'Assassin's Creed III a été deux fois plus important que lors du lancement du dernier opus, Assassin's

## Assassin's Creed III

# Serveurs surchargés

### LA PRESSE

Ubisoft Montréal n'a pas mis de temps à récolter le fruit de son travail sur Assassin's Creed III. Quelques heures à peine après son lancement officiel, les serveurs hébergeant sa portion en ligne étaient déjà surchargés, ce qui augure bien pour ce nouveau titre, à l'aube de la lucrative période des Fêtes.

« Il y a trois moments clés dans le lancement d'un jeu comme Assassin's Creed III: le premier jour, où les mordus se précipitent pour l'acheter, le premier weekend, où les joueurs occasionnels vont se procurer leur copie et le 25 décembre au matin, quand les cadeaux sont enfin déballés. Vu la demande sur nos serveurs ce matin, nous avons de grosses attentes », a résumé hier soir Yannis Mallat, directeur d'Ubisoft Montréal, au moment de dévoiler un partenariat promotionnel avec le gardien de but du Canadien de Montréal, Carey Price. Négociée avant l'annulation des premières semaines de la saison de hockey, l'entente a permis à Price d'obtenir trois masques peints par les artisans d'Ubisoft. Un vote populaire déterminera lequel sera ensuite reproduit en 31 exemplaires puis mis aux enchères, les recettes allant à une oeuvre caritative. N'eût été du

lock-out dans la Ligne nationale de hockey, la popularité du jeu aurait peut-être été plus immédiate puisque Price aurait porté les masques durant des parties.

« Quand j'ai su que le héros du jeu et moi partageons les mêmes racines amérindiennes, j'ai été intéressé. C'est aussi une bonne façon de remettre de l'argent à la communauté », a déclaré le cerbère montréalais.

« Nous sommes quand même satisfaits de la promotion autour du jeu. C'est notre plus gros titre à vie, et la campagne publicitaire est en conséquence. En fait, elle est déjà bien enclenchée puisqu'elle a débuté en mars dernier », indique M. Mallat.

La présence remarquée de versions de démonstration dans les grandes foires internationales de jeu vidéo en Amérique et en Europe depuis a suscité un engouement qui a même surpris les gens d'Ubisoft.

Ainsi, les précommandes de ce nouvel opus ont doublé celles d'Assassin's Creed Revelations, sorti l'an dernier. Ubisoft pour-

rait ainsi remporter son pari de renverser la tendance, stoppant le lent déclin des ventes de cette franchise, sa plus populaire, dans un marché où les jeux sur console sont eux aussi tranquillement à la baisse.

« Assassin's Creed III est une bonne suite pour les connaisseurs, mais nous l'avons aussi conçue de manière à inciter les nouveaux joueurs à se la procurer », conclut François Pelland, le producteur exécutif du jeu. À ce jour, Ubisoft a vendu 40 millions d'exemplaires de la série de jeux Assassin's Creed. □

(Photo La Presse)



Négociée avant l'annulation des premières semaines de la saison de hockey, l'entente a permis au gardien du Canadien, Carey Price, d'obtenir trois masques peints par les artisans d'Ubisoft.

# pour Assassin's Creed III



Creed: Revelations, en 2011.

## Une franchise signée

Créée en 2007, la franchise Assassin's Creed constitue le vaisseau amiral des studios Ubisoft de Montréal. Grâce à un budget global variant entre 40 et 65 millions de dollars, les concepteurs ont su reconstituer avec une fidélité époustouflante l'époque où se déroule l'histoire, soit celle de la révolution américaine, à l'aube du 19<sup>e</sup> siècle.

Selon les statistiques rapportées par le quotidien *La Presse*, jusqu'à 550 employés ont oeuvré à la réalisation d'Assassin's Creed III, dont 250 aux studios de Montréal.

Les revenus mondiaux générés par chaque chapitre de la série s'élèvent quant à eux à quelque 375 millions de dollars.

Devant ces chiffres astrono-

miques, Ubisoft a récemment dévoilé son intention de por-

ter Assassin's Creed au grand écran, en collaboration avec le

studio américain New Regency. Le film devrait entrer en salle en

2014 ou en 2015, selon les prévisions. □

## Méga vente de véhicules d'occasion 3 JOURS SEULEMENT DU JAMAIS-VU!

29-30-31 OCTOBRE

Plus de 150 véhicules de toutes les marques en inventaire

chez

rocoto



TOYOTA

seulement

Venez faire votre achat avant l'hiver

RABAIS JUSQU'À

4000\$

Avec votre achat, recevez jusqu'à  
650 \$ pour l'achat de pneus d'hiver

rocoto  
TOYOTA

[www.rocototoyota.ca](http://www.rocototoyota.ca)

Alma  
TOYOTA

[www.almatoyota.ca](http://www.almatoyota.ca)

418-549-5574

Le prix: 59,95 \$ plus taxes à l'unité. L'édition du collectionneur: 119,95 \$ plus taxes.

3058153

Mort de Gilles Cloutier

# La CSST blâme son employeur



isabelle.tremblay@lequotidien.com

**NORMANDIN** — Le décès accidentel du travailleur Gilles Cloutier survenu en mars dernier lors du déménagement d'une maison, à Normandin, aurait pu être évité, selon la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

Dans son rapport d'enquête sur les circonstances de cet accident mortel qui a été rendu public, hier, la CSST blâme notamment les méthodes de travail de l'employeur, soit l'entreprise Roger Tremblay et fils de Normandin.

Le 30 mars 2012, Gilles Cloutier, 54 ans de Normandin, a été frappé à la tête lors d'une manœuvre pour déplacer une attache de remorque servant à transporter des maisons. L'événement est survenu au 1319, rang Nord à Normandin alors qu'une équipe de travailleurs terminait le déménagement d'une résidence.

Dans ses conclusions, la CSST soutient que le retrait

des goupilles supérieures en l'absence d'un autre système de retenue exposait le travailleur au risque d'être frappé par l'attelage.

Elle juge aussi que la séquence habituelle pour retirer l'attelage n'a pas été respectée. « L'employeur avait mis en place une méthode de travail et dans ce cas-ci, elle a atteint ses limites. Il aurait été primordial qu'il élimine plutôt le danger à la source en rendant impossible le mouvement de bascule de l'attelage. Si le risque avait été bien identifié, l'employeur aurait pu déterminer des façons pour mieux protéger ses travailleurs dans le cadre de la tâche de désarrimage de l'attelage », indique la porte-parole de la commission, Swann Thibault.

La CSST soutient également que la gestion de la santé et de la sécurité lors des activités de déménagement de maisons de l'entreprise était déficiente au moment des événements.

À la suite de l'accident, la commission a interdit à l'entreprise d'utiliser de l'attelage jusqu'à ce que des correctifs soient apportés, ce qui a été fait. Roger Tremblay et fils a aussi eu à élaborer une métho-



Le travailleur de 54 ans est décédé le 30 mars 2012 à Normandin lors d'une manœuvre pour déplacer une attache de remorque servant à transporter des maisons.

(Archives)

de de travail sécuritaire en d'un bâtiment sur un nouveau ce qui concerne l'installation site. « Maintenant, l'attelage

« L'employeur avait mis en place une méthode de travail et dans ce cas-ci, elle a atteint ses limites. Il aurait été primordial qu'il élimine plutôt le danger à la source en rendant impossible le mouvement de bascule de l'attelage. Si le risque avait été bien identifié, l'employeur aurait pu déterminer des façons pour mieux protéger ses travailleurs dans le cadre de la tâche de désarrimage de l'attelage. »

- Swann Thibault

ne peut plus basculer parce que des pièces métalliques soudées aux poutres de la remorque empêchent ce genre de mouvement. De plus, les goupilles de retenue ne peuvent plus sortir de leur orifice de façon imprévue parce qu'elles sont munies de barrures de sécurité de chaque côté », précise M<sup>me</sup> Thibeault.

À la suite de l'accident, l'entreprise a reçu deux constats d'infraction de la part de la CSST en vertu de la Loi sur la santé et la sécurité du travail, dont les montants varient de 1500 \$ à 3000 \$ chacun.

Entre 2007 et 2011, au Québec, 42 travailleurs ont été tués après avoir été frappés par un objet. □

Résultats des tirages du : 2012-10-30

**Sprinto** 02 03 04 35 36

**Triplex** 05 09 27 39 40

**banco** 01 03 09 11 17 19 22 29 34 35 36 40 43 44 50 57 61 65 68 70

**Quibbans** 3 858 4 2115

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
08 JANVIER 93 TAUREAU

**Extra** 4524586

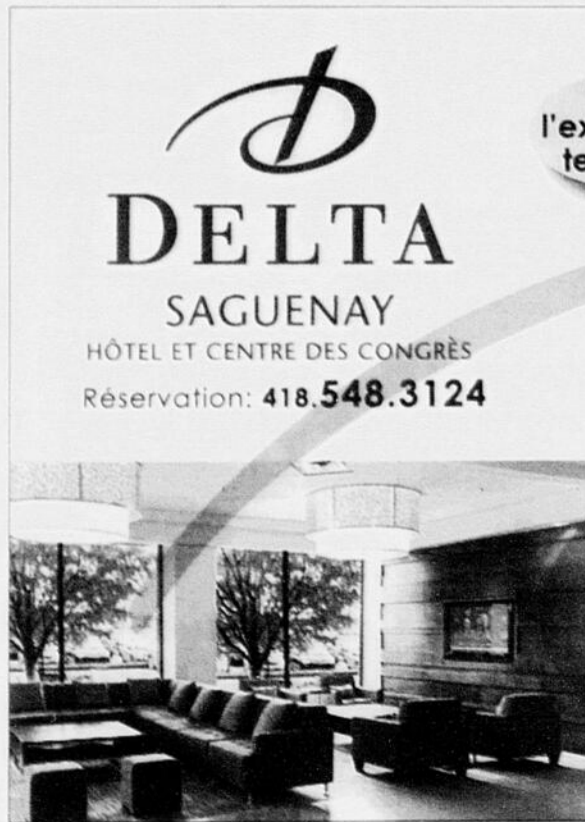
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**PASSAGE**

Pour toutes détresses  
Groupes d'entraide:

- PERTE DE SANTÉ
- DIVORCE
- DÉCÈS

418-696-8861  
deuil.02@hotmail.com



**DELTA**

SAGUENAY  
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS  
Réservation: 418.548.3124

Tentez l'expérience tendance

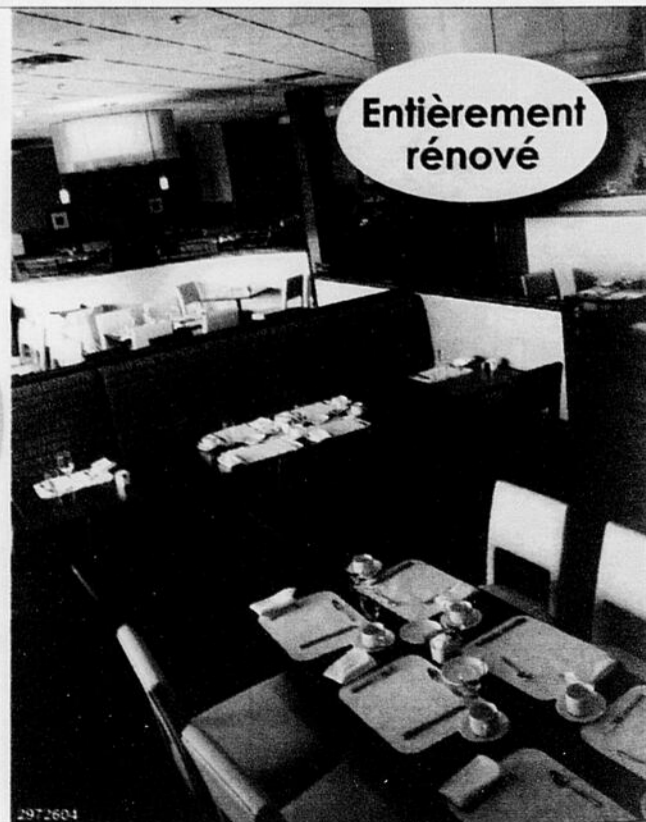
Comptoir **tendance**

Un concept unique au Québec qui propose fraîcheur et santé.

Du lundi au vendredi en soirée

Buffet du midi : en semaine  
Buffet côte de boeuf : samedi soir  
L'authentique brunch du dimanche

deltasaguenayhotel.com



Entièrement rénové

Manifestation du 31 juillet à la Pulperie

# La police recherche deux individus

STÉPHANE BÉGIN

sbegina@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) souhaitent identifier deux individus en relation avec les débordements de la manifestation du 31 juillet dernier sur le site de la Pulperie de Chicoutimi.

La manifestation s'est déroulée dans le cadre de la visite de l'ancien premier ministre du Québec, Jean Charest. Si l'ensemble de l'événement s'est déroulé sans heurts durant la grande partie de la soirée, les choses se sont un peu gâtées lorsque les invités à la rencontre libérale ont eu de la difficulté à quitter l'enceinte de la Pulperie.

« Au cours des derniers mois, nous avons été en mesure d'identifier plusieurs des manifestants. Mais récemment, nous avons revu la vidéo de la soirée et certains individus n'ont pu être identifiés. Nous aimerions les rencontrer pour discuter de ces événements », indique Bruno

Cormier, porte-parole de la SPS.

Si des gens ont des informations, ils peuvent communiquer avec l'enquêteur au dossier au 418-699-6000, poste 4412.

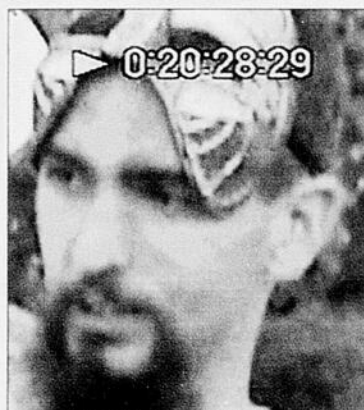
Adolescente retrouvée

Dans un autre ordre d'idées, la jeune fille de 11 ans, qui avait quitté le domicile familial lundi

soir, a été retrouvée mardi après-midi dans le secteur Kénogami.

Une citoyenne a aperçu l'enfant couché sur un terrain de la rue Pellan. Les policiers ont été en mesure de la retracer dans les minutes suivantes. La jeune fille a été amenée au quartier général de la SPS avant d'être retournée au domicile de ses parents.

Par ailleurs, les effectifs policiers seront augmentés ce soir en prévision de la fête de l'Halloween. Plusieurs voitures de patrouille circuleront sur l'ensemble du territoire de la ville afin de s'assurer que les enfants puissent se promener de maison en maison pour recueillir des friandises en toute sécurité. □



Les policiers de Saguenay aimeraient bien retracer ces deux manifestants afin de leur poser quelques questions.

(courtoisie)

## LOCATION DE CONTENEUR

Pour les travaux de tous genres en rénovation, construction, revêtement de toiture ou autre, nous offrons la location de conteneur idéal pour les petits espaces.

10 verges  
**350\$** tx inc. /5 jours  
Maximum 2 tonnes

LE PLUS RAPIDE EN VILLE!  
418 590-9005

**AVEC TRACTION. AVEC CONFIANCE.**

JUSQU'À **100\$** RABAIS INSTANTANÉS\* À L'ACHAT DE 4 PNEUS SÉLECTIONNÉS

**FAMILLE ULTRA GRIP<sup>MD</sup> ICE WRT**

Un pneu d'hiver innovateur qui procure une traction améliorée adaptée aux conditions hivernales changeantes. L'Ultra Grip Ice WRT est le seul de nos pneus à offrir la technologie réactive hivernale, une combinaison unique de caractéristiques révolutionnaires qui s'unissent pour aider le conducteur à réagir aux conditions routières, que la chaussée soit de neige, de glace, de neige fondante, mouillée ou sèche.

**80\$** RABAIS INSTANTANÉS\* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**GOODYEAR** **GOODYEAR** **GOODYEAR**

**AUTOMOBILE/FOURGONNETTE** **VUS** **CAMIONNETTE**

**TRACTION HIVERNALE PERFORMANCE**

**100\$** RABAIS INSTANTANÉS\* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**GOODYEAR** **DUNLOP** **DUNLOP** **GOODYEAR**

**ULTRA GRIP<sup>MD</sup> PERFORMANCE 2** **SP WINTER SPORT 3D<sup>MD</sup>** **GRASPIC<sup>MD</sup> DS-3<sup>MD</sup>** **ULTRA GRIP<sup>MD</sup> WINTER**

Sa technologie Adaptive SipeGrip consiste en une série d'arêtes mordantes et d'encoches continues améliorant sa performance.

Maniabilité efficace et traction accrue en hiver. Aide à fournir une tenue de route remarquable sur chaussées sèches tout en gardant sa maniabilité sur chaussées mouillées.

Un pneu sans crampons pour les automobilistes qui recherchent de la traction et de l'adhérence dans des conditions hivernales rigoureuses.

Le NOUVEL Ultra Grip Winter offre une traction exceptionnelle sur chaussées enneigées et glissantes.

**CAMIONNETTE ET VUS**

**80\$** RABAIS INSTANTANÉS\* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**GOODYEAR** **GOODYEAR**

**WRANGLER<sup>SM</sup> SILENTARMOR<sup>SM</sup>** **WRANGLER DURATRAC<sup>SM</sup>**

Doté de Kevlar<sup>SM</sup> de DuPont<sup>SM</sup>, robustesse à revendre et conduite douce et silencieuse.

Un pneu dur à l'ouvrage, polyvalent qui offre une traction sur et hors route.

Tous les pneus illustrés répondent aux exigences spécifiques de traction dans la neige pour fournir une traction rassurante en hiver.

**GOOD YEAR**

Membre du réseau **UNIPNEU**

**LES PNEUS M. GAGNÉ**  
2685, du Pont Sud, Alma  
418-662-4013/1-800-465-4735

\* Cette offre accorde au consommateur des rabais sur certains pneus Goodyear et Dunlop sélectionnés, pour automobiles, fourgonnettes, camionnettes et VUS. Dots de remise postale et liste de pneus admissibles sur [www.goodyear.ca](http://www.goodyear.ca). Pour avoir droit aux rabais de cette offre, vous devez acheter vos pneus admissibles entre le 15 septembre 2012 et le 31 décembre 2012, date de clôture de l'événement. Le « rabais instantané » est un rabais différent des autres rabais. Voici comment il est établi: le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, selon l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés mentionnés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu avec un achat minimum de deux pneus et maximum de six pneus par facture. L'offre de remise postale ne peut être jumelée à aucune autre offre. Pour plus de renseignements, consulter un détaillant Goodyear participant. L'offre n'est valide que pour les résidents du Canada et uniquement s'ils ont effectué leur achat chez un détaillant canadien participant qui exploite un commerce au Canada. Cette offre ne s'applique pas aux achats faits en ligne. NON VALABLE pour tout achat de pneus effectués chez Walmart. Pour plus de renseignements, consulter un détaillant participant. DuPont<sup>SM</sup> et KEVLAR<sup>SM</sup> sont des marques de commerce de la société de DuPont ou de ses filiales. ©2012 Goodyear Canada Inc. Tous droits réservés.

**MANGEZ SANTÉ À PETITS COÛTS**

AVEC

**EXTREME**

Finis à l'EXTREME **Pita**



**Le Bourbon Chipotlé**

Savourez notre **SPÉCIAL DU JOUR**

pour seulement **399\$** + TAXES

(6 pouces) ou

**599\$** + TAXES

(9-pouces)



**Le Fiesta Mexicana**

**VENEZ DÉGUSTER NOTRE NOUVEAU PITA PORC ÉMINCÉ BBQ... UN PUR DÉLICE!**



**EXTREME**

Finis à l'EXTREME **Pita**

202, Racine Est  
**CHICOUTIMI**  
418-602-4091

1366, boul. St-Paul  
**CHICOUTIMI**  
418-602-0925

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com



## « Alumistorm »

En matière d'aluminium, le Saguenay—Lac-Saint-Jean connaît actuellement une tempête parfaite, un « Alumistorm » aux effets pernicieux et qui risque de faire bien des dégâts.

Les premiers nuages sont apparus avec l'amorce de l'extinction des crédits d'impôt dédiés à soutenir les activités industrielles reliées au métal gris, mesure décrétée par le dernier gouvernement libéral sous la pression des groupes d'intérêts des régions centrales du Québec. Les effets de cette disparition graduelle se font sentir avec de plus en plus d'acuité sur le terrain, au sein des équipementiers et des PME de la région. Récemment, d'autres nuages se sont accumulés en raison de la crise économique, laquelle a freiné la demande pour l'aluminium sur les marchés mondiaux. Le vent a commencé à souffler plus fort lorsque l'ancien directeur général de la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA), Luc Roby, a accédé au poste de PDG de la toute nouvelle Grappe industrielle de l'aluminium du Québec, un organisme qui, comme son nom l'indique, vise à promouvoir et à soutenir le développement de cette filière à travers toute la province. Et, la tempête s'est véritablement déchaînée hier matin, en nos pages, avec force éclairs, bourrasques violentes, pluie et grêlons!

### Budgets

Car, comme l'ont révélé les journalistes Louis Tremblay et Marc Saint-Hilaire, le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) est en train de revoir de fond en comble la position, et donc les budgets, que doivent occuper les activités liées à l'aluminium au sein de l'organisation. Cette volte-face se traduit par l'abolition du poste actuel de directeur général du Centre des technologies de l'aluminium (CTA), installé dans un bâtiment érigé sur le campus de l'UQAC, et par un changement de vocation de ses laboratoires. Il s'y fera moins de recherche appliquée et davantage de partenariats d'affaires, en collaboration avec l'Institut des matériaux industriels, un autre centre de recherche fédéral situé à Boucherville. Volte-face dans la volte-face, le CNRC indique toutefois qu'un nouveau directeur avec une nouvelle définition de tâche sera bientôt nommé à Chicoutimi.

Il est difficile de croire que ces changements dans l'organigramme et dans la vocation du CTA n'aient pas de conséquence sur la filière régionale de l'aluminium. Des chercheurs quitteront vraisemblablement le centre si les budgets sont amputés. En elle-même, la diminution des activités de recherches appliquées ne peut être sans conséquence. Les nouvelles technologies développées au CTA, notamment en matière de soudure, ont permis aux PME et à des entreprises d'ici de développer des expertises uniques et de conquérir de nouveaux marchés. Certes, l'appui aux activités de transformation est crucial, mais la recherche appliquée l'est tout autant. C'est la pierre d'assise de toute la filière, de toute la transformation! Preuve de l'ampleur de la tempête qui affecte l'industrie, Arthur Gobeil, président de la SVA, habituellement très modéré, n'a pas caché sa très vive inquiétude devant la tournure de la situation, lançant même un appel à la mobilisation.

### Effritement

En fait, les événements des derniers mois confirment que la filière régionale de l'aluminium subit un lent et dangereux effritement de ses assises. Parce qu'en plus des bouleversements des derniers mois, d'autres vagues de fond effectuent également un pernicieux travail de sappe des fondations de la grappe régionale du métal gris. Le Bureau régional de diversification économique de Rio Tinto Alcan n'a plus son envergure d'antan. Dans certaines tours universitaires, le tarif « L » et les avantages énergétiques consentis aux aluminières en échange d'investissements et de retombées économiques sont durement remis en question. Bref, les signaux inquiétants se multiplient. L'industrie forestière a souffert et souffre encore. Le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne peut se permettre que sa filière de l'aluminium connaisse les mêmes épreuves.

Dernièrement, le gouvernement du Québec, par le biais du ministre Sylvain Gaudreault, a envoyé un message positif quant à la place que peut et que doit occuper ce métal « vert » léger et renouvelable. C'est un point de départ.

Toutefois, l'enjeu de l'aluminium et le développement d'une nouvelle stratégie régionale destinée à assurer la pérennité de cette industrie doivent devenir une priorité de tous les élus saguenéens et jeannois. Ça urge. Car l'œil de la tempête n'est pas encore passé...

Cette année à l'Halloween, Denis Lebel se déguisera



### LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

N'oubliez pas de remettre 3% de tous vos bonbons ramassés à Union Montréal.

VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Toujours ancré à Saguenay

Je vous écris pour clarifier « la situation nébuleuse qui entoure le Centre des technologies de l'aluminium (CTA) de Chicoutimi » comme elle a été rapportée par les journalistes Marc St-Hilaire et Louis Tremblay dans l'édition du *Quotidien* de mardi.

Le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) reconnaît l'importance de l'industrie de l'aluminium au sein de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. C'est d'ailleurs pourquoi le CNRC a implanté son centre dans la « Vallée de l'aluminium » il y a dix ans, et c'est aussi pourquoi il y restera.

### Orientation

Le CNRC réoriente, actuellement, à l'échelle du pays, une partie de ses programmes et de ses activités afin de mieux répondre aux besoins de sa clientèle et de l'industrie. Le CNRC vise à accroître ses revenus au cours des prochaines années avec de nouveaux objectifs fixés pour le personnel.

À Saguenay, cette réorientation touche un seul poste, celui du directeur.

Un nouveau poste sera créé à Saguenay pour répondre à des besoins changeants. Le Centre continuera d'être géré en région.

### Liens

Depuis sa création, le Centre des technologies de l'aluminium entretient des liens étroits avec l'industrie et récolte des revenus tout en facilitant la mise en application industrielle.

Son avenir sera d'autant plus prometteur grâce à ce rôle plus large qui lui permettra de soutenir non seulement l'économie régionale, mais aussi l'économie canadienne. Cela lui permettra de rester

compétitif et de suivre l'évolution en matière d'innovation.

Le Centre des technologies de l'aluminium du CNRC demeurera bien ancré dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

J'aimerais réitérer que le Centre continuera de bénéficier à votre région tout en bénéficiant à l'ensemble du pays.

Michel Dumoulin  
Gestionnaire principal  
de programmes  
Conseil national de recherches du Canada

➔ Écrivez-nous!

Votre opinion ★★★★★  
concernant l'actualité est importante.

Nous vous invitons à nous faire parvenir vos lettres ouvertes, par internet, à [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com) ou encore à [opinion@lequotidien.com](mailto:opinion@lequotidien.com). Idéalement, les documents doivent faire un maximum de 2400 caractères, soit environ 350 mots. Ne seront publiées que les lettres signées et portant une adresse complète. Seuls le nom et le lieu de résidence des auteurs seront toutefois reproduits dans le journal. Compte tenu du volume de courrier reçu, Le Quotidien ne peut s'engager à fournir des accusés de réception. Le contenu des lettres doit être respectueux, exempt de libelle, de propos diffamatoires ou d'attaques personnelles. Pour des impératifs d'espace, certaines lettres pourraient être abrégées. Priorité de publication sera accordée aux sujets les plus liés à l'actualité.

# Les dures leçons d'un héros déchu

CHRONIQUE

Charles Cantin

redaction@lequotidien.com



Dans le monde actuel, tout est axé sur la performance! Que ce soit à l'école ou même à la maison, tout est question de résultats. Tant et si bien que la fin justifie les moyens! Que ce soit sur le plan sportif, sexuel ou au travail, le succès n'a d'égal que ta capacité de « performer ».

Voilà donc l'histoire du plus grand cycliste déchu de l'histoire: Lance Armstrong!

D'abord et avant tout, le Texan est un rescapé du cancer. Ayant survécu au cancer des testicules, ce sera sa plus grande victoire. C'est à partir de cette guérison que le public adoptera l'athlète. Enfant terrible du Texas, le parcours et la détermination de ce dernier constituent la mosaïque de son succès. On idolâtrait un miraculé. Imaginez maintenant un septuple champion du tour de l'Hexagone: sept fois champion du Tour de France. Surréaliste! On le croyait tellement testé que nos soupçons disparaissaient dès qu'il dévorait l'asphalte. Cela faisait bien l'affaire de tous puisque l'Américain était une véritable entreprise, une machine bien rodée à faire des cyclo-dollars. Armstrong amènera en France d'énormes capitaux, d'immenses compagnies telles Nike, US Pos-

tal, Discovery Chanel... Il était devenu plus gros que son sport.

## La désillusion

Jadis un héros, maintenant un zéro! Un fiasco, la désillusion. Je l'ai déjà mentionné, sept fois couronné. Il y a une époque récente où le mois de juillet rimait avec Armstrong. On dira de lui qu'il était le meilleur de tous les tricheurs. Lui-même pointerait du doigt certains adversaires plus coriaces que lui. Il ira jusqu'à les menacer, voire les dénoncer. Un exemple: Filippo Simeoni! Celui que l'on appelait « Le Patron » menacera de divulguer publiquement que l'Italien consommait de l'EPO (hormone de croissance précurseur des globules rouges dans la moelle osseuse selon le dictionnaire médical Larousse).

Au Tour de France 2004, Simeoni décide de s'échapper du peloton dont fait partie « The Boss Armstrong »! Se sachant sérieusement « challengé » par l'illustre Italien vainqueur du Giro, une autre compétition prestigieuse de cyclisme, il décida lui-même de le convaincre de regagner les rangs arrière. Ce que fit Simeoni. Il ne s'agit que d'une anecdote mais très représentative du phénomène. Aujourd'hui



Jadis un héros, Lance Armstrong doit aujourd'hui vivre avec la conséquence de ses gestes. Il a notamment perdu ses sept titres du Tour de France. Cette photo a été captée à Montréal, à une époque plus glorieuse pour le cycliste.

(Archives La Presse)

Phillip Simeoni doit la trouver bien drôle de constater.

Double trahison! Non seulement Lance était-il un tricheur, mais il se servait de son titre de champion pour intimider ses adversaires. Faire la morale, contrôler la grande boucle en étant lui-même souillé par les substances dopantes.

Le phénomène dans cette histoire c'est que ce sport est devenu le conventum des produits pharmaceutiques. Une table ronde d'experts en biomédical, le carrefour des progrès de la science en tricherie athlétique. C'est mettre en danger une compétition de haut niveau

déjà affectée par de nombreux scandales. L'intérêt sera moins grand.

À l'époque, j'avais offert l'autobiographie d'Armstrong au regretté M<sup>e</sup> Martin Tremblay qui combattait le cancer. Le message était sublime, l'auteur une source d'inspiration profonde pour mon ami grandement malade. Malheureusement, mon ex-associé n'aura pas la même chance que le cycliste controversé...

Jadis dénonciateur, Lance Armstrong se fera prendre à son propre jeu. Onze de ses anciens coéquipiers témoignent contre lui devant l'agen-

ce antidopage. Son calvaire ne fait que commencer. La compagnie Nike, qui rarement se dissocie d'un élément de contradiction, l'a laissé tomber.

Finis les poursuites contre la montre de l'ex-empereur de l'Hexagone.

Dans un monde où tout est axé sur la performance, l'histoire de l'Américain devrait inspirer les jeunes et moins jeunes que la propreté, dans le sport comme dans la vie, conduira toujours à la victoire. Le triomphe de l'homme sur la substance. Le triomphe de l'être sur le paraître. □

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

## Pourquoi j'appuie Philippe Couillard

Je milite depuis plus de 25 ans au sein du Parti libéral du Québec. Tout au long de mon parcours, j'ai rencontré et côtoyé de grands hommes, de grands chefs, qui ont permis à notre parti de se renouveler,

première véritable course à la direction depuis 1983, course à laquelle participent des candidats de qualité dont le parcours et les compétences méritent d'être soulignés et salués. Aujourd'hui, c'est à titre de

et lui donner les moyens de ses ambitions.

Philippe Couillard a une feuille de route impressionnante, autant professionnelle que personnelle. Outre ses nombreuses expériences dans le secteur médical tant public que privé, c'est son passage en politique provinciale en tant que ministre de la Santé qui aura laissé une forte empreinte dans notre mémoire collective. Les accomplissements de ce parlementaire visionnaire et aguerri auront été salués par de nombreux acteurs, tous milieux confondus. En effet, il faut se rappeler que lors de son arrivée en 2003, notre réseau de la santé venait de faire face à des mises à la retraite massives de médecins, d'infirmières et d'autres professionnels, de même qu'à la fermeture d'hôpitaux et donc de milliers de lits. Les défis qui l'attendaient étaient imposants. Par sa passion et son dévouement sans bornes pour le Québec, par sa compréhension du fonctionnement du réseau de la santé et sa maîtrise



Gilbert Grimard

exceptionnelle de dossiers d'une complexité sans égale, monsieur Couillard aura atteint, en seulement cinq ans, tous les objectifs qu'il s'était fixés.

Le Québec a besoin d'un nouvel élan. Le développement économique et la création de la richesse doivent être priorités afin que nous puissions soutenir nos systèmes d'éducation et de santé, contrôler nos dépenses, réduire notre dette et nous permettre de continuer d'avoir

accès aux services dont nous, nos enfants et nos aînés, avons besoin. Pour ce faire, nous avons besoin de reprendre confiance en nos institutions et en nos politiciens. La politique est un dur métier, et le désir de M. Couillard de retourner dans cet univers est une preuve indéniable de la force de ses convictions, de sa volonté à combattre le cynisme ambiant et à redonner ses lettres de noblesse à la profession, ou devrais-je dire, à la vocation de politicien.

Je n'ai aucun doute que l'intelligence, l'intégrité, les idées, le courage, la détermination, le jugement, la rigueur et l'expertise de monsieur Couillard seront porteurs d'avenir et d'espoir pour tous les militants du PLQ ainsi que pour tous les Québécois. Et je n'ai aucun doute qu'avec lui, le Québec brillera de nouveau parmi les meilleurs.

Gilbert Grimard  
Militant du Parti libéral du Québec  
Saguenay

Par sa passion et son dévouement sans bornes pour le Québec, par sa compréhension du fonctionnement du réseau de la santé et sa maîtrise exceptionnelle de dossiers d'une complexité sans égale, monsieur Couillard aura atteint, en seulement cinq ans, tous les objectifs qu'il s'était fixés.

d'avancer et de se distinguer. Des chefs dont les actions et les réalisations ont porté la signature de ces valeurs libérales qui nous sont chères et nous unissent au quotidien. Des chefs inspirants et déterminés qui, une fois à la tête de l'État, ont amené le Québec à être un endroit où il faisait toujours mieux vivre économiquement et socialement, et qui l'ont fait rayonner ici et par-delà nos frontières.

Le PLQ vit actuellement sa

member de l'Association libérale de Chicoutimi, vice-président du PLQ mais surtout à titre de militant de ce parti que je souhaite donner publiquement mon appui à Philippe Couillard.

J'ai la conviction profonde qu'il est l'homme de la situation, la personne tout indiquée pour renouveler nos instances, rallier les troupes autour d'un projet de société qui leur ressemble et qui reflète aussi les aspirations du peuple québécois, pour continuer à faire avancer le Québec

# Financement illégal : Gérald Tremblay savait

*En deux ans, Martin Dumont en a vu de belles à Union Montréal*

BRUNO BISSON

La Presse

Un ancien organisateur du parti Union Montréal, Martin Dumont, a affirmé à la commission Charbonneau, hier, que le maire Gérald Tremblay était au courant du financement illégal à grande échelle qui avait cours dans sa formation et qu'il a délibérément choisi de l'ignorer.

M. Dumont a raconté que lors d'une élection partielle dans l'arrondissement de Saint-Laurent, en 2004, il a soulevé des questions sur les dépenses électorales engagées par le parti lors d'une rencontre avec l'agent officiel du parti, Marc Deschamps, en présence du maire Tremblay.

M. Deschamps lui a alors expliqué que le parti « avait un budget officiel et un budget officieux », en exhibant un document qui montrait les deux budgets, sur deux colonnes. Le budget « officiel » s'élevait alors à 43 000 \$, tout près du plafond de dépenses imposé aux partis en campagne. Le budget officieux s'établissait, quant à lui, à 90 000 \$.

« Quand Marc Deschamps a sorti la feuille, c'est à ce moment-là que le maire

« Quand Marc Deschamps a sorti la feuille, c'est à ce moment-là que le maire Gérald Tremblay s'est levé et a dit : "Moi, je n'ai pas à savoir ça." »

- Martin Dumont



L'ancien organisateur du parti Union Montréal, Martin Dumont, y est allé d'autres révélations fracassantes, hier.

(Photo La Presse)

Gérald Tremblay s'est levé et a dit : "Moi, je n'ai pas à savoir ça." Il a quitté la pièce.

Martin Dumont a travaillé comme permanent dans le parti du maire pendant deux ans, entre février 2004 et janvier 2006. Et il en a vu de belles au sein d'Union Montréal.

850 000 \$

Au moment où les élections municipales approchaient, en 2005, la permanence du

parti fourmillait de jeunes employés surnuméraires embauchés en vue du scrutin de novembre. Une réceptionniste, M<sup>me</sup> Pion, a demandé à parler à M. Dumont dans un café en face du local. Elle lui a alors raconté que le responsable du financement l'avait recrutée, la veille, pour faire un décompte de l'argent comptant qui s'accumulait dans son bureau. Il y en avait pour

850 000 \$. M<sup>me</sup> Pion, a ajouté

M. Dumont, ne voulait plus rien avoir à faire avec ça.

En deux ans, a-t-il affirmé, il a participé à l'organisation d'une vingtaine de cocktails de financement, dans des arrondissements de l'est et du nord de la ville, et à de nombreux événements semblables pour les instances centrales du parti, qui rapportaient chaque fois des dizaines de milliers de dollars. Pas en billets vendus, mais en enveloppes qui changeaient de main.

Certains invités revenaient constamment, à chaque cocktail. Des entrepreneurs en construction, des ingénieurs spécialisés dans le développement des affaires.

Les mêmes personnes défilaient aussi dans les bureaux de la permanence du parti, pour rencontrer Bernard Trépanier, responsable du financement. On fermait la porte et les stores. Les « rencontres » ne duraient que quelques minutes. Plusieurs des ingénieurs nommés par M. Dumont hier, à la demande de la Commission, font partie du gratin du milieu : Yves Cadotte, de SNC-Lavalin, Charles Meunier, de BPR, Michel Lalonde et Gino Lanni, de Groupe Séguin-Genius, Bernard Poulin, du groupe SM, Rosaire et Jean-Pierre Sauriol, de Dessau, et Kazimir Olechnowicz, président de CIMA+.

M. Dumont n'a pas voulu spéculer hier sur la nature de ces rencontres, auxquelles il n'a jamais assisté.

Fondations profondes

Pour le jeune militant actif,

l'aventure municipale s'est pratiquement terminée en juin 2007, quand un intermédiaire bien connu entre la mafia sicilienne et la construction, Niccolo Milioto, lui a rendu visite à l'hôtel de ville de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies. Moins de 48 heures plus tôt, M. Dumont, chef de cabinet du maire de l'arrondissement, venait de demander à ses services techniques de préparer une comparaison des coûts de contrats pour la construction de trottoirs. La spécialité de M. Milioto.

« Tu sais, Martin, lui aurait dit Milioto, que mes fondations de trottoir sont épaisses et profondes. Il faudrait pas que tu te retrouves dans mes fondations de trottoir. »

M. Dumont a rougi, s'est tu et a refoulé des larmes en racontant publiquement cette histoire, que même sa conjointe, a-t-il souligné, a apprise hier en écoutant son interrogatoire devant la Commission. Il n'en avait jamais parlé à personne avant de rencontrer les enquêteurs de la Commission.

L'événement l'a « brisé », a-t-il dit. Trois mois plus tard, il a quitté Montréal pour Ottawa. □

« Tu sais, Martin, que mes fondations de trottoir sont épaisses et profondes. Il faudrait pas que tu te retrouves dans mes fondations de trottoir. »

- Un entrepreneur

SAVARD  
CHAUSSURES  
importation . exclusivité . cordonnerie

VENEZ PRENDRE VOTRE PIED!

PROMOTION APRÈS RÉNOVATION

NOUVEAUX AMÉNAGEMENTS  
NOUVELLES COLLECTIONS  
EXCLUSIVITÉS  
IMPORTATIONS EUROPÉENNES  
SERVICE DE PREMIÈRE QUALITÉ

JUSQU'AU  
4 NOVEMBRE 2012

PRÉSENTEZ-VOUS EN  
MAGASIN ET COUREZ  
LA CHANCE DE GAGNER  
UN CHÈQUE-CADEAU DE **500\$**

491, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi / 418 549-3324

# Les étranges manières des généreux donateurs

VINCENT LAROUCHE  
La Presse

Certains donateurs versaient leurs enveloppes bourrées d'argent comptant de façon complètement loufoque, selon Martin Dumont.

Le témoin a raconté que lors d'une activité de financement dans Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, l'entrepreneur en construction Nicolo Milioto a invité M. Dumont à l'accompagner aux toilettes.

« Viens pisser avec moi », a-t-il insisté en lui prenant le bras. Rappelons que Milioto, proche du clan Rizzuto et dirigeant de l'entreprise Mivela, a été décrit comme un intermédiaire entre la mafia et l'industrie de la construction.

« Place-toi devant ton urinoir, je vais me placer devant le mien », aurait dit Milioto avant de lui remettre 10 000 \$ en espèces.

Dumont dit avoir remis l'enveloppe à Bernard Trépanier, responsable du financement d'Union Montréal. À deux autres reprises pendant la soirée, des entrepreneurs l'ont invité à les accompagner aux toilettes.

« Je leur ai dit qu'ils pouvaient y aller avec M. Tré-

panier », a raconté le témoin, qui s'est montré mal à l'aise devant cette façon de faire. « Je ne pensais pas que ça faisait partie de mes fonctions », a-t-il expliqué.

## Incapable de fermer son veston

Puisqu'il était courant dans le milieu politique de « passer le chapeau » pour recueillir des contributions politiques anonymes, Martin Dumont dit avoir voulu installer un vrai chapeau afin que les donateurs puissent y laisser leurs dons. Cette initiative a été tournée en ridicule par Bernard Trépanier, responsable du financement d'Union Montréal, qui lui a déclaré : « Le chapeau, c'est moi », selon les souvenirs de M. Dumont.

Ce dernier affirme que les enveloppes passaient effectivement entre les mains de M. Trépanier. Lors du cocktail de financement où Nicolo Milioto l'avait entraîné aux toilettes, Martin Dumont affirme que Bernard Trépanier se plaignait de ne pas pouvoir fermer son « jacket » pour la prise de photo. « J'ai trop d'enveloppes dans mon veston », aurait-il dit.

Selon Martin Dumont, Bernard Trépanier lui a demandé

à une occasion d'aller au restaurant Onyx, propriété de Tony Accurso, à Laval, afin que ce dernier lui remette 50 000 « documents » pour un cocktail de financement qui était pourtant déjà passé. Devant l'incompréhension de M. Dumont, Trépanier lui aurait fait comprendre qu'il s'agissait en fait d'un don de 50 000 \$. M. Dumont ne voulait pas participer à ce manège, et Trépanier s'en est finalement chargé lui-même, a raconté le témoin.

## Le maire Tremblay veut témoigner

Après avoir entendu le témoignage de Martin Dumont, le parti Union Montréal a présenté une demande officielle

à la commission Charbonneau afin de faire entendre le plus vite possible le maire Gerald Tremblay et deux employés du parti : Marc Deschamps, représentant officiel, et Louis Lewis, directeur administratif. Le parti doit toutefois obtenir la permission de la Commission, qui devrait donner sa réponse sous peu.

Questionné par les journalistes, l'avocat d'Union Montréal, M<sup>e</sup> Michel Dorval, a dit que ces trois témoins pourront « rectifier » certains faits et faire entendre la version du parti. Il a refusé de dire si cela signifie qu'il accuse Martin Dumont de mentir. « Ce n'est pas à moi de qualifier cela, c'est à la commissaire », a-t-il dit. □



Le maire de Montréal, Gerald Tremblay, souhaite témoigner à la commission Charbonneau.

(Photo La Presse)

Paul Daraïche et son ensemble  
au restaurant Chez Georges  
Le vendredi 16 novembre 2012 à 18 h  
50 \$ par personne Pourboire non inclus  
SOUPEUR SPECTACLE Côte de boeuf  
CHEZ GEORGES DEPUIS 1960  
Taxes Indues



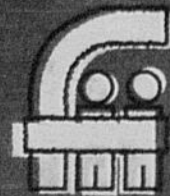
Dr Carlos Lopez Vallé, Dr. Marc Dufresne, M. Martin Gagnon, directeur général de la Fondation de ma vie et Dr Romuald Gagnon.

Don de 12 300 \$ du Service de chirurgie plastique du CSSS de Chicoutimi

Un Grand Merci!

La Fondation de ma vie remercie chaleureusement le Service de chirurgie plastique du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, qui a généreusement fait don de 12 300 \$ afin de permettre l'achat d'équipements de pointe pour notre hôpital régional.

Par sa grande expertise et sa collaboration étroite avec plusieurs équipes multidisciplinaires du CSSSC, le Service de chirurgie plastique contribue activement à la qualité des soins offerts ici, au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

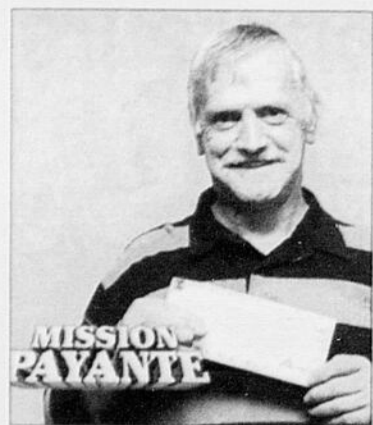


la fondation de ma vie

www.fondationdemavie.qc.ca

3057200

# DE LAC & DE FJORD



## // LOTERIE

Robert Malenfant, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, n'achète que rarement des billets de loterie à gratter. Un jour où il a été jouer aux quilles avec des amis, il en a profité pour se procurer un billet de la loterie Mission payante. N'étant toutefois pas très intéressé à le gratter, il a demandé à une dame de le faire à sa place. Celle-ci est revenue voir M. Malenfant pendant sa partie pour lui dire qu'elle ne comprenait pas le jeu. M. Malenfant est donc allé voir le commis pour lui demander de valider son billet et il est retourné à ses quilles. À peine quelques minutes plus tard, le commis est venu le rejoindre et lui a annoncé qu'il remportait un gros lot de 100 000 \$. M. Malenfant a su demeurer calme en apprenant la nouvelle. Il compte maintenant acheter une voiture à sa bien-aimée et gâter les autres membres de sa famille. Le billet chanceux provient d'un salon de quilles de la région.

(Courtoisie)

## ► // MINICENTRALE

À Val-Jalbert, samedi en après-midi avait lieu une activité artistique tenue pour sensibiliser les gens concernant le projet de minicentrale.

(Courtoisie)

## ► // COURSE À LA VIE CIBC

À l'occasion de la Course à la vie du 30 septembre 2012 pour la cause du cancer du sein, la Banque CIBC de Chicoutimi a organisé un tirage d'une peinture de l'artiste-peintre reconnue de la région, Dominique Desmeules. Le tirage a eu lieu le 20 septembre et le gagnant est Robert Pépin.

Sur la photo de gauche à droite, Mario Goulet, directeur de la CIBC de Chicoutimi, l'artiste-peintre Dominique Desmeules et le gagnant Robert Pépin.

(Courtoisie)



## // CÔTE-NORD

Un groupe de retraités de l'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic (AQRP) de la région, accompagnés de quelques amis, se sont rendus dernièrement sur la Côte-Nord pour y rencontrer leurs homologues de l'endroit pour un échange annuel. Ils ont profité de l'occasion pour pousser leur curiosité un peu plus loin en visitant les installations du barrage Daniel-Johnson à Manic 5. Pour quelques-uns, il s'agissait d'une découverte et pour d'autres, d'un retour dans les souvenirs d'un passé qui leur semblait encore récent. Une visite guidée de la ville de Baie-Comeau a complété leur voyage de trois journées très apprécié de tous les participants.

(Courtoisie)



## // SOUPER SPAGHETTI

Des soirées bénéfiques seront organisées afin d'amasser des fonds pour la continuité du travail auprès des plus démunis. C'est ainsi que le samedi 10 novembre aura lieu une activité de financement soit un souper spaghetti sous la présidence d'honneur de Claudine Gagnon et Myriam Taché, du salon de coiffure Rouge & Or. Celui-ci prendra place au sous-sol de l'église Saint-Philippe, 2954, rue Sainte-Émilie, Jonquière (secteur Arvida). La population est invitée à se joindre à nous en se procurant des billets auprès des différents commerçants et bénévoles de la soupière. Réservez une table pour vous et vos invités, en communiquant au (418) 548-9420. Sur la photo : les présidentes d'honneur, Claudine Gagnon et Myriam Taché du salon de coiffure Rouge & Or.

(Courtoisie)



200 000  
pages vues  
chaque semaine

35 000  
visiteurs uniques  
chaque semaine

Source Google analytics 2011



Le site de nouvelles  
**le plus consulté**  
au Saguenay-Lac-St-Jean



**LeQuotidien.com**

2910435

Perséides Technologie achète

# Agence Octet change de mains

STÉPHANE BÉGIN  
sbeg@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une transaction d'importance dans le milieu de la stratégie web vient de se réaliser au Saguenay-Lac-Saint-Jean alors que Perséides Technologie se porte acquéreur de l'Agence Octet (Y Média).

L'acquisition s'est concrétisée au cours des derniers jours. Selon les informations obtenues par *Le Quotidien*, cet achat permet à Perséides Technologie, de Jonquière, de poursuivre son implantation à travers le Québec.

« Il s'agit d'une transaction majeure pour notre entreprise à la veille de notre 10<sup>e</sup> anniversaire de création (janvier 2013). Depuis quelques années, nous avons stabilisé notre entreprise, notamment en fusionnant avec

Saguenay Informatique (50-50) en juin dernier. Cela est venu stabiliser notre croissance fulgurante des trois dernières années.

« Pour nous, le fait d'avoir un groupe qui avait réussi une percée en dehors des centres où nous n'étions pas installés, ça rendait les choses encore plus intéressantes. »

- Christian Desgagné

« Comme nous avons toujours le vent dans les voiles, nous avons voulu poursuivre et cela passait par une acquisition. Nous avons déjà eu plusieurs discussions avec les gens d'Octet. Nous avi-

ons même réalisé des projets communs. Avec une quarantaine de clients, ce groupe régional avait réussi à percer le marché de Montréal notamment. Pour nous, le fait d'avoir un groupe qui avait réussi une percée en dehors des centres où nous n'étions pas installés, ça rendait les choses encore plus intéressantes », précise Christian Desgagné, président et directeur général de Perséides Technologie.

Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé. M. Desgagné mentionnant que ça demeure du domaine privé. Des huit travailleurs de l'Agence Octet, seul l'employé installé à Chicoutimi a été repêché dans la vente. Les sept autres travailleurs, qui oeuvraient à Québec, n'ont pas reçu d'offre, étant donné que le personnel de la région chez le

nouveau propriétaire est suffisant pour répondre à la demande.

Perséides Technologie se spécialise dans la conception de sites internet et sur la stratégie web. L'entreprise cherche à cibler des expressions qui permettront aux entreprises se trouvant sur internet d'être parmi les six ou sept des 10 meilleurs résultats sur Google. Ils évaluent aussi les indicateurs de performance et offre des retours sur investissements.

Quant à Octet, l'agence avait une spécialité sur les sites web mobiles. □



Le patron de Perséides Technologie, Christian Desgagné, se réjouit de l'acquisition de l'Agence Octet.

(Archives)

POUR EN DÉCOUVRIR PLUS : CA.PIRELLI.COM

## NOUVEAU PIRELLI SCORPION™ WINTER.

FAITES DE L'HIVER LA MEILLEURE SAISON POUR CONDUIRE.

**JUSQU'À 70% DE RABAIS**

- 40" - WINTER CARVING/EDGE et GAMME WINTER 190 SNOWCONTROL
- 50" - WINTER ICECONTROL
- 60" - WINTER 210 SOTTOZERO/SERIE II, GAMME WINTER 210 SNOWCONTROL, WINTER 240 SOTTOZERO/SERIE II, SCORPION ICE & SNOW et SCORPION WINTER
- 70" - WINTER 270 SOTTOZERO SERIE II

RABAIS POSTAL VALIDE À L'ACHAT DE 4 PNEUS ÉLIGIBLES DU 15 SEPTEMBRE AU 15 DÉCEMBRE 2012.

SAISIE MAÎTRISE, LA PUISSANCE N'EST RIEN

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU PIRELLI SCORPION WINTER. PERFORMANCES EXCELLENTES POUR UNE SÉCURITÉ OPTIMALE EN CONDITIONS HIVERNALES. PNEU ÉLU NUMÉRO 1 POUR LE FREINAGE, L'ADHÉRENCE ET LE CONTRÔLE SUR NEIGE SELON LE TEST ALLEMAND DE RÉFÉRENCE TÜV SÜD.

**TÜV SÜD**

\*Le Scorpion Winter a obtenu la meilleure place comparé à ses principaux concurrents sur les critères de freinage, maniabilité, traction en conditions hivernales. Test effectué par TÜV (Rapport No. 78247759PQ-01) en 2012 avec la dimension 255/55R18 109 V M+S, pneumatique disponible et acheté sur le marché européen en janvier 2012.

**LES PNEUS RGUAY**

Complices de votre conduite

2560, rue Dubose, Jonquière • 418 548-8253 • www.pneusrguay.ca

# FABRICVILLE

MEILLEURE QUALITÉ MEILLEURS PRIX www.fabricville.com

**TOUS les TISSUS de draperie et d'ameublement en magasin 40% de rabais**

**SOLDE DÉCOR MAISON!**

**40% de rabais TOUS les Rideaux prêts-à-poser**

**TOUS les ENSEMBLES DE TRINGLE décorative EN BOIS 40% de rabais**

**TOUS les QUINCAILLERIE MODULAIRE en bois ou en métal 40% de rabais**

Cartes cadeaux disponibles en magasin ou en ligne

**PLAZA 1 d'ALMA** 500, rue Sacré-Coeur O. 418.668.2365

LUN-MER & SAM: 9h à 17h | JEU-VEN: 9h à 21h | DIM: 12h à 16h

Prix annoncés valables pour membres club elite seulement. Prix non-membres disponibles en magasin. Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Politique municipale au Saguenay-Lac-Saint-Jean

# Une étude questionne la place des femmes



Audrée Villeneuve et Julie Sheinck croient que le pourcentage de femmes en politique municipale pourrait s'améliorer pour l'élection de novembre 2013.

(Photo Gimmy Desbiens)

STÉPHANE BÉGIN  
sbegim@lequotidien.com

ALMA — Si le Saguenay-Lac-Saint-Jean souhaite avoir plus de femmes dans les conseils municipaux, les élus en place doivent faire en sorte de les solliciter. Et comme une élection générale se déroulera en novembre 2013, le temps est propice pour agir en ce sens.

Julie Sheinck a réalisé un portrait régional des élues municipales dans le cadre de sa maîtrise en études et intervention régionale à l'UQAC. Elle l'a publié en collaboration avec la Table de concertation des groupes des femmes Saguenay-Lac-Saint-Jean.

### La région au 15<sup>e</sup> rang

Et ce portrait dévoile que la région arrive au 15<sup>e</sup> rang avec 24,6% pour cent de femmes à un poste de conseillère municipale et au septième échelon avec 16,8 pour cent de femmes à la mairie. Au lendemain de l'élection de 2009, le Saguenay-Lac-Saint-Jean comptait huit mairesses (9 en 2012) et 79 conseillères municipales (77 en 2012).

« Il y a toujours place à l'amélioration. Il est certain qu'il

serait intéressant d'avoir une plus grande représentation féminine au sein des municipalités régionales. Cette étude nous permet d'établir le portrait type des femmes en politique, de connaître les raisons pour lesquelles elles hésitent à se lancer », explique l'auteure de l'étude.

### Nombreuses rencontres

Julie Sheinck a essayé d'obtenir la meilleure représentation possible auprès des Municipalités régionales de comté (MRC). Elle a rencontré des élus et tenu des focus groupe. L'étudiante universitaire a discuté avec 23 anciennes élues, 35 femmes qui étaient en postes et 11 autres qui ont obtenu un premier mandat en politique.

« L'une des principales raisons qui font que les femmes hésitent à se lancer en politique, c'est leur famille. Elles attendent souvent que les enfants soient plus âgés avant de tenter leur chance. Et lorsqu'elles décident de faire le saut, c'est souvent parce qu'elles ont été sollicitées par le maire ou des conseillers en place. Cette approche directe fonctionne assez bien », ajoute M<sup>me</sup> Sheinck.

Dans 37 pour cent des cas d'ailleurs, cette approche des élus en place ou de l'entourage ont incité les femmes à au moins réfléchir à l'idée.

« Si les hommes ont tendance à accepter immédiatement une invitation de ce genre, les femmes vont souvent dire non au premier contact. Par la suite, elles vont réfléchir à l'idée et certaines vont finir par dire oui. »

### Mentorat

D'où l'importance pour les gens de la Table de concertation de relancer le programme de mentorat en politique municipale.

« Nous nous rendons compte qu'il faut approcher les élus en place afin qu'ils interpellent les femmes pour les attirer vers la politique. Nous pouvons possiblement augmenter le nombre de candidates. Ce programme permet à une femme de bénéficier de l'accompagnement d'une élue ou l'ayant déjà été dans sa réflexion et dans ses démarches la menant à l'élection de 2013 », indique Audrée Villeneuve, coordonnatrice de la Table de concertation des groupes de femmes Saguenay-Lac-Saint-Jean. □

Gilles-Bernard Brassard

SEBASTIAN<sup>®</sup> PROFESSIONAL

De retour maintenant chez  
**COIFFURE R&M**  
925, rue Bégin, Chicoutimi Tél.: 418 549-0900  
info@coiffurem.com facebook.com/salonrm

3042369

GAGNEZ VOTRE

**Familiprix**

## Journée de rêve

d'une valeur de 2000\$ le 6 décembre 2012

Cet événement se déroule uniquement dans les Familiprix David Lapierre & Éric Tremblay, 175, boul. Barrette, Chicoutimi et David Lapierre, 2231, rue Roussel, Chicoutimi-Nord

| PRIX                                       | COMMANDITAIRES                                      |
|--|---|
| Facial, manucure, pédicure et épilation    | Salon esthétique Annick                             |
| Maquillage ainsi que les produits utilisés | Familiprix  |
| Coupe de cheveux et mise en pli            | Must Coiffure                                       |
| Blanchiment des dents                      | Centre dentaire Karine McLelland et Julie Dompierre |
| Massage                                    | Baie sur mer  |
| Séance de magasinage                       | Place Saguenay                                      |
| Chaussures                                 | Rodrigue le bottier                                 |
| Bijoux                                     | Véronique Fortier joaillière                        |
| Souper                                     | Le Légendaire                                       |
| Nuitée                                     | Le Montagnais                                       |
| Chauffeur privé                            |   |

Informez-vous auprès de votre cosméticienne

3018062

## Promotion en tout temps

Chicoutimi  
989, boul. Talbot  
(418) 549-6119

**Rib steak**  
16 oz  
**13.95\$**

**Festival de la bière en fût**  
32 oz

Lundi, mardi et mercredi dès 16 h

**Ailes de poulet 49¢ ch.**

Salon privé gratuit pour groupe (jusqu'à 60 pers.)  
Réservez tôt pour les Fêtes

Menus du midi à partir de 8,95 \$  
(incluant : soupe, thé ou café et dessert)

3040811

« Je n'avais jamais pensé à ça à l'époque »

# Sylvie Gaudreault, 21 ans plus tard

STÉPHANE BÉGIN  
sbengin@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Jamais Sylvie Gaudreault n'avait envisagé faire de la politique municipale. Mais après avoir été approchée et après avoir réfléchi à l'idée, la Jonquéroise a décidé de tenter sa chance. C'était en 1991. Vingt-et-un ans plus tard, elle est toujours en poste.

Au fil des années, elle a siégé dans l'ancienne ville de Jonquière et elle occupe maintenant le poste au sein de Saguenay.

« Je n'avais jamais pensé à ça à l'époque. C'est Marcel Mar-

tel (qui a été élu maire de Jonquière) qui est venu me voir et m'a proposé de faire partie de l'équipe Action Jonquière. J'ai réfléchi à la proposition, j'en ai parlé avec ma famille et j'ai décidé de faire le saut, même si je ne connaissais à peu près rien à la politique municipale. Mais j'ai travaillé fort pour être élue une première fois. Des gens me disaient que je n'avais rien à faire là. Mais j'ai décidé de prendre le tout comme une source de motivation et j'ai mis les efforts pour gagner et montrer que je pouvais faire le travail », raconte Sylvie Gaudreault.

La présidente de la Commission des arts et de la culture à Saguenay avoue que son poste de conseillère municipale lui permet de se réaliser et de développer un sentiment de confiance avec les citoyens.

Quant à sa relation avec ses collègues masculins, elle n'y voit aucun problème.

« Je m'entends aussi bien avec les deux autres femmes au conseil (Marina Larouche et Martine Gauthier) qu'avec mes collègues masculins. Nous avons à cœur de bien servir le citoyen et nous travaillons en ce sens », de dire M<sup>me</sup> Gaudreault. □



La conseillère Sylvie Gaudreault est arrivée en politique il y a 21 ans après y avoir été invitée par l'ancien maire de Jonquière, Marcel Martel.

(Archives Michel Tremblay)

Venez jouer dans la neige avec nous!

**NOKIAN TYRES**

Jusqu'à

**60\$**



de remise sur une carte prépayée.

Du 17 septembre au 15 décembre 2012, à l'achat de 4 pneus sélectionnés.  
www.nokiantyres.com

3041420

**Garage Jean-Pierre Tremblay**  
2460, rue Bagot 1737, boul. Talbot  
La Baie Chicoutimi  
418-544-4455

**Labrecque et Villeneuve**  
976, boul. Ste-Geneviève  
Chicoutimi  
418-543-4457

**Complexe Automobile St-Paul**  
1129, boul. St-Paul  
Chicoutimi  
418-698-3427

**Service de Pneus et Mécanique Ruelland**  
756, boul. Barrette, Chicoutimi  
418-549-5656

**Esso Place d'Armes Automobiles inc.**  
138, Dubé, Chicoutimi  
418-549-3514

**Garage Méca-Pneus**  
88, St-Jean-Baptiste  
L'Anse-Saint-Jean  
418-272-2565

**Mécanique Alignement Plus**  
995, boul. St-Jude  
Alma  
418-662-9940

**Garage Serge Pruneau**  
1079, rue Hébert  
Desbiens  
418-346-5606

**Mécano-Plus**  
1893, Wallberg  
Dolbeau-Mistassini  
418-276-9707

**FABRICVILLE**  
MEILLEURE QUALITÉ MEILLEURS PRIX www.fabricville.com

**SOLDE CIRCULAIRE MAINTENANT EN COURS!**

Énorme sélection!  
**POLYESTER**  
pour robes  
uni et imprimé

**1<sup>99</sup>m et 2<sup>99</sup>m**

**3 JOURS SEULEMENT**  
Plus, Aujourd'hui jusqu'à vendredi

**1<sup>99</sup>ch.**  
Simplicity NEW LOOK

**INVENTAIRE COMPLET**  
**FLANELLETTE**  
imprimée  
Cour. jusqu'à 7,99m **2<sup>99</sup>m**

Cartes cadeaux disponibles en magasin ou en ligne

**PLAZA 1 d'ALMA** 500, rue Sacré-Coeur O. 418.668.2365  
LUN-MER & SAM: 9h à 17h | JEU-VEN: 9h à 21h | DIM: 12h à 16h

Prix annoncés valables pour membres club élite seulement. Prix non-membres disponibles en magasin. Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Sylvain Cossette en prestation

# Saguenay en neige lance sa programmation

LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le conseil d'administration de Saguenay en neige, le festival hivernal qui se déroule sur les berges de la rivière aux-Sables, a confié à l'architecte Éric Painchaud la présidence d'honneur de sa campagne annuelle de financement.

Les organisateurs de l'événement ont tenu un point de presse hier matin pour procéder à l'annonce des différentes activités qui permettront de garnir les coffres. L'événement principal de cette campagne aura lieu le 10 janvier 2013 alors que le chanteur Sylvain Cossette présentera un spectacle dont les bénéfices seront versés à l'activité.

« Parmi les raisons qui m'ont

motivé à accepter, cette présidence d'honneur est que premièrement, il s'agit d'une activité familiale qui nous permet d'aimer davantage l'hiver. Par

Saguenay en neige se déroulera cette année du 31 janvier au 10 février 2013.

ailleurs, je trouvais que cette activité rejoignait de près notre travail en architecture, c'est-à-dire l'art de créer une oeuvre visuelle correspondant au design et aux tendances du moment », a déclaré le président d'honneur.

Les personnes intéressées devront déboursier 65 \$ pour assister à la représentation qui aura lieu à la salle François-Brassard.

L'organisation reprend cette année la Loto-Flocon, en l'honneur de Monsieur Flocon, la mascotte du festival. Les détenteurs de billets pourront ainsi se partager 10 000 \$ en prix.

Saguenay en neige se déroulera cette année du 31 janvier au 10 février 2013. Le coeur de l'événement est toujours constitué du symposium de sculpture sur neige. De nombreuses activités familiales sont également proposées pour toute la population. □

Réjean Laforest, président de l'arrondissement de Jonquière, site de la 29<sup>e</sup> édition de Saguenay en neige, est entouré de la directrice générale Kate Savard et du président d'honneur Éric Painchaud, sans oublier les mascottes de l'événement, Madame Desneiges et Monsieur Flocon.

(Photo Jeannot Lévesque)



Ambiance spéciale pour l'Halloween

## Le Tout-à-Vallée transformé en maison hantée

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le chef cuisinier de Roberval, Francis Vallée, proposera une ambiance à faire peur, ce soir, alors qu'il transformera pour seconde année son restaurant, le Tout-à-Vallée, en une véritable maison hantée.

Dans le cadre de la fête de

l'Halloween, les deux étages de l'ancien presbytère Saint-Jean-De-Brébeuf seront complètement transformés.

Plusieurs scènes thématiques seront créées et animées par une douzaine de figurants qui se prêteront au jeu. Depuis quelques jours, toute l'équipe de Francis Vallée s'affaire d'ailleurs à préparer des décors hors du commun.

Par exemple, les visiteurs pourront voir un souper de morts-vivants ainsi qu'un minilabyrinthe où se trouveront des gens plutôt mystérieux. « Ici, les visiteurs ne verront pas des classiques de l'horreur. Il s'agira plutôt de personnages réinventés. L'ambiance sera unique et mystérieuse », promet Francis Vallée. « L'an dernier, nous

avons accueilli environ 150 personnes. Cette année, nous souhaitons doubler le nombre de passants », poursuit-il.

Par cette activité, M. Vallée et son équipe désirent poursuivre leur implication sociale dans le milieu robervalois en plus d'offrir une activité de divertissement aux enfants.

Et plutôt que d'offrir des friandises, Francis Vallée fait preuve d'originalité. Il remet-

tra des ensembles d'hygiène dentaires aux jeunes qui visiteront sa maison de l'horreur. « La santé des gens est importante pour nous. La Clinique Dentaire Fournier Fortin a accepté de s'associer à notre projet et offrira des brosses à dents aux gens, du dentifrice et de la soie dentaire », termine le chef cuisinier.

La population est invitée à faire une visite des lieux, entre 18 h et 20 h. □

UBERGE  
des BATTURES

L'AUBERGE DES BATTURES

Plus que jamais à votre

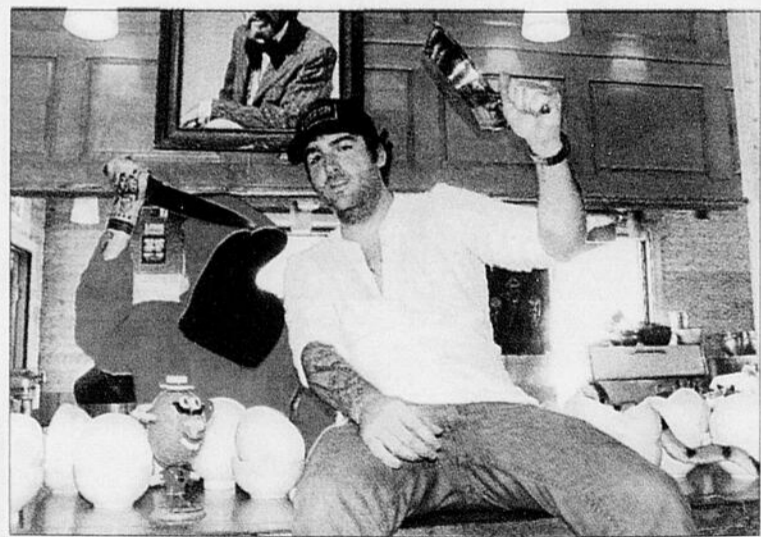
Service!

**NOUVEAU**  
CENTRE  
DE SANTÉ

**SOINS COMPLETS EN MASSOTHÉRAPIE ET ESTHÉTIQUE**

- Restaurant panoramique sur la baie des Ha! Ha!
- Location de salles pour vos événements corporatifs et familiaux
- Forfaits romantiques
- Centre de santé
- Certificats-cadeaux disponibles

6295, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie | 418 544-8234 | 1 800 668-8234 | www.hotel-saguenay.com



Le chef cuisinier, Francis Vallée, propose de nouveau sa maison de l'horreur, à l'occasion de la fête de l'Halloween.

(Photo Isabelle Tremblay)

**LOCAL  
À LOUER**

**3665 pi ca.**

Coin boul. Harvey  
et St-Hubert

**CARREFOUR COMMERCIAL SECTEUR JONQUIÈRE**

Banque Nationale, Napa, Métro, Pharmaprix et clinique médicale

Pour inf. : Sylvain Bergeron, 418-540-1302 ou 418-540-2330

Régime de retraite des travailleurs de RTA

# Un déficit de solvabilité de 1,5 milliard \$

JONQUIÈRE (SB) - Les régimes de retraite des tra-

vailleurs de Rio Tinto Alcan (RTA) montrent un déficit de solvabilité de 1,5 milliard de dollars, une situation qui inquiète les retraités et les employés syndiqués de la multinationale.

Radio-Canada a dévoilé l'information mardi.

Selon le vice-président du comité de gestion du fonds des syndiqués, Donat Lévesque, ce déficit s'établit à 964 M\$ pour les syndiqués du Qué-

bec, en date du 20 juin 2012. En raison de ce déficit, RTA n'indexe pas la pension de ses anciens travailleurs, comme la loi le lui permet. Cela fait en sorte que les retraités n'ont eu aucune hausse de leur chèque mensuel depuis quelques années.

Malgré les protestations des retraités, les dirigeants de RTA disent respecter les lois et les ententes négociées avec ses employés. □

**EN BREF**

**ROUTE 167 : STORNOWAY POURRAIT PAYER PLUS**

MONTREAL (PC) - Le gouvernement péquiste envisage de demander à la compagnie minière Stornoway (TSX : SWY) de payer une partie des dépassements de coûts du prolongement de la route 167, qui doit se rendre jusqu'à la future mine de diamants Renard.

Au cours d'un entretien téléphonique, mardi, Mélanie Malenfant, attachée de presse du ministre des Finances, Nicolas Marceau, a rappelé que les coûts du projet ont explosé, allant jusqu'à les qualifier d'« exorbitants ».

En à peine un an, la facture est passée de 332 à environ 470 millions \$. De cette somme, Stornoway s'est engagée à payer 44 millions \$. En vertu d'une entente signée en août 2011 avec le précédent gouvernement libéral, Québec doit assumer seul les dépassements de coûts.

**HAGEN**  
**FLUVAL**  
**30% de rabais**  
sur matières filtrantes  
**AQUACLEAR et FLUVAL**

**ANIMALERIE Jonas**  
Entreprise 100% régionale  
1730, boul. Talbot, Chicoutimi  
418 693-1994 3020654

**REDONNEZ UNE DEUXIÈME VIE À VOS VÊTEMENTS**



**Confiez-les aux frères Martel**

Seuls eux possèdent:  
• les connaissances  
• les produits  
• les équipements

Service de réparation et de couture

**EXCLUSIF**  
• ENTRETIEN SELON LES RECOMMANDATIONS DES FABRICANTS  
• ASPECT DU NEUF

**Chatel**  
votre nettoyeur

**OUVERT DÈS 7 H LE MATIN**

**AU 1353, DES CHAMPS-ÉLYSÉES, CHICOUTIMI**  
(Voisin boutique Lance & Compte) **696-0052**

- NOS POINTS SERVICE**
- Les Super Sagamie du Saguenay
  - Les Couseuses (Carrefour Racine)
  - Salon de couture NA.LY.NA
  - Bienvenue (Anjou et Bégin)
  - Cordonnerie Girard, Carré Davis, sect. Arvida
  - Comptoir Sears, Saint-Ambroise
  - Accommodation Saint-François, Valin
  - Epicerie Saguenay Ville, boul. Renaud
  - Atelier de couture Manon (Place du Saguenay)

**FONDATION Mère Françoise Simard**

**COCKTAIL-BÉNÉFICE**  
22 NOVEMBRE 2012

*Le clocher rythme le temps...*

Le coût du billet est de 100 \$ par personne. Téléphone : 418 543-4861 poste 151

**Président d'honneur**  
Antoine Desbiens  
Directeur général des Entreprises Laurent Lapointe

**Président du conseil d'administration**  
Jean-Yves Dufour  
Maire de Falardeau Services Industriels HPL inc.

**Chef du cabinet de campagne**  
Jean Laflamme  
Demex-Centrem inc.

**MEMBRES DU CABINET DE CAMPAGNE**

**Paul Albert**  
Paco Itée

**Bernard Brassard**  
Ex-directeur général de CAL Compagnie Asphalte Itée

**Pierre Cardinal**  
Imprimerie ICLT

**Jean-Marie Claveau**  
Préfet MRC du Fjord-du-Saguenay

**Sœur Esther Chouinard**  
Centre historique des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi

**Pierre Blackburn**  
Garage Marcel Simard

**Jacques Chouinard**  
Raymond Chabot Grant Thornton

**M<sup>re</sup> Daniel Côté**  
Aubin Girard Côté Avocats et Notaires

**Henri Gagnon**  
L'AGENCE / Groupe Vision Marketing - IDEM

**Sœur Nicole Gravel**  
Centre historique des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi

**Louis Jalbert**  
Attaché politique de Stéphane Bédard, bureau de Chicoutimi

**Florence Laberge**  
Retraitée de l'éducation

**Carol Néron**  
Fédercom

**Éric Painchaud**  
Éric Painchaud architecte & associés

**François Pilote**  
GVM - Montréal

**Pierre Théberge**  
J.R. Théberge Itée

**Aurélien Tremblay**  
Retraité Hydro-Québec

**Denis Tremblay**  
Demex-Centrem inc.

CET ÉVÈNEMENT SE TIENDRA LE 22 NOVEMBRE 2012 À 18 H 30 À L'AUDITORIUM DES SŒURS DE NOTRE-DAME DU BON-CONSEIL DE CHICOUTIMI AU 700, RUE RACINE EST, PORTE 688.

**DON 2011**  
25 000 \$ à des organismes sociocommunitaires et culturels de la Ville de Saguenay et à Bianca Leroux, gymnaste prometteuse du club Sagym.

Fondation vouée à la sauvegarde du patrimoine éducatif, culturel et religieux des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi  
**GOUVERNEURS À VIE | M. JEAN SIMON . M. BERNARD BRASSARD . M. PIERRE THÉBERGE . M. AURÉLIEN TREMBLAY . M. CAROL NÉRON . M. DENIS TREMBLAY**

# Le Crépas bonifie le programme



Yvon Gagnon, président du Carrefour jeunesse-emploi Saguenay, Pascal Lévesque, professionnel en intervention au Crépas, Isabel Auclair, directrice du Crépas, et Guy Gagné, directeur de Rona l'Entrepôt de Chicoutimi, ont annoncé les modalités du nouveau programme de certification destiné.

(Photo Jeannot Lévesque)

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Certification Études-Travail mise en place par le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (Crépas) connaîtra une bonification, et ce, avec la collaboration des Carrefours jeunesse-emploi du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette initiative mise en place en 2007 vise à reconnaître les efforts des entreprises qui prennent des engagements et font des efforts pour soutenir la persévérance scolaire de leurs employés aux études: horaires adaptés, procédure d'accueil spécifique aux nouveaux employés, remise des horaires au moins une semaine l'avance, services adaptés destinés aux employés aux études présentant des signes d'épuisement ou de démotivation, etc.

Depuis 2007, un total de 57

entreprises ont obtenu une certification.

« Nous avons rencontré les entreprises certifiées. C'est bien l'un d'être certifiée, mais les entreprises veulent être accompagnées. Dans la première version du programme, on effectuait notre présentation et on les certifiait immédiatement. Il y a eu quelques petits problèmes. Dans le programme bonifié, nous assurons un suivi pendant toute la première année », explique Pascal Lévesque, professionnel en intervention au Crépas, lors d'une conférence de presse tenue chez Rona L'Entrepôt de Chicoutimi. Les entreprises en processus de certification afficheront dans leur vitrine un « Plus » jaune tandis que celles déjà certifiées afficheront un « Plus » bleu.

Le programme bonifié prévoit un partenariat avec les Carrefours jeunesse-emploi pour

mettre en place trois personnes dont la tâche sera d'accueillir les nouvelles entreprises, faire un travail de sensibilisation auprès des clientèles étudiantes et des milieux scolaires. M. Lévesque a mentionné qu'aucun objectif n'a été fixé en terme de nombre de certifications puisque l'on préfère mettre l'accent sur la qualité.

Les responsables ont rappelé que du secondaire à l'université, de 50 à 75 % des jeunes travaillent pendant leurs études à raison de 10 à 20 heures par semaine. Pour certains, le nombre d'heures travaillées, les horaires et les contraintes liées à l'emploi ou le type de travail peuvent représenter un risque accru de décrochage scolaire. Selon une enquête réalisée dans le passé, un jeune qui travaille au-delà de 20 heures par semaine risque davantage de décrocher (11 % à 21 %).

**Réserver ONGERNEIGE cet hiver, c'est PAYANT avec le 1000\$ en coupon-rabais!**

**C'est comme si on vous donnait une enveloppe de beaux dollars à dépenser!!!**

Métro P.E. Prix vous donne 10 \$ sur 75 \$ d'achat  
IGA Meillon vous donne 2 coupons de 10 \$ pour 100 \$ d'achat et plus  
Rona l'entrepôt vous donne 15 % de rabais jusqu'à un maximum d'achat total de 3000 \$  
Piscine Pro vous donne 15 % sur tous les produits de piscine  
100 \$ sur l'achat d'une piscine ou SPA  
Chaussures Claude Laviole vous donne 20 \$ sur achat de 100 \$ ou plus en magasin  
Lave-Auto 4 saisons vous donne 5 \$ pour un lavage intérieur ou extérieur, cire ou antirouille  
Garage Conrad Mercier vous donne 10 \$ sur un changement d'huile  
Coiffure Kavano vous donne 10 \$ sur 50 \$ d'achat  
Spécialité Radiateur vous donne 24 \$ sur achat de pneus neufs  
20 \$ sur nettoyage de chaufferette  
Sports Davis vous donne 10 \$ sur l'achat de 100 \$ et plus  
Pizzeria Davis vous donne 5 \$ sur achat de 20 \$ et plus  
Physiothérapie Jean Blackburn vous donne 45 \$ sur évaluation complète gratuite et prise en charge rapide  
Royal Lepage vous donne 500 \$ comptant pour une collaboration de vente ou d'achat d'une maison  
Bijoux Firth Avenue vous donne 10 \$ sur tout achat de 60 \$ et plus  
Remboursement Châteauguay vous donne 100 \$ applicable sur remboursement ou armoire de cuisine  
Aspro Plus vous donne 10 \$ sur achat de 60 \$ et plus en magasin  
Chauffage Moderne vous donne 15 \$ à l'achat ou 50 \$ à l'installation d'un chauffe-eau

itech informatique vous donne 20 \$ sur réparation d'ordinateur ou analyse de réseau  
Voyage Vasco vous donne 20 \$ à l'achat d'un forfait sud  
50 \$ sur l'achat d'une croisière  
Massothérapie vous donne 10 \$ sur soins du dos, durée de 45 minutes  
15 \$ sur massage de détente, durée 1 h 20  
20 % de rabais sur médication naturelle  
Énergie Cardio vous donne 60 \$ pour 3 évaluations avec un spécialiste  
Dentiste Blackburn 100 \$ sur un blanchiment de dent  
Entreprise P.L. vous donne 20 \$ sur le déneigement de votre toiture  
Coupe Herbe Saguenay vous donne 30 \$ sur un contrat de tonte de pelouse ou nettoyage printanier  
Mécanique Danauto vous donne 35 \$ pour 5 vérifications de l'auto  
Clinique Mon Denturo vous donne 50 \$ sur une prothèse avec une consultation gratuite  
Golf l'Élan (ONGERNEIGE) vous donne 35 \$ pour 4 gros paniers de balles  
Carrosserie Guy Outrance vous donne 100 \$ sur réparation de 700 \$ et plus  
Mont Lac Vert vous donne 20 % de rabais sur une journée de ski pour 2 et/ou 40 % de rabais (glissade en tube, forfait famille)  
Clinik Optik Manon Galtais vous donne 50 \$ sur achat de lentilles antireflet  
Condor Sports vous donne 15 % sur tout en magasin

**DÉNEIGEMENT PAYANT \$**  
Empochez des centaines de dollars d'économie!

**ONGERNEIGE.com 418-548-7798**

## Reconstruction de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul

# La facture gonfle à 325 millions \$

LE SOLEIL

BAIE-SAINT-PAUL — Le Centre de santé et de services sociaux de Charlevoix (CSSSC) confirme que le nouvel Hôpital de Baie-Saint-Paul coûtera 325 millions \$, soit le tiers de plus que le scénario avancé au départ.

« Oui, c'est dans ces ordres-là », confirme la directrice générale du CSSSC, Andrée Deschênes. L'estimation des coûts, très attendue, a été dévoilée par la députée de Charlevoix

et première ministre Pauline Marois en entrevue à la radio locale. Admettant qu'il s'agit d'« une somme considérable », M<sup>me</sup> Marois a réitéré sa promesse de réaliser ce projet. « Les problèmes sismiques ne nous laissent pas le choix. Nous devons reconstruire », a insisté M<sup>me</sup> Marois, déplorant toutefois que l'estimation de départ du gouvernement libéral était, « encore une fois, irresponsable ».

Un hôpital de 325 M\$, c'est plus du tiers de l'estimation de 150 à 200 M\$ avancée en 2010,

lors du dévoilement des études sismiques remettant en question la sécurité de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul et de celui de La Malbaie.

« Les premiers chiffres lancés se basaient sur des données de 2000 », rappelle M<sup>me</sup> Deschênes, expliquant que depuis, « le code du bâtiment a changé, notamment au niveau des normes sismiques, tout comme l'indexation. Ce sont des éléments qui font en sorte que le coût estimé au départ a changé », maintient-elle.

Jusqu'à la sortie de M<sup>me</sup> Marois, le Centre de santé s'était gardé d'alimenter les rumeurs de chiffres, attendant une estimation valable qui serait celle contenue dans le Dossier d'affaire initiale (DAI). Révisé à la demande du Secrétariat du Conseil du trésor, le DAI doit être redéposé avec une nouvelle étude sur le choix du terrain et le mode de gestion du chantier.

L'Hôpital de Baie-Saint-Paul doit être reconstruit d'ici 2015, car il ne respecte pas les normes sismiques.

*La référence en extension de cils*

Offrez-vous l'expérience  
À votre service depuis 25 ans  
Laser maintenant disponible  
DIANE LANDRY

**Electrolyse**  
ESTHÉTIQUE

924, Chabanel, Chicoutimi - 418 549-0908

À LA DÉCOUVERTE DES **Saveurs Québec**

**PRÈS DE 600 RESTAURATEURS VOUS FONT DÉCOUVRIR LEURS MENUS FAITS AVEC DES PRODUITS D'ICI!**

**decouvertedessaveurs.ca**

GROUPES espaces **LeQuotidien**

ARQ Association des restaurateurs du Québec

Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand [www.tourismesaveurs.com](http://www.tourismesaveurs.com)  
Le Québec... j'y goûte, je le vis!

**Toujours le bon choix! Québec**

Prix à la création artistique

# Le CALQ honore Guylaine Rivard

JOËL MARTEL

jmartel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le Conseil des arts et lettres du Québec (CALQ) a remis, hier soir, le Prix à la création artistique à la femme de théâtre Guylaine Rivard. En plus d'être accompagné d'une bourse de 5000 dollars, ce prix est la distinction la plus prestigieuse qu'un artiste puisse recevoir dans la région.

« En recevant un prix comme ça, tu n'as pas le choix de jeter un regard par en arrière, constate Guylaine Rivard. J'ai l'impression d'avoir encore vingt ans et pourtant, je ne peux pas nier que ça fait un bon moment que je donne tout ce que je peux au théâtre. »

- Guylaine Rivard

Le CALQ remet le Prix à la création artistique depuis 2005. Le lauréat est désigné par un

jury composé d'intervenants du milieu. Ainsi, des personnalités provenant de différentes disciplines artistiques ont remporté cette distinction célébrant l'ensemble de leur carrière ainsi que leur apport à la vie culturelle de la région.

Parmi les récipiendaires des dernières années, on retrouve notamment Carol Dallaire, Pierre Dumont, Jean-Jules Soucy et Elisabeth Vonarburg.

Guylaine Rivard est la septième artiste de la région à recevoir un tel honneur. Femme de cœur et de tête, Rivard fait partie des personnalités qui ont contribué à faire évoluer le milieu théâtral au Saguenay.

Il y aura bientôt quinze ans, Guylaine Rivard cofondait avec son conjoint, Serge Potvin, le Théâtre CRI. La compagnie de théâtre n'a jamais hésité à s'aventurer dans des explorations du jeu scénique. De plus, elle a su démontrer qu'audace et succès populaire pouvaient aller de pair.

#### Adaptations

En adaptant sur scène des oeuvres telles que *Parents et amis sont invités à y assister*

(Hervé Bouchard) ou *Petites histoires avec une mère et une fille dedans* (Marie Christine Bernard), le Théâtre CRI a aussi contribué à la diffusion et au rayonnement de la littérature régionale.

« En recevant un prix comme ça, tu n'as pas le choix de jeter un regard par en arrière, constate Guylaine Rivard. J'ai l'impression d'avoir encore vingt ans et pourtant, je ne peux pas nier que ça fait un bon moment que je donne tout ce que je peux au théâtre. Heureusement, c'est un milieu où on est constamment appelé à côtoyer des artistes plus jeunes et à pouvoir s'inspirer de leur énergie. Ça garde jeune et je suis convaincue que je continuerai à faire du théâtre pour de nombreuses années encore. Quand bien même que je serais confinée à un lit, je continuerais à jouer des pièces dans ma tête. »

En ce qui concerne la bourse de 5000 \$ qui accompagne le prestigieux prix, Guylaine Rivard s'accordera un moment bien mérité en compagnie de son conjoint. Gageons qu'il en résultera une panoplie d'autres projets. □



Lucien Frenette, directeur général du Conseil régional de la culture, a félicité Guylaine Rivard en compagnie de Réjean Perron, directeur des arts visuels au CALQ (à droite).

(Photo Jeannot Lévesque)

## ici on choisit

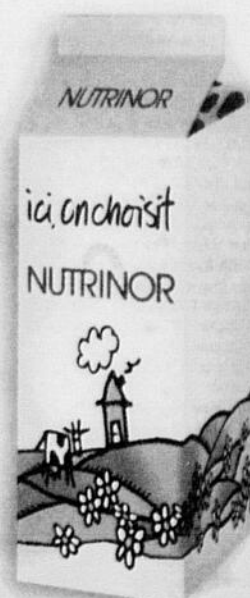
### NUTRINOR

Recherchez  
ce visuel

dans vos restaurants  
préférés

Identifiez-les sur

[icionchoisitnutrinor.com](http://icionchoisitnutrinor.com)



Courez  
la chance  
de GAGNER

# 2500 \$ en prix

Participez au [icionchoisitnutrinor.com](http://icionchoisitnutrinor.com)

3032188

## MOINS CHER QU'UN NOUVEAU PARE-CHOC.

RABAIS POSTAL DE 70 \$

RABAIS SUR LE  
WINTER 270  
SOTTOZERO SERIE II

VALIDE À L'ACHAT  
DE 4 PNEUS ÉLIGIBLES  
JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE 2012

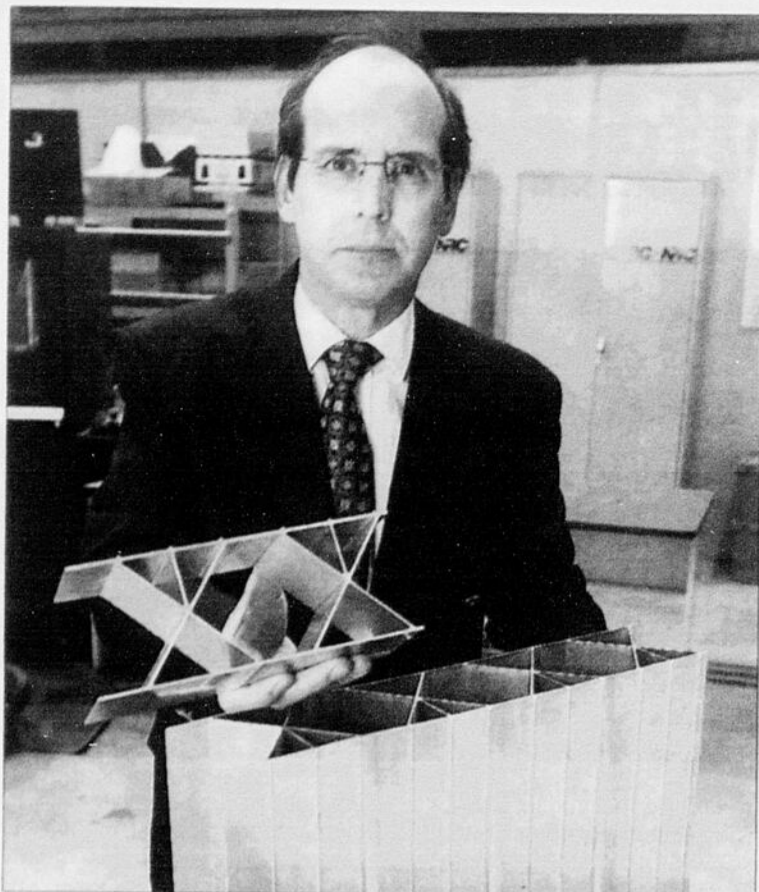
**POTVIN**  
PNEUS ■ MÉCANIQUE

418 549-1210

UNIPNEU  
POUR ÊTRE BIEN CHAUSSE

CA roule!

3058458



Centre des technologies de l'aluminium

# Un nouveau poste de gestion verra le jour

MARC ST-HILAIRE  
mst-hilaire@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un nouveau poste de gestion sera finalement créé au Centre des technologies de l'aluminium (CTA-CNRC), conséquemment à l'abolition de celui de directeur général de l'organisation.

Tel que révélé par *Le Quotidien* mardi, le Centre national de recherches du Canada procède présentement à une vaste

Le fait que le directeur général du CTA, Bernard Arsenault, ait été muté soulève de l'inquiétude pour l'avenir.

(Archives Michel Tremblay)

restructuration au sein de son organigramme. À l'intérieur de cette démarche, il a été décidé de réduire l'importance accordée au secteur de l'aluminium.

Ainsi, la fonction de directeur général du CTA de Saguenay sera abolie, ce qui a été confirmé lundi soir par le porte-parole du CNRC, Charles Drouin.

Ce dernier a cependant été informé, plus tard en soirée, qu'un nouveau poste décisionnel sera créé afin de coordonner les opérations de l'institution saguenéenne. L'information a aussi été confirmée par le biais d'une lettre ouverte, reproduite en page 10 de la présente édition,

signée par Michel Dumoulin, gestionnaire principal de programmes au Conseil national de recherches du Canada.

Tant pour la personne qui sera nommée que pour les tâches que celle-ci devra assumer, aucun détail précis n'est encore disponible.

Néanmoins, il demeure que les utilisateurs du CTA-CNRC seront davantage sollicités, dans une optique d'autofinancement de l'établissement. Aussi les PME comme la grande entreprise devront-elles augmenter leur participation financière aux différents projets pilotés par le centre. □



On s'élève à donner.



Vos dons donnent des ailes à des milliers de personnes démunies.



Concept: Patricia Morisset / Photographie: Jean-Marc

centraidesaglac.ca  
418 543.3131

3053419

Avenir du CTA

## Patry et Morin inquiets

LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les députés néo-démocrates de Chicoutimi-Le Fjord et Jonquières-Alma, Dany Morin et Claude Patry, ont été stupéfaits d'apprendre que le Centre des technologies de l'aluminium (CTA-CNRC) avait été décapité après la mutation de son directeur général, Bernard Arsenault.

Les députés n'avaient pas été informés que des changements importants allaient survenir au CTA dont le mandat est de soutenir le développement des seconde et troisième transformations de l'aluminium. Les députés y voient une menace à très court terme pour ce centre d'expertise de pointe dans la région.

« En ouvrant *Le Quotidien* ce matin, c'est une claque en plein visage que j'ai reçue. Depuis des années, tout le monde parle de l'importance de créer une grappe industrielle de l'aluminium. Avec le CTA-CNRC, nous allons devenir des leaders dans les domaines de la production et de la transformation de l'aluminium. Nous avions enfin un outil pour soutenir la transformation de la petite et moyenne entreprise et sortir de la production primaire », a insisté Claude Patry.

« Si on met la hache dans tous

les programmes de l'État, c'est certain qu'on atteint l'équilibre budgétaire, mais à quel prix? Le gouvernement conservateur ne comprend rien à la réalité socio-économique du Saguenay. Ici, nous ne bénéficions pas de l'attraction que procurent les grands centres urbains. Lorsqu'un groupe de recherche de pointe comme celui du CTA s'installe en région, il a des répercussions sur l'ensemble de l'économie locale », ajoute le député.

Son collègue de Chicoutimi-Le Fjord, Dany Morin, abonde dans le même sens. Dans une entrevue qu'il accordait au *Quotidien* hier, il a réitéré l'importance pour la région de posséder un centre de recherche de ce niveau. « Le centre de recherche a pour mandat de développer des technologies que les entreprises oeuvrant dans la transformation peuvent utiliser. En plus, ça crée un climat d'incertitude à l'intérieur du centre pour les chercheurs qui travaillent sur des projets », soutient le député de Chicoutimi.

Ce dernier entend bien questionner le ministre des Transports, Denis Lebel, sur toute la dynamique qui entoure les modifications qui affecteront le CTA au cours des prochains mois.

Le député bloquiste Louis Plamondon a quant à lui soulevé la question à la Chambre des Communes. Le député Plamondon a accusé le gouvernement d'abandonner le créneau de l'aluminium dans la région, après avoir abandonné les travailleurs forestiers et après avoir sabré dans le programme d'assurance-emploi pour les travailleurs saisonniers.

Le ministre Maxime Bernier a rejeté les accusations et maintenu que le CTA allait poursuivre ses opérations. □

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10



Merci de votre confiance

LeQuotidien

2796252

Contrat d'électricité de l'usine de cogénération de Saint-Félicien

# Trottier forme un comité de travail

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le député Denis Trottier forme un comité de travail pour régler la problématique de l'usine de cogénération de Saint-Félicien qui doit composer avec un contrat d'électricité moins avantageux que les autres centrales de la région.

« C'est ma volonté de trouver une solution, car l'énergie à la biomasse génère plus d'emplois que les minicentrales ou l'éolien. C'est un aspect très important à considérer. Il faut trouver une manière de soutenir cette énergie verte, surtout avec le projet de parc agrothermique qui y est attaché. Le comité va regarder tous les scénarios pro-

posés par le maire Gilles Potvin et les membres de compagnie pour rendre plus rentable cette production électrique », a-t-il commenté.

L'usine d'O & M Cogénération produit de l'électricité à 6 cents le kilowattheure tandis que celles de Dolbeau et Saint-Félicien de Résolu ont décroché des contrats autour de 12 cents, soit le double. Depuis trois ans, le maire de Saint-Félicien fait des démarches auprès du gouvernement pour régler cette iniquité.

Le député Denis Trottier souhaite une solution d'ici le printemps. « C'est ce que j'ai dit au maire et aux dirigeants lors de notre rencontre de la semaine dernière. Cette semaine, je rencontre le sous-ministre responsable de ce dossier. Je veux

voir s'il y a une chemise dans le classeur et quel est sa grosseur », a-t-il imaginé. Il espère que le précédent gouvernement aura au moins analysé des pistes de solutions pour ne pas partir à zéro. « La semaine prochaine, je vais en savoir plus. Soit nous partons avec un dossier vierge, soit on démarre à partir de ce qui a été fait. Il y a sûrement une manière de pouvoir soutenir cette production électrique porteuse d'avenir. La volonté du Parti québécois est de soutenir la filière forestière », a-t-il déclaré.

Le maire Gilles Potvin avait déjà proposé que le ministère des Ressources naturelles accorde un contrat d'approvisionnement forestier dédié à la biomasse forestière afin de diminuer les coûts de la matière première de



Denis Trottier crée un comité de travail pour assurer l'avenir de la centrale thermique d'O & M Cogénération de Saint-Félicien.

(Archives)

la centrale thermique. L'usine de Saint-Félicien, qui est toujours à vendre, peine à être rentable. Avec Résolu dans le portrait

qui peut payer plus cher pour la biomasse, l'avenir est inquiétant pour la centrale d'O & M Cogénération. □



## ÉVÉNEMENT FIN D'ANNÉE MODÈLES CADILLAC

LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE.

### UN RETOUR SUR INVESTISSEMENT QUI SE DÉMARQUE.



BERLINE CTS 2012

MULTISEGMENT SRX 2012

#### COUVERTS PAR LA PROTECTION CADILLAC

Profitez de l'ensemble le plus complet d'avantages pour le propriétaire offert par un constructeur automobile de luxe. La protection Cadillac offre des avantages exclusifs tels le programme d'entretien privilégié sans frais qui couvre les vidanges d'huile, la rotation des pneus et l'inspection multipoint complète du véhicule pendant 4 ans ou 80 000 km<sup>1</sup>, sans oublier le diagnostic du véhicule à distance, les applis mobiles et plus encore.

#### BERLINE CTS 2012

PROPULSION ARRIÈRE

PRIX D'ACHAT **31 999 \$<sup>2</sup>**

#### BERLINE CTS 2012

TRACTION INTÉGRALE

PRIX D'ACHAT **34 999 \$<sup>2</sup>**

#### MULTISEGMENT SRX 2012

PRIX D'ACHAT **37 999 \$<sup>2</sup>**

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CADILLAC DÈS AUJOURD'HUI.

[cadillac.ca](http://cadillac.ca)

ARNOLD JONQUIÈRE  
2595, RUE GODBOUT  
418 548-0821

DUCHESNE ALMA  
450, BOUL. DEQUEN NORD  
418 662-3431

PAUL ALBERT CHICOUTIMI  
870, BOUL. TALBOT  
418 696-4444

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berlines CTS 2012 (6DM69/15B/MK0), CTS 2012 (6DQ65/15B) et SRX 2012 (8MG26/15A). Les frais liés à l'inscription au HRPV, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Programme Entretien-supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. 2. Prix à l'achat de 31 999 \$ pour la CTS à propulsion arrière, de 34 999 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 37 999 \$ pour le multisegment SRX. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un crédit offert au concessionnaire de 8 461 \$ pour la berline CTS, de 7 626 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 5 310 \$ pour le SRX. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAS Québec (excepté la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La DMCI se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peuvent être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

CSSS Maria-Chapdelaine

# La direction regroupera des départements

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

**DOLBEAU-MISTASSINI** – Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Maria-Chapdelaine a décidé de regrouper le bloc obstétrical et la pédiatrie avec un autre service sur un même étage pour concrétiser son plan d'optimisation dans le but d'atteindre l'équilibre budgétaire. Une fusion camouflée, pense le Syndicat en soins infirmiers et cardiorespiratoires.

Le conseil d'administration a entériné, hier soir, les recommandations faites par un comité clinique qui devait évaluer différents scénarios pour économiser 100 000 \$ par année. Une décision attendue par le syndicat qui rejetait ces scénarios. La cinquantaine de membres du syndicat ont écouté avec attention la lecture du rapport.

« Je suis contente ! Vous avez mis toutes nos propositions que nous vous avions faites dans ce rapport. C'est écrit et ça a été retenu. Cependant, pourquoi on a gardé la tension si haute envers nous autres, alors qu'on



Pauline Paradis craint que la décision de regrouper le bloc obstétrical et la pédiatrie avec un autre service cache une fusion de postes pour les infirmières.

(Photo Louis Potvin)

prend nos propositions ? Par contre, pour la forme de fusion, il faudra s'entendre selon le choix du département. Il va falloir se parler pour trouver des solutions. On va continuer à se battre », a déclaré Pauline Paradis devant les membres du conseil d'administration.

Par contre, après la rencontre, elle a témoigné de sa peur que cette proposition cache une volonté de regrouper un



André Perron et Normand Brassard sont satisfaits du travail accompli par le comité clinique et endossent leurs conclusions. Ils estiment que la qualité des soins va être maintenue tout en réalisant des économies récurrentes.

(Photo Louis Potvin)

grand département comme les soins de courte durée et cause des pertes d'emploi. « Est-ce que c'est leur projet de fusion qu'ils veulent nous faire avaler depuis le début ? » a-t-elle questionné. Le syndicat va prendre le temps d'analyser le rapport du comité clinique avant de faire plus de commentaires.

Le rapport du comité démontre que le département d'obstétrique et de pédiatrie de l'hôpital est moins performant que ceux dans des établissements similaires. Le coût par accouchement est plus élevé de 1110 \$ que la moyenne et nécessite 13 heures de plus de soins qu'ailleurs. Ce qui représente un écart de plus de 360 000 \$ par année.

Il fallait donc trouver une solution pour épargner dans ces départements sans compromettre les soins. Le comité a écarté de supprimer un poste d'infirmière d'obstétrique en soirée.

En analysant ce qui se faisait ailleurs, il a jugé qu'un regroupement de départements sur un même étage « permettrait d'avoir toujours sur place trois infirmières, par quart de travail, ayant les compétences pour répondre à cette clientèle », lit-on dans le document. Une infirmière donnera des soins dans l'autre département et pourra prêter main-forte en salle d'accouchement ou en pédiatrie. « Nous avons analysé toutes les propositions. Le comité a fait un excellent travail. C'est la meilleure décision pour rendre ces départements plus performants sur le plan financier tout en maintenant la qualité des soins », a déclaré le président du conseil d'administration, André Perron.

Par ailleurs, le président a indiqué que le conseil d'administration ne donnerait pas suite à la mise en demeure expédiée au syndicat pour ces-

ser toute forme d'intimidation. Par contre, il a fait une mise au point. « On ne tolérera jamais qu'on s'attaque publiquement à un membre du personnel ou à un bénévole », a-t-il lancé tout en donnant toute sa confiance envers le directeur des soins, Martin Bouchard. □

## EN BREF

**ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE CHICOUTIMI (SB)** - Maintenant que Saguenay est parvenue à économiser cinq millions de dollars annuellement en raison d'une amélioration de la performance de son administration municipale, les élus souhaitent en donner davantage aux citoyens en réglant rapidement les plaintes.

Le maire Jean Tremblay lance officiellement la phase II de son plan d'évaluation de la performance. Il croit qu'il sera en mesure de sauver encore de l'argent sur son budget annuel, mais surtout il est persuadé que la contribution des 1500 employés municipaux ne pourra faire autrement que d'améliorer les services.

« Depuis 2006, nous avons confié un mandat à la firme Raymond Chabot Grand Thornton afin qu'elle analyse le fonctionnement municipal dans son ensemble. Nous avons versé 3 M\$ sur les cinq dernières années et cela nous a fait économiser 5 millions \$ annuellement. Tous les services ont été scrutés afin de les améliorer », explique le maire Tremblay.

Maintenant, la phase II est lancée. Et celle-ci ira encore plus loin, en ce sens que tous les fonctionnaires de la ville seront mis à contribution pour en donner davantage aux citoyens.

« Et cette amélioration passe par le service des plaintes. C'est la raison pour laquelle j'ai placé ce service près de mon bureau. Je veux savoir ce qui se passe. C'est par les plaintes que ça passe.

« Ce que l'on souhaite, c'est que si un employé des arénes, en exemple, passe dans une rue et voit un lampadaire brûlé ou un trou dans la rue, qu'il puisse le signaler. Mais plus important encore, c'est qu'il doit y avoir un suivi à cette plainte, que le problème se règle le plus rapidement. Si ça ne se fait pas, l'employé va se décourager et ne signalera plus rien par la suite. Mais nous avons tous les outils pour que ça puisse se faire correctement », indique le maire de Saguenay.



Plusieurs syndiqués ont assisté à la séance publique du conseil d'administration pour connaître la décision qui risque d'avoir des répercussions sur leur travail.

(Photo Louis Potvin)



## PRIX DE LA JUSTICE DU QUÉBEC

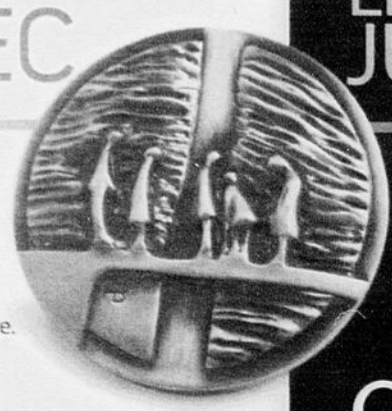
### APPEL DE CANDIDATURES

Le Prix de la justice du Québec a été institué pour rendre hommage à une personne qui s'est illustrée par son action à promouvoir les valeurs d'une justice à la portée de tous, intègre, impartiale et efficace.

Pour proposer une candidature pour le Prix de la justice 2012, rendez-vous au [www.prixdelajustice.gouv.qc.ca](http://www.prixdelajustice.gouv.qc.ca), avant le 31 décembre 2012.

## LA PLUS HAUTE DISTINCTION HONORIFIQUE REMISE DANS LE DOMAINE JURIDIQUE

Pour plus d'information :  
418 643-5140  
1 866 536-5140



Conception de la médaille: Bozema Happach

# Québec





Sonnée, la côte est américaine. Décoiffé, l'Est canadien. Pour l'Amérique du Nord, qui retenait son souffle depuis quelques jours déjà, c'est un dur lendemain de veille. Au moins 50 morts aux États-Unis, 1 victime à Toronto, 8 millions d'Américains qui ont passé la nuit à la chandelle et quelque 130 000 foyers canadiens qui ont eux aussi été privés d'électricité. Sandy, la bien surnommée Frankenstorm, a frappé fort. Très fort.

# Les États-Unis en état de choc

LOUISE LEDUC  
La Presse

Sandy a donné un air de fin du monde à la côte est américaine hier, en plongeant sur son sillage des centaines de villes et de villages dans le noir, le silence et la peur. Le temps s'est arrêté à New York pendant toute une nuit de scènes surréalistes faites de rues désertées, de quais de métro inondés d'eau salée et de voitures complètement englouties sous les flots au cœur de Manhattan. Derrière elle, Sandy laisse une facture déjà évaluée à entre 30 et 50 milliards.

Pour la deuxième journée consécutive, la Bourse de New York est restée fermée, du jamais vu depuis le 11-Septembre. La plupart des aéroports du Nord-Est américain sont demeurés fermés hier, tout comme les écoles. Avant que l'électricité ne soit rétablie au complet dans la seule ville de New York, on estime qu'il faudra une semaine.

Deux centrales nucléaires, l'une à 72 km au nord de New York, l'autre dans le New Jersey, ont été partiellement arrêtées lundi soir tandis qu'une troisième, plus vétuste, était placée en état d'alerte.

Le président américain Barack Obama a décrété en matinée l'état de « catastrophe majeure » dans les États de New York et du New Jersey. Les résidents touchés sont ainsi admissibles à des subventions exceptionnelles pour des aides à des logements temporaires et des réparations.

« Mon message au gouvernement fédéral: pas de bureaucratie. Envoyez des ressources aussi rapidement, intensément et longtemps que nécessaire », a lancé sans équivoque le président.

Dans un tel chaos, pas question pour Barack Obama de continuer sa campagne présidentielle tambour battant. Au contraire de George Bush qui



Brian Hajeski, un citoyen de Birck, au New Jersey, avait peine à contenir ses émotions devant la scène de désolation laissée par l'ouragan Sandy.

(Photo AP)



Un stationnement à voitures de taxi a été complètement inondé à New York.

(Photo AP)

avait été largement critiqué pour son manque d'empathie après le passage de Katrina en 2005, Obama est resté sur la côte Est pour constater les dégâts de visu.

#### Sauvetages

« Ne sortez pas! », a imploré la mairie de New York peu après minuit dans la nuit de lundi à hier. Presque tous les Américains de la côte Est se sont calfeutrés chez eux. Les secouristes ont néanmoins été débordés. Dans Queens, à New York, des incendies auraient détruit quelque 80 habitations.

L'un des sauvetages les plus spectaculaires des derniers

jours a été celui, par hélicoptère, de l'équipage du trois-mâts NCSM Bounty, bateau très connu pour être apparu dans plusieurs films (notamment *Pirates des Caraïbes*). Quatorze des seize membres de l'équipage en perdition ont été secourus au large de la Caroline-du-Nord. Le corps d'une femme a été repêché dans la soirée alors que le capitaine était toujours porté disparu.

#### Le Canada plutôt épargné

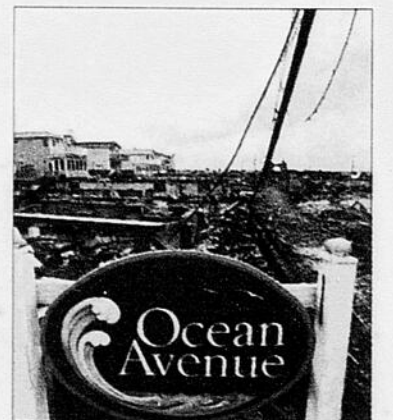
Au Canada, la seule victime recensée est une piétonne de Toronto, qui a été atteinte par des débris. En Ontario et au

Québec, plus de 68 000 foyers ont été privés d'électricité.

« Le bilan aurait été plus important si c'était arrivé plus tôt dans la saison, souligne André Cantin, météorologue à Environnement Canada. Le vent a plus d'emprise sur les branches quand les feuilles n'ont pas commencé à tomber. »

Sandy a été un vrai ouragan 2.0. En pleine nuit, c'est par Twitter que le gouverneur du New Jersey a prévenu qu'il pourrait signer un décret pour reporter l'Halloween. Et pendant ce temps, dans les réseaux sociaux, de fausses photographies de Sandy et de ses dégâts pullulaient. Au début de la semaine, le libéral Denis Coderre s'est fait prendre en retransmettant à la ronde une photo d'un méga... faux Sandy. □

Autres textes en pages 32 ►  
et 36 à 38



Cette pancarte tient bon au milieu des débris, mais toutes les maisons de ce quartier n'ont pas eu cette chance. Cinquante propriétés ont été emportées par les vagues et les forts vents.

(Photo AP)

**CHARTIER PRÉSENTE  
SES 500 MEILLEURS VINS À  
ACHETER LES YEUX FERMÉS**

- 3500 harmonies
- Aide-mémoire vins et mets des cépages
- Graphiques des cépages et de leurs aliments complémentaires

Suivez l'auteur sur Facebook: [Papilsetmolécules](#)

[www.francoischartier.ca](http://www.francoischartier.ca)

Offert en librairie ou sur [librairie.lapresse.ca](http://librairie.lapresse.ca)

(SiriusXM)  
Les Recrues  
DODGE

# LA MEGA-VENTE RAM 2012



Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel montré\*

**FAITES VITE! LA MEGA-VENTE DES PICK-UP  
LES PLUS DURABLES AU PAYS NE DURERA PAS LONGTEMPS.**

## RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012

« LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS » - R.L. Polk\*\*



À PARTIR DE:

**24 995 \$<sup>+</sup>**

INCLUANT 9 750 \$<sup>0</sup>  
DE REMISE  
AU COMPTANT.  
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE  
SUR LA CLIMATISATION INCLUS.

OU CHOISISSEZ

UN FINANCEMENT  
À L'ACHAT DE

**72 \$<sup>±</sup>**

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE  
SUR LA CLIMATISATION INCLUS  
PAR SEMAINE POUR 96 MOIS

OU CHOISISSEZ

## RAM 1500 OUTDOORSMAN V8 QUAD CAB 4X4 2012

- Puissance du moteur V8 HEMI<sup>MD</sup> avec économie d'essence du V6<sup>0</sup>
- Transmission automatique 6 vitesses
- Rapport de pont de 3,92 avec différentiel arrière autobloquant
- Roues de 17 po en aluminium
- Attelage de remorque Classe IV
- Sièges baquets avec console
- Crochets de remorquage
- Télédévrouillage
- Radio par satellite SiriusXM<sup>MC</sup> (inclut un an d'abonnement)
- Affichage de la température et des points cardinaux
- Console au pavillon
- Glace arrière coulissante

OBTENEZ UN TAUX DE  
FINANCEMENT À L'ACHAT DE

**3,99%**

POUR 60 MOIS\*

SCANNER  
ICI POUR  
PLUS  
D'OFFRES



PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE • RAM DU QUÉBEC [www.camionram.ca](http://www.camionram.ca)

LE COURAGE - LA LÉGENDE



RAM

Le consommateur avisé lit les petits caractères : \* D. 1. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neuils sélectionnés achetés entre le 2 et le 31 octobre 2012, auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1.500 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix total inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus (135 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigibles lors de la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Le 1500 SXT V8 Quad Cab 4x4 2012 (056141) + 23A + AGH) - 24 995 \$. Le prix d'achat comprend le cas échéant, une remise au comptant, 0 Les remises au comptant (Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4x4 2012 (056141) + 23A + AGH) sont offertes sur la plupart des modèles neuils 2012 et sont offertes avant l'application des taxes. Le taux de financement à l'achat de 4,99 % pour 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemple : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4x4 2012 (056141) + 23A + AGH) avec un prix d'achat de 24 995 \$ financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois sans aucun acompte équivalent à 416 paiements hebdomadaires de 71,55 \$, des frais de crédit de 4 769,80 \$ et une obligation de financement de 100 \$, le taux de financement à l'achat de 3,99 % pour 60 mois sans aucun acompte équivalent à 260 paiements hebdomadaires de 135,13 \$, des frais de crédit de 3 293,80 \$ et une obligation totale de 35 133,80 \$. \* Prix du modèle montré. Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel (056998 + 25 H + 21H) - 44 510 \$ incluant 9 750 \$ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. \* Selon le programme d'évaluation des nouvelles voitures utilisées par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). \*\* Affirmation basée sur la longévité de l'ensemble de la gamme de pick-up Ram par rapport à la longévité des gammes de pick-up compétitives. Selon l'étude de R.L. Polk Canada, inc. des véhicules canadiens des années modèles 1987 à 2011 en opération au 30 juin 2011. © Affirmation basée sur l'Énergie 2012, comparaison d'économie d'essence entre camions pleine grandeur V8 et V6. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM

Vote sur le « mini-budget »

# Les péquistes se montrent confiants

**LE SOLEIL**

Même s'ils s'y préparent « au cas où », et parce qu'on ne sait jamais, les membres du gouvernement Marois ne craignent pas d'être renversés lors du vote

qui suivra la présentation de leur « mini-budget » cet automne.

Le ministre des Finances, Nicolas Marceau, a promis que les parlementaires voteraient, peu après la reprise des travaux à l'Assemblée nationale, sur les

modifications apportées à la taxe santé. La première ministre Pauline Marois l'a confirmé vendredi.

Mathématiquement, le risque de renversement est réel. Les péquistes, minoritaires, sont 54

députés, les libéraux, 50, et les caquistes, 19. Québec solidaire a deux élus.

Libéraux et caquistes ont soutenu deux fois plutôt qu'une qu'ils voteront contre les mesures proposées, ce qui en théorie

scellerait le sort du gouvernement élu le 4 septembre.

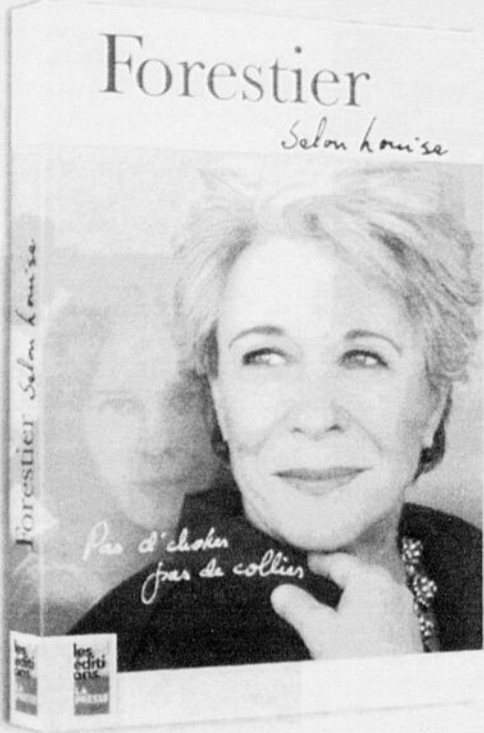
Si les péquistes avec qui Le Soleil s'est entretenu se disent confiants, c'est d'abord parce qu'ils sont convaincus que les libéraux, sans chef, ne mettront pas leurs menaces à exécution.

Selon des observateurs, c'est d'ailleurs pour cette raison que le gouvernement tient à un vote dès cet automne.

Mais s'ils ne sont pas inquiets, c'est qu'ils croient que les libéraux et les caquistes ont la possibilité de voter contre le « mini-budget » sans pour autant défaire le gouvernement.

Les libéraux « n'auraient qu'à ne pas envoyer tous leurs députés en Chambre, ce qui leur permettrait de voter contre sans précipiter le Québec en élections », a soumis un péquiste, qui a pris soin de parler au conditionnel pour ne pas paraître tenir quoi que ce soit pour acquis.

Lui et d'autres péquistes notent qu'il existe un précédent. Le 1<sup>er</sup> juin 2007, le Parti québécois et l'Action démocratique du Québec, tous deux dans l'opposition, avaient voté contre le budget du gouvernement minoritaire libéral sans faire tomber les libéraux. □



## UN LIVRE À DÉVORER!

« Un style vif, au présent, un récit très accrocheur. »  
Catherine Perrin, *Médium large*, 95,1 FM

« Revivez une époque foisonnante du monde culturel québécois, revivez Louise Forestier »  
Paul Arcand, 98,5 FM

« Survol d'une vie pas ordinaire »  
Alain de Repentigny, *La Presse*

« Un moment on rit. L'autre, on pleure. »  
Agnès Gaudet, *Journal de Montréal*

Offert en librairie ou sur [librairie.lapresse.ca](http://librairie.lapresse.ca)

**les éditions LA PRESSE**


3042128


**SERVICE FORD**

## CEUX QUI INSTALLENT VOS PNEUS D'HIVER SONT AUSSI IMPORTANTS QUE VOS PNEUS D'HIVER.

Les techniciens Ford ne sont pas des mécaniciens ordinaires. Ils ont été formés par Ford et connaissent votre Ford mieux que quiconque, spécialement lorsqu'il s'agit de pneus d'hiver. Ils vous aideront à trouver les pneus qui conviennent le mieux à votre véhicule, selon l'année, le modèle, le poids et le type de transmission. Cet hiver, ne confiez pas l'installation de vos pneus d'hiver à n'importe qui.

**FAITES CONFIANCE AUX EXPERTS QUI CONNAISSENT LE MIEUX VOTRE VÉHICULE FORD.**





**PNEUS D'HIVER**

Une gamme complète de pneus de toutes les marques nationales et les connaissances d'experts pour vous aider à faire le meilleur choix.

**PERSONNE NE VEND DE PNEUS À MEILLEUR PRIX!**

JUSQU'À **100\$** en remises postales des fabricants de pneus\*  
Consultez votre conseiller technique pour plus de détails.

Jantes en acier ou en aluminium

À PARTIR DE **49,99\$** CHAQUE

En plus d'un service pratique d'entreposage de pneus chez les concessionnaires participants.

Vous serez prêt à faire face à l'hiver avec une sélection de grandes marques de pneus ainsi que des jantes et un système de surveillance de la pression des pneus conçu par Ford pour votre Ford.

**PLAQUETTES ET SEGMENTS DE FREINS MOTORCRAFT®**


Les plaquettes et segments de freins Motorcraft® d'origine sont conçus pour s'ajuster parfaitement à votre véhicule Ford. De plus, puisqu'ils sont couverts par la **Protection Ford®**, ce pourrait bien être la dernière fois que vous avez à en acheter.

**COMPREND :**

- ✓ Remplacement des plaquettes ou des segments de freins avant ou arrière\*\*
- ✓ Entretien des étriers, des bagues et des coulisses
- ✓ Inspection des disques, du circuit hydraulique et du liquide de frein

À PARTIR DE **149,99\$\*\*** installation comprise

Pour obtenir plus de détails et d'offres, rendez-vous chez votre concessionnaire Ford ou consultez [ford.ca](http://ford.ca).



**Allons plus loin**



La scène du Palace fait place à l'humour

## Juste pour rire du Saguenay

D'humeur taquine et cinglante, l'animateur Stéphane Bureau s'est permis quelques blagues bien aiguisées à l'adresse de la région avant d'être interrompu par Marie-Lise Pilote, qui lui a servi un cours 101 au sujet du parler de la région.

JOËL MARTEL

jmartel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Une délégation spéciale d'humoristes a envahi le Théâtre Palace d'Arvida, hier soir. Le but de la mission: rire du Saguenay. Les Marie-Lise Pilote, Peter MacLeod et Patrick Groulx n'ont donc pas ménagé leurs nombreuses blagues à propos de la région, tout ça sous la supervision du machiavélique Stéphane Bureau.

Saguenay est la deuxième ville à recevoir un tel traitement-choc de la part de l'organisation Juste Pour Rire. Sous forme d'un minigala, le spectacle présenté hier soir au Théâtre Palace Arvida sera télédiffusé sur les ondes de TVA au cours des prochains mois.

D'humeur taquine et cinglante, l'animateur Stéphane Bureau s'est permis quelques blagues bien aiguisées à l'adresse de la région avant d'être interrompu par Marie-Lise Pilote, qui lui a servi un cours 101 au sujet du parler de la région. Bien entendu, le maire Jean Tremblay n'a pas été épargné. « Monsieur Tremblay dit que le nom, ce n'est pas important, d'ironiser Bureau. Il affirme que si sa femme Linda s'était appelée Marie, il l'aurait mariée quand même. Et que serait-il advenu si elle avait eu comme nom Djemila Benhabib? » Dans le même ordre d'idées, en faisant allusion à la célèbre prière qui précède les assemblées municipales, l'ancien lecteur de nouvelles a ensuite laissé place au Curé Poirier.

Ce dernier, interprété par Patrick Groulx, a livré un numéro complètement hilarant. À propos des citoyens outrés par la fameuse prière, le Curé Poirier s'est porté à la défense du maire Tremblay. « À Montréal, c'est pire. Avant une séance, on donne 3% de nos finances à la mafia ». L'amusant discours décousu de

Groulx s'est terminé par une série d'effets spéciaux dignes d'une mini-Fabuleuse. Le grand incendie de 1912, le tremblement de terre de 1988 ainsi que le déluge de 1996 ont donc eu droit à une reconstitution artisanale.

Humoriste originaire du Saguenay, Simon Delisle s'est amusé à distinguer le Lac du Saguenay. Son monologue, bref mais rythmé à souhait, a suscité de nombreux fous rires dans l'auditoire. « Le monde du Lac, ils ont des ski-doods, de constater Delisle. Et au Saguenay, ils ont des diplômes. »

Gageons qu'à sa prochaine visite dans la région, les billets s'envoleront rapidement. Du moins au Saguenay.

Pour sa part, Marie-Lise Pilote a fait revivre son personnage de La Méchante. Bien que sympathique, le numéro semblait commandé pour l'occasion. Or, peut-

être que les téléspectateurs de l'extérieur de la région n'auraient pas encore entendu des centaines de fois des gags comme: « Il paraît que quand les pompiers sont arrivés sur les lieux de l'incendie de la Fromagerie Boivin, tout était gratiné. »

Le piège dont ont été victimes les joueurs des Saguenéens a été dévoilé aux spectateurs. On a donc pu voir les joueurs s'adonner à des exercices de psychologie sportive d'un ridicule déconcertant. D'ailleurs, les joueurs qui étaient sur place ont fait preuve d'autodérision en rigolant de bon cœur avec le public.

Adib Alkhalidey aura été une superbe découverte. D'origine marocaine, il a justifié sa présence en affirmant qu'il avait été invité afin de « réconcilier Saguenay avec les noms imprononçables. » Quant à Cathy Gauthier, l'humoriste de Rou-

yn-Noranda a fait un tabac avec son monologue dénonçant l'attitude des citoyens à l'égard des grandes villes.

Portant le même nom que le fondateur de Chicoutimi, Peter MacLeod est venu réclamer ses terres ancestrales. Donnant un immense coup de fouet à ses citoyens, MacLeod a encouragé les hommes à redresser le bilan de sept filles pour un garçon. De plus, il y est allé de sa théorie en ce qui concerne cette problématique. « Come on les gars, allumez! Depuis que la route du parc a été refaite, les filles sont maintenant capables de s'enfuir. Remettez-moi ça en gravel! »

Enfin, cette soirée bien remplie s'est conclue par la présence du chanteur Maxime Landry qui a interprété le classique *Jonquière* de Plume Latraverse. □

Photos Jeannot Lévesque

## Un traitement spécial pour la région

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Stéphane Bureau était un homme fort occupé, hier après-midi. En plus de coproduire l'émission enregistrée au Théâtre Palace d'Arvida, après en avoir défini le concept, il assumait le rôle d'animateur aux côtés d'artistes tels Patrick Groulx, Cathy Gauthier et Marie-Lise Pilote.

L'ancien lecteur de nouvelles a quand même trouvé le temps de parler de ce projet au représentant du *Quotidien*, entre deux répétitions. Il a d'abord rappelé que Saguenay est la deuxième communauté ciblée dans le cadre de la série *Juste pour une ville*. Québec a eu droit à son émission spéciale, elle aussi, au cours de la saison précédente.

« Il avait été question du maire

Labeaume, bien sûr, et ça avait bien fonctionné. Cette fois, nous venons ici parce que Saguenay possède une culture intéressante. En plus, beaucoup d'humoristes sont originaires de cette région », fait observer Stéphane Bureau.

*Juste pour Saguenay* servant de prétexte pour revisiter l'histoire de la ville, il sera question des catastrophes naturelles qui ont frappé cette ville, notamment le déluge. Les scripteurs ont aussi exploité des phénomènes réels et imaginaires: le nombre élevé de Tremblay, le mythe des femmes plus nombreuses que les hommes, ainsi que la verve du maire Jean Tremblay.

« Il s'agit d'un bien cuit, alors on fait grincer les gens de la place pendant une heure. La matière est riche et même en répétition, je le vois et je l'entends. Il y aura

une couleur différente », assure l'animateur, qui juge important de sortir *Juste pour rire* de Montréal, tout en offrant du matériel original.

**Drôle de compétition**

Avant d'assister au gala présenté hier soir, Stéphane Bureau a participé à l'enregistrement de quelques séquences mettant en vedette les humoristes Stéphane Fallu et Dominic Paquet. Ces derniers s'étaient livrés à une compétition calquée sur la formule de l'émission américaine *The Amazing Race*.

« Il y avait trois étapes qui nous ont menés chez Devinci, puis sur la rue Racine à Chicoutimi, où les gars ont exercé la fonction de squeegee. La dernière épreuve s'est déroulée à Place du Royaume, où l'objectif consistait à ramasser le maximum de Trem-



Originaire du Saguenay, Simon Delisle s'est amusé à distinguer le Lac du Saguenay. Son monologue, bref mais rythmé à souhait, a suscité de nombreux fous rires dans l'auditoire.



Cathy Gauthier a fait un tabac avec son monologue dénonçant l'attitude des citoyens.



D'origine marocaine, Adib Alkhalidey a justifié sa présence en affirmant qu'il avait été invité afin de « réconcilier Saguenay avec les noms imprononçables. »

blay en l'espace de dix minutes. C'était très drôle », rapporte l'animateur.

Un autre gag mis en boîte dans les dernières semaines a permis aux joueurs des Saguenéens de Chicoutimi de décrocher leur premier rôle, à leur insu. Tel qu'évoqué dans la section des sports de ce journal, on leur a fait rencontrer un faux psychologue sportif, ce qui a donné lieu à des propos surréalistes.

Il faudra patienter jusqu'à l'hiver, possiblement jusqu'au printemps, pour voir le produit fini. L'émission d'une heure sera diffusée par le réseau TVA et sera la seule de la saison, dans le contexte de la série *Juste pour une ville*. Une autre production, consacrée à Laval, sera tournée dans quelques mois. On compte la présenter pendant la saison 2013-2014. □

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI

09h00 VIE LA CLINIQUE DU COEUR: TOMBÉE DU CIEL

(5) (Die Alpenklinik - Aus heiterem Himmel) All. 2008. Drame sentimental de Karl Kases avec Erol Sander, Anica Dobra, Beate Maes. La relation amoureuse d'un médecin et de la propriétaire d'une clinique médicale alpine est mise à l'épreuve par l'irruption dans leur vie de la demi-sœur de cette dernière.

10h00 ARTV ANNE LA MAISON AUX PIGNONS VERTS — UN NOUVEAU DÉPART (2ÈME DE 3)

(0) (Anne of Green Gables: A New Beginning) Can. 2008. Comédie dramatique de Kevin Sullivan avec Barbara Hershey, Shirley MacLaine, Hannah Endicott-Douglas. En 1945, une écrivaine dont le fils est parti à la guerre voit ses souvenirs d'enfance remonter à la faveur d'un séjour à l'Île-du-Prince-Édouard, où elle a grandi.

14h00 V LA MÉMOIRE EN SURSIS

(0) (Kiss Me Deadly) All. 2008. Drame d'espionnage de Ron Oliver avec Robert Gant, Shannen Doherty, Fraser Brown. Un espion à la retraite reprend du service lorsque son ancienne partenaire, devenue amnésique, lui demande de la protéger de meurtriers qui la pourchassent.

14h00 SE ARRIETTY — LE PETIT MONDE DES CHAPARDEURS

(4) (Kari-gurashi no Arrietty) Jap. 2010. Film d'animation de Hiromasa Yonebayashi. Au repos dans la maison de sa tante, un gamin en attente d'une chirurgie cardiaque découvre sous le plancher une famille d'êtres minuscules.

17h00 ARTV ANNE LA MAISON AUX PIGNONS VERTS — UN NOUVEAU DÉPART (DERN. DE 3)

(0) (Anne of Green Gables: A New Beginning) Can. 2008. Comédie dramatique de Kevin Sullivan avec Barbara Hershey, Shirley MacLaine, Hannah Endicott-Douglas. En 1945, une écrivaine dont le fils est parti à la guerre voit ses souvenirs d'enfance remonter à la

faveur d'un séjour à l'Île-du-Prince-Édouard, où elle a grandi.

20h30 ARTV LE BŪCHER DES VANITÉS

(4) (Bonfire of the Vanities, The) É.-U. 1990. Comédie satirique de Brian De Palma avec Tom Hanks, Bruce Willis, Melanie Griffith. S'étant rendu coupable d'un délit de fuite, un courtier subit un procès teinté de considérations politiques.

23h35 TV5 L'AUBERGE ROUGE

(5) (Auberge rouge, L') Fr. 2007. Comédie de Gérard Krawczyk avec Christian Clavier, Josiane Balasko, Gérard Jugnot. Au XIX<sup>e</sup> siècle, dans les Pyrénées, un moine tente d'empêcher un couple d'aubergistes de tuer et détrousser leurs clients.

00h15 TVA LA TERRE DES MORTS

(4) (Land of the Dead) Can. 2005. Drame d'horreur de George A. Romero avec Simon Baker, John Leguizamo, Asia Argento. Dans un monde post-apocalyptique infesté de zombies, des survivants vivent retranchés dans une ville fortifiée.

01h00 ARTV DEUX JOURS À TUER

(4) (Deux jours à tuer) Fr. 2008. Drame psychologique de Jean Becker avec Albert Dupontel, Marie-Josée Croze, Pierre Vaneck. Un publicitaire parisien aigri et cynique quitte avec fracas travail, famille et amis, et prend le chemin de l'Irlande, où vit son père qu'il n'a pas revu depuis trente ans.

01h00 VIE PRÊTE À TOUT POUR MES ENFANTS

(0) (Für meine Kinder tu' ich alles) All. 2009. Drame de Annette Ernst avec Lisa Martinek, Beat Marti, Miranda Leonhardt. À la mort tragique de son époux, une jeune mère de trois enfants se livre à la prostitution pour subvenir à leurs besoins.

05h05 SE IL FAUT QU'ON PARLE DE KEVIN

(3) (We Need to Talk About Kevin) G.-B. 2011. Thriller de Lynne Ramsay avec Tilda Swinton, Ezra Miller, John C. Reilly. L'existence difficile d'une femme dont le fils a été incarcéré à la suite d'une tuerie dans son école secondaire.

HOROSCOPE

Mercredi 31 octobre 2012

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Les aspects que forment Mercure et Vénus avec Uranus en Bélier peuvent avoir l'effet d'un coup de baguette magique. De vieilles tensions tendent à se dissiper, cédant la place à de nouvelles relations beaucoup plus pacifiques. L'entraide est une clé qui peut résoudre bien des problèmes. La coopération inusitée d'éléments jadis antagonistes pourrait être la surprise de ce jour d'Halloween.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** La fin du cycle Lunaire en Taureau est caractérisée par une opposition Mercurienne qui peut rendre les échanges laborieux et les déplacements complexes. La matrice constitue le meilleur moment pour tirer une affaire au clair. Sauf en cas d'urgence, vous pourriez reporter une explication à plus tard. Le Soleil en Scorpion attire les regards vers vous. Attendez-vous à recevoir de l'attention.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Arrivant en Gémeaux, la Lune va s'opposer à Mercure et passer au carré de Neptune. Mieux vaudra étudier la situation avant de prendre une décision qui aura des répercussions à long terme. Assurez-vous de percevoir les choses clairement avant de vous emballer ou de vous décourager. Il vous manque peut-être encore quelques données importantes pour effectuer un choix juste et rationnel.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Vous êtes peut-être en train de faire des concessions inutiles par crainte de déplaire. Personne n'en exige pourtant autant de vous. Comme il vaut toujours mieux confirmer que de supposer, il serait probablement temps de clarifier les choses, car cela pourrait grandement vous simplifier l'existence. Il n'en tient qu'à vous pour faire disparaître une complication de façon permanente.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Les présomptions de toutes sortes peuvent être inutilement vexantes. Et quoique momentanément, un manque de tact pourrait vous suivre longtemps. Vous ne devriez donc pas supposer que des personnes adhèrent à certaines opinions et encore moins leur apposer des étiquettes. Vous sauverez les pots cassés en formulant vos idées sous forme de questions. La Lune arrive en Gémeaux...

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Sous une opposition Lune-Mercure dans l'axe Gémeaux-Sagittaire, une difficulté peut provenir d'un manque de communication et de coordination. Afin d'éviter les anicroches et d'assurer le bon déroulement d'une activité, veillez à ce qu'il n'y ait pas de facteurs inconnus dans l'équation. Aujourd'hui, vous avez tout à gagner en effectuant quelques vérifications avant de passer aux actes.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Il y a de ces choses qui deviennent plus attrayantes lorsqu'elles sont inaccessibles. Il serait peut-être sage de faire un peu d'introspection afin de déterminer la nature de vos désirs avant de vous lancer à leur poursuite; histoire d'en avoir le cœur net. Alors que la Lune en Gémeaux passe au trigone de Vénus en Balance, certaines de vos relations peuvent devenir plus chaleureuses.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Il ne faut pas négliger l'influence et la pression que peuvent exercer certains individus sur vos proches, collègues ou amis. De ce fait, les éléments d'une déclaration publique qui vous laissent perplexe peuvent avoir été émis afin de ne pas déplaire à de tiers partis. Alors qu'une opposition Lune-Mercure se prépare axe Gémeaux-Sagittaire, il peut s'avérer salutaire de savoir lire entre les lignes.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** En transitant du Taureau vers les Gémeaux, la Lune s'oppose de plein fouet à Mercure en Sagittaire, formant du même coup un carré avec Neptune. Conséquemment, la confusion et les quiproquos risquent d'être à l'ordre du jour. Ce n'est pas le moment d'essayer de deviner ce que pensent les autres. De poser une question vaudra mieux qu'une mauvaise présomption.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Les aspects planétaires actuels peuvent faire ressortir une dualité entre l'attrait pour la nouveauté et le maintien de la qualité. Vous tirerez votre épingle du jeu si vous parvenez à faire de la place pour l'un sans sacrifier l'autre. Avec une opposition Lune-Mercure axe Gémeaux-Sagittaire, l'information peut circuler rapidement; assurez-vous qu'elle ne devance pas les faits.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Ce ne sont pas les puces des chiens qui font miauler les chats. Vous ne pouvez pas vous attendre à ce que ceux qui ne se sentent pas directement affectés par une situation s'engagent avec passion dans une cause visant à la corriger. Pour avoir leur appui, vous devrez d'abord les convaincre que cela les concerne, sans quoi leur sympathie à votre cause ne se transformera pas en action.

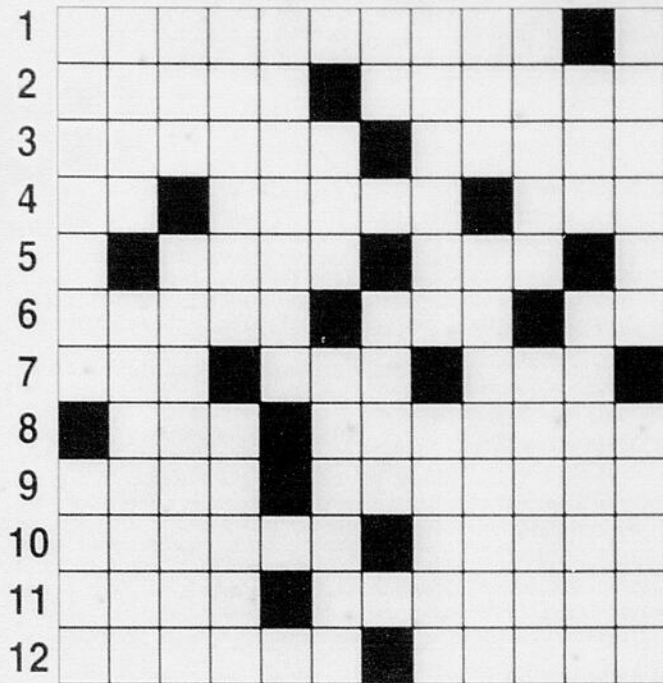
**Poissons (19 février au 20 mars):** On ne donne rien de si bon marché que les compliments. Tandis que la Lune et Mercure s'opposent au carré de Neptune en Poissons, il est possible qu'une personne louant excessivement vos qualités cherche à vous amadouer. Il ne s'agit pas de douter systématiquement de tous les gens qui s'intéressent à vous, mais de savoir flairer les propos d'un éventuel beau parleur.

MERCREDI À LA TÉLÉ \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 31 octobre | 8h00                     | 8h30               | 9h00              | 9h30                 | 10h00          | 10h30           | 11h00            | 11h30               | 12h00           | 12h30          | 13h00                          | 13h30            | 14h00  | 14h30                                   | 15h00        | 15h30       | 16h00                 | 16h30 | 17h00              | 17h30            |
|------------|--------------------------|--------------------|-------------------|----------------------|----------------|-----------------|------------------|---------------------|-----------------|----------------|--------------------------------|------------------|--|---|--------------|-------------|-----------------------|-------|--------------------|------------------|
| CKTV       | Ferne Zénon              | Mike le chevalier  | Union fait force  | Alors on jase!       |                |                 | Ricardo          | Le Téléjournal Midi | Pour le plaisir |                |                                |                  | C'est ça la vie  | Les Belles Histoires des pays d'en haut | Les docteurs |             |                       |       | Privé de sens      | Union fait force |
| V          | (6h00) Ça commence bien! |                    | C'est extra!      | Face à Face          |                |                 | Le débat         | MCBG                |                 | Souper parfait | CSI: NY / Les cendres du passé |                  | LA MÉMOIRE EN SURSIS (2008) avec Shannen Doherty, Robert Gant. |   | Les Simpson  | Les Simpson |                       |       | Duo                | Guerre des clans |
| CJPM       | (6h00) Salut, bonjour!   |                    |                   | Deux filles le matin |                | Signé M         | Le Tricheur      | Mario Dumont        | TVA nouvelles   | Négociateur    | Vie Saguenay / Shopping TVA    | Infopublicité    | Des jours et vies  | Les feux de l'amour                     |              |             | (25) Top modèles      |       | (55) TVA nouvelles |                  |
| TQc        | 1, 2, 3... Géant         | Melodilou s/Zoomix | OuiOuiJo uets/Sam | Bananes Pyjama       | Cornemuse      | Ni Hao, Kai-Lan | Georges Rétrecit | Eliot Kid           | Tactik          | Soyons bêtes!  | Questions de société           | Légitime dépense | ...monde dehors  | Lucky Luke                              | Les Monstres |             | Cornemuse             |       | 1, 2, 3... Géant   | Toc toc          |
| VOX        | Mise à jour              | Vie au Saguenay    | Absolument Yoga   | Pilates              | Comment ça va? | LeZarts         | Mise à jour      | Mémoire Proulx      | Mise à jour     | Question       | Faisons le point               | Communiqués      | Vie au Saguenay  | Vue sur court                           | Plein de vie |             | Au tour de l'histoire |       |                    |                  |

| 31 OCTOBRE | 18h00  | 18h30                  | 19h00   | 19h30                  | 20h00  | 20h30 | 21h00  | 21h30               | 22h00                                   | 22h30   | 23h00  | 23h30  | 00h00           |
|------------|--|------------------------|---|------------------------|--|-------|--|---------------------|---|---|--|--|-----------------|
| CKTV       | Le Téléjournal                                   |                        | 30 vies   | L'Épicerie             | Les enfants de la télé, Patrice Bélanger.  |       | Adam & Ève / Le lit  | Tu m'aimes-tu?      | Le Téléjournal                          | (45) Nouvelles sports                         | (05) Alors on jase!                            |  |                 |
| V          | Atomes crochus                                   | Un souper parfait      | Les touristes   | Rire et délire         | CSI: NY / Violentes conclusions  |       | Personne d'intérêt / Attraper Carter   |                     | Opération Séduction                     | Un gars le soir                               | Un souper parfait                              | L'Instant Gagnant                            |                 |
| CJPM       | TVA nouvelles                                    | Le Tricheur            | La poule aux oeufs d'or                                     | Occupation double      | Fidèles au poste!  |       | Lance et compte: La déchirure  |                     | TVA nouvelles                           | (45) Denis Lévesque                           | (45) Signé M / Le ragout                       | (15) LA TERRE DES MORTS                      |                 |
| TQc        | Kaboum / Tourtière!                              | Tactik                 | Les Appendices  | Famille moderne        | Voir   |       | Les francs-tireurs   |                     | Homeland / Le talon d'achille           | Génial! / Luc Senay, Louise Richer.           |  | La période de questions                      |                 |
| TV5        | (17h50) QuestChamp                               | Le Journal de France 2 | Science ou fiction  | Cliquez                | Complément d'enquête   |       | (05) Peuples du monde  | L'école de médecine | En thérapie                             | Matière grise                                 | TV5 le journal / J. Afrique                    | (35) L'AUBERGE ROUGE (2006) Josiane Balasko. |                 |
| CANAL D    | Contact animal / L'aigle qui mangeait des singes |                        | La guerre des enchères                                      | La guerre des enchères | Ax Men: Danger en forêt  |       | Le convoi de l'extrême / La route des kamikazes                              |                     | The Border / La route des trafiquants   | J'ai frôlé la mort! / Urgence sous l'eau      |  | CanalD.com / Sur demande                     |                 |
| RDI        | Le National                                      | RDI économie           | 24 heures en 60 minutes                                     |                        | Les grands reportages Partie 1 de 2  |       | À communiquer  |                     |   | Commission Charbonneau / Résumé de la journée |  | 24 heures en 60 minutes                      |                 |
| RDS        | (17h00) Le 5 à 7                                 | Hockey 360°            | L'antichambre   |                        | LMB Baseball / Tigers de Detroit c. Giants de San Francisco - Série mondiale Sixième match (D)             |       |  |                     |   | (si nécessaire) Sports 30                     |  | DTM Course automobile                        |                 |
| VIE        | Bye-Bye Maison                                   | Des idées de grandeur  | Destination mariage / Annie et Yantsi/ Punta Cana           |                        | Défi sucré   |       | Mamans, gérantes d'estrade / L'affront de Cathy                              |                     | Décore ta vie                           | Sauvez les meubles!                           | Mariages sucrés / Gâteau Versailles            | Destination mariage                          |                 |
| SERIES+    | L.A.: Enquêtes prioritaires / Réduite au silence |                        | Bones / Duel  |                        | Les vies rêvées d'Érica / Pourim   |       | Zoe Hart / Paillettes et guirlandes  |                     | Chase / Under the Radar                 |   | Southland / Submerge                           | MI-5 / Rébellion                             |                 |
| Z          | La porte des étoiles / Avatar                    |                        | Jobs de bras  | Comment c'est fait     | Surnaturel / Les Vetâlas   |       | Ringer / Qui es-tu?  |                     | Chuck / À fond de train                 |   | Les stupéfiants / Le feu ou la glace?          | Comment c'est fait                           |                 |
| HISTORIA   | Dans un cinéma près de chez nous / Perdu de vue  |                        | Tank: Les grands combats                                    |                        | Recherche de vérité / Le retour de l'homme des glaces  |       | NCIS enquêtes spéciales / Trahisons  |                     | Destination: Lune / Le club des femmes  |   | The Unit: Commando d'élite / L'art du mensonge | Si j'avais un char                           |                 |
| ÉVASION    | Le monde en actions / Afrique du Sud             |                        | Vu du ciel / La mer a besoin de nous Partie 1 de 2          |                        | Pékin Express - Une course dans le littoral philippin; un nouveau passager mystère pimente la compétition. |       |  |                     | Seul contre la nature / Afrique du Nord |   | La Course Évasion / Quatrième destination      | Défis bout du monde                          |                 |
| CBJET      | (17h00) CBC News: Mont.                          | Lang and O'Leary       | Stroumboulopoulos   | Coronation Street      | Dragons' Den   |       | Titanic: Blood and Steel / The Truth Shall Set You Free                      |                     | CBC News: The National                  |   | CBC News: Montreal                             | Coronation Street                            |                 |
| TSN        | SportsCentre                                     |                        | NBA Basketball / Pacers d'Indiana c. Raptors de Toronto (D) |                        |  |       | SportsCentre   |                     | Pardon the Interruption                 |   | SportsCentre                                   | Off the Record                               | NFL Mid. Review |
| SPNET      | Sportsnet Connected                              |                        | MLB Playoff Pre-game (D)                                    |                        | LMB Baseball / Tigers de Detroit c. Giants de San Francisco - Series Mondiales (if necessary) (D)          |       |  |                     |   |   | Sportsnet Connected                            | Sportsnet Connected                          |                 |
| ARTV       | L'Héritage                                       |                        | Pour un soir seulement                                      | Un gars, une fille     | Lire   |       | LE BŪCHER DES VANITÉS (1990) avec Bruce Willis, Melanie Griffith, Tom Hanks. |                     | (50) Contact / Jean-Claude Carrière     |   |  | Un gars, une fille                           |                 |
| VOX        | Question de répondre                             | Mise à jour / Saguenay | Circle de presse  |                        | Conseil de ville de Saguenay   |       | La vie au Saguenay / Lac St-Jean   |                     | Mise à jour / Saguenay                  |   | Circle de presse                               | Mise à jour / Saguenay                       |                 |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



MC3462

Horizontalement

- 1 Vacarme.
- 2 Ravagé – Capitale de l'Allemagne.
- 3 Prophétie – Femme seule.
- 4 À toi – Mammifère carnivore – Terme de belote.
- 5 Ville espagnole – Détérioré.
- 6 Roche sédimentaire – Orientation – Utile en dessin.
- 7 Désert arabe – Le soleil s'y lève – De naissance.
- 8 Ligand – Avant la rupture d'un contrat.
- 9 Gros mangeur – Chargent.
- 10 Rayée – lourte.
- 11 Fils d'Aphrodite – Prêter l'oreille.
- 12 Paisible – Fondée.

Verticalement

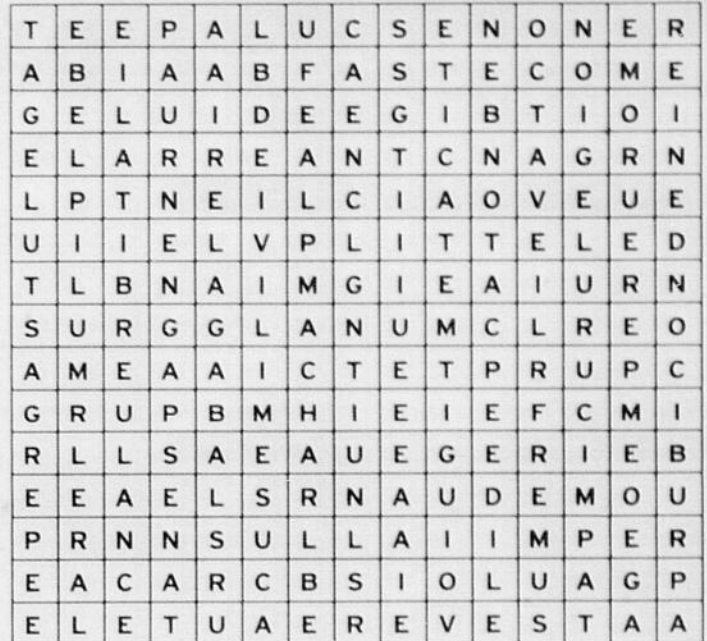
- 1 Serpent venimeux – Retirés.
- 2 Halo – Étymologie.
- 3 Service d'espionnage – Avoir en très grande abondance.

- 4 Parents – Dieu de la Mer.
- 5 Terrain gazonné.
- 6 Obtenus – Blues.
- 7 Coule en Russie – Le coin du feu.
- 8 Parents – Épée.
- 9 Rage – Homme politique.
- 10 Escamote – Rendu public.
- 11 Germandrée – Colorée.
- 12 Sans crochets – Mesure de bois.

Solution du no 3463



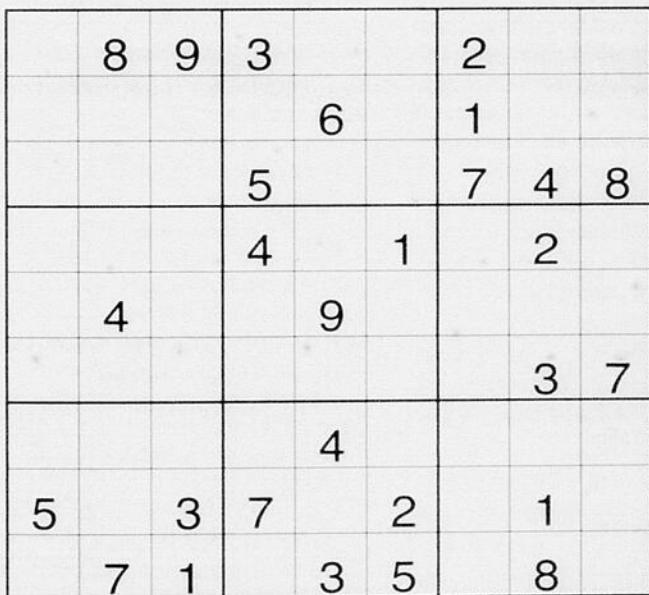
ROME ANTIQUE - Un mot de 7 lettres



- ALERIA
- ARC
- ARLES
- AUTEL
- BIGE
- CAMP
- CATON
- CHAR
- CLIENT
- CURULE
- DACIE
- DENIER
- EDILE
- ELAGABAL
- EMPEREUR
- EPEE
- ERGASTULE
- ESFULAPE
- ESPAGNE
- ETAT
- FASTE
- FEU
- GALBA
- GAULE
- GAULOIS
- GETA
- GLANUM
- ITALIE
- IULE
- LANCE
- LARE
- LATINE
- LEGAT
- LEGION
- LICTEUR
- LIMES
- LIVIE
- MILLE
- NONES
- OCTAVE
- PILUM
- PLEBE
- REMUS
- ROI
- ROME
- RUBICOND
- SAIE
- SENAT
- SEVERE
- SULLA
- TACITE
- TERME
- TIBRE
- TRIBU
- ULPIEN
- VESTA

Solution du dernier problème : NAGER

No 3170



Niveau de difficulté : MOYEN

2551

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 2550

PEANUT



BEN



BORIS



# ÉCONOMIE

|                                |                                |                                   |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| OR<br>N/D<br>(US\$/once)       | DOLLAR<br>100.07<br>(cents US) | EURO<br>0.7720<br>(US\$)          |
| ARGENT<br>31.82<br>(US\$/once) | PÉTROLE<br>N/D<br>(baril US\$) | ALUMINIUM<br>0.85<br>(US\$/livre) |

## PRINCIPAUX INDICES

| Nom             | Fermeture   | Variation | Volume   |
|-----------------|-------------|-----------|----------|
| S&P/TSX 60      | 710.01 \$   | 4.35 \$   | 54161848 |
| S&P/TSX 300     | 12377.05 \$ | 64.30 \$  | 99133473 |
| S&P/TSX VENTURE | 1302.92 \$  | 11.49 \$  | 72027570 |
| DOW JONES       | 13107.21 \$ | 0.00 \$   | 0        |
| NASDAQ/USA      | 2987.95 \$  | 0.00 \$   | 0        |
| NASDAQ/Canada   | 345.68 \$   | 0.00 \$   | 0        |

## TITRES VEDETTES À TORONTO

| Nom                        | Symbole | Haut     | Bas      | Fermeture | Variation |
|----------------------------|---------|----------|----------|-----------|-----------|
| Encana Corp.               | ECA     | 23.15 \$ | 22.61 \$ | 23.15 \$  | 0.32 \$   |
| AbitibiBowater Inc.        | ABH     | 0.00 \$  | 0.00 \$  | 11.99 \$  | 0.00 \$   |
| Barrick Gold Corp.         | ABX     | 40.34 \$ | 39.59 \$ | 40.27 \$  | 0.67 \$   |
| ACE Aviation Holdings      | ACE.B   | 0.00 \$  | 0.00 \$  | 10.89 \$  | 0.00 \$   |
| Alimentation Couche-Tard   | ATD.B   | 48.94 \$ | 47.85 \$ | 48.64 \$  | 0.52 \$   |
| Research in Motion         | RIM     | 7.70 \$  | 7.54 \$  | 7.60 \$   | 0.00 \$   |
| Bombardier CL.A            | BBD.A   | 3.87 \$  | 3.79 \$  | 3.87 \$   | 0.06 \$   |
| Bombardier Inc.            | BBD.B   | 3.80 \$  | 3.75 \$  | 3.78 \$   | 0.04 \$   |
| BCE Inc.                   | BCE     | 43.56 \$ | 43.03 \$ | 43.37 \$  | 0.27 \$   |
| Bennett Environmental Inc. | BEV     | 1.64 \$  | 1.60 \$  | 1.60 \$   | -0.03 \$  |
| Bank of Montreal           | BMO     | 59.31 \$ | 58.85 \$ | 59.12 \$  | -0.45 \$  |
| Bank of Nova Scotia        | BNS     | 54.58 \$ | 53.78 \$ | 54.14 \$  | 0.14 \$   |
| CAE Inc.                   | CAE     | 10.86 \$ | 10.65 \$ | 10.65 \$  | -0.06 \$  |
| Cascades Inc.              | CAS     | 4.91 \$  | 4.83 \$  | 4.85 \$   | -0.07 \$  |
| Cogeco Cable Inc.          | CCA     | 37.39 \$ | 37.00 \$ | 37.39 \$  | 0.19 \$   |
| Canfor                     | CFP     | 14.40 \$ | 14.08 \$ | 14.28 \$  | 0.28 \$   |
| CIBC                       | CM      | 78.55 \$ | 77.87 \$ | 78.30 \$  | 0.40 \$   |
| Canadian Natural Res.      | CNQ     | 30.45 \$ | 29.68 \$ | 30.04 \$  | 0.26 \$   |
| CN Railway Company         | CNR     | 87.10 \$ | 86.18 \$ | 86.18 \$  | -0.75 \$  |
| Canadian Oil Sands         | COS     | 21.40 \$ | 20.66 \$ | 21.20 \$  | 0.60 \$   |
| Canadian Pacific Railway   | CP      | 91.86 \$ | 90.32 \$ | 91.69 \$  | 0.71 \$   |
| Canadian Tire              | CTC     | 80.40 \$ | 79.99 \$ | 80.40 \$  | 1.25 \$   |
| Canadian Western Bank      | CWB     | 29.42 \$ | 29.11 \$ | 29.26 \$  | 0.00 \$   |
| Domtar                     | DFS     | 79.10 \$ | 78.90 \$ | 79.01 \$  | 0.14 \$   |
| Emera                      | EMA     | 35.04 \$ | 34.76 \$ | 34.76 \$  | -0.48 \$  |
| Enerplus                   | ERF     | 16.11 \$ | 15.85 \$ | 16.11 \$  | 0.20 \$   |
| CGI Group Inc.             | GIB.A   | 25.69 \$ | 25.20 \$ | 25.66 \$  | 0.11 \$   |
| Transcontinental Inc.      | TCLA    | 10.46 \$ | 10.05 \$ | 10.46 \$  | 0.36 \$   |
| Great-West Lifeco          | GWO     | 22.83 \$ | 22.60 \$ | 22.67 \$  | -0.03 \$  |
| Industrial Alliance        | IAG     | 27.22 \$ | 26.70 \$ | 26.70 \$  | -0.01 \$  |
| Société financière IGM     | IGM     | 39.14 \$ | 38.52 \$ | 39.14 \$  | 0.59 \$   |
| Imperial Oil               | IMO     | 44.93 \$ | 44.17 \$ | 44.75 \$  | -0.09 \$  |
| Quebecor Inc.              | QBR.B   | 35.26 \$ | 34.46 \$ | 35.26 \$  | 0.41 \$   |
| Loblaw Cos.                | L       | 34.64 \$ | 34.13 \$ | 34.64 \$  | 0.32 \$   |
| Laurentian Bank            | LB      | 44.90 \$ | 43.93 \$ | 44.90 \$  | 0.95 \$   |
| Manitoba Telecom           | MBT     | 33.79 \$ | 33.55 \$ | 33.57 \$  | -0.12 \$  |
| Maple Leaf Foods Inc.      | MFI     | 11.09 \$ | 11.01 \$ | 11.07 \$  | -0.04 \$  |
| Magna International        | MG      | 43.10 \$ | 42.65 \$ | 43.05 \$  | 0.30 \$   |
| Metro Inc.                 | MRU     | 58.01 \$ | 57.60 \$ | 57.60 \$  | -0.24 \$  |
| National Bank              | NA      | 77.10 \$ | 76.32 \$ | 76.98 \$  | 0.48 \$   |
| Pro-AMS Trust              | GSB.UN  | 0.00 \$  | 0.00 \$  | 25.85 \$  | 0.00 \$   |
| Pepsi Bottling Group Inc.  | PBG     | 13.49 \$ | 13.00 \$ | 13.19 \$  | 0.99 \$   |
| Precision Drilling Corp.   | PD      | 7.29 \$  | 7.12 \$  | 7.22 \$   | 0.07 \$   |
| Jean Coutu Group           | PIC.A   | 14.93 \$ | 14.61 \$ | 14.93 \$  | 0.22 \$   |
| Potash Corp.               | POT     | 40.10 \$ | 39.71 \$ | 39.97 \$  | 0.00 \$   |
| Power Corp.                | POW     | 24.33 \$ | 23.84 \$ | 24.05 \$  | -0.14 \$  |
| Power Financial            | PWF     | 25.75 \$ | 25.42 \$ | 25.62 \$  | 0.04 \$   |
| Quebecor Inc.              | QBR.B   | 35.26 \$ | 34.46 \$ | 35.26 \$  | 0.41 \$   |
| Rogers Comm. Inc.          | RCLB    | 44.09 \$ | 43.64 \$ | 44.00 \$  | 0.00 \$   |
| Royal Bank                 | RY      | 56.92 \$ | 56.24 \$ | 56.92 \$  | 0.57 \$   |
| Saputo Inc.                | SAP     | 43.99 \$ | 43.20 \$ | 43.94 \$  | 0.10 \$   |
| Sears Canada               | SCC     | 10.70 \$ | 10.70 \$ | 10.70 \$  | 0.00 \$   |
| Shaw Communications        | SJR.B   | 21.55 \$ | 20.92 \$ | 21.50 \$  | 0.45 \$   |
| Sun Life Financial         | SLF     | 24.99 \$ | 24.72 \$ | 24.81 \$  | 0.11 \$   |
| SNC-Lavalin                | SNC     | 40.40 \$ | 38.80 \$ | 40.08 \$  | 1.19 \$   |
| Superior Propane Corp.     | SPR     | 9.81 \$  | 9.71 \$  | 9.75 \$   | -0.01 \$  |
| Suncor Energy Inc.         | SU      | 33.80 \$ | 33.08 \$ | 33.27 \$  | 0.17 \$   |
| Telus Corporation          | T       | 64.44 \$ | 63.36 \$ | 64.44 \$  | 0.84 \$   |
| Transalta Corporation      | TA      | 16.08 \$ | 15.79 \$ | 15.79 \$  | -0.10 \$  |
| Tembec                     | TMB     | 2.35 \$  | 2.20 \$  | 2.21 \$   | -0.05 \$  |
| TD Bank                    | TD      | 81.20 \$ | 80.26 \$ | 81.11 \$  | 0.43 \$   |
| Teck Cominco Corp.         | TCK.B   | 31.50 \$ | 30.78 \$ | 31.20 \$  | 0.42 \$   |
| Talisman Energy Inc.       | TLM     | 12.04 \$ | 11.42 \$ | 11.50 \$  | -0.55 \$  |
| TransCanada Pipe           | TRP     | 44.96 \$ | 44.45 \$ | 44.94 \$  | 0.04 \$   |
| Transat AT                 | TRZ.B   | 5.29 \$  | 5.21 \$  | 5.29 \$   | -0.02 \$  |
| Torstar Corp.              | TS.B    | 8.71 \$  | 8.60 \$  | 8.60 \$   | -0.11 \$  |
| Westcoast Industries       | WCS.A   | 8.25 \$  | 8.25 \$  | 8.25 \$   | -0.05 \$  |
| Weston George Ltd          | WN      | 64.47 \$ | 63.38 \$ | 64.23 \$  | 1.03 \$   |

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

| Nom                | Symbole | Fermeture | Variation | Volume   |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| EASTERN PLATINUM   | ELR     | 0.17 \$   | 0.00 \$   | 12400054 |
| BOMBARDIER INC     | BBD.B   | 3.78 \$   | 0.04 \$   | 8389143  |
| LUNDIN MINING CORP | LUN     | 5.11 \$   | -0.04 \$  | 6166955  |
| TORONTO DOMINION   | TD      | 81.11 \$  | 0.43 \$   | 4627303  |
| iShares S&P TSX 60 | XIU     | 17.85 \$  | 0.21 \$   | 3611949  |
| CLINE MINING CORP  | CMK     | 0.22 \$   | 0.00 \$   | 3381888  |
| BANRO CORP         | BAA     | 4.35 \$   | -0.27 \$  | 3259528  |
| KINROSS GOLD CORP  | K       | 9.98 \$   | 0.21 \$   | 2995168  |
| WHITECAP RESOURCES | WCP     | 8.10 \$   | 0.10 \$   | 2857419  |
| YAMANA RES INC     | YRI     | 19.48 \$  | 0.72 \$   | 2598453  |

### Les plus fortes hausses

| Nom               | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|-------------------|---------|-----------|-----------|--------|
| AGRIUM INC        | AGU     | 105.25 \$ | 2.10 \$   | 243309 |
| ROYAL GOLD INC    | RGL     | 86.61 \$  | 1.61 \$   | 357    |
| TELUS CORP        | T.A     | 64.50 \$  | 1.34 \$   | 492142 |
| INMET MINING CORP | IMN     | 51.37 \$  | 1.27 \$   | 104798 |
| CANADIAN TIRE CO  | CTC     | 80.40 \$  | 1.25 \$   | 385    |
| ASTRAL MEDIA INC  | ACM.A   | 41.83 \$  | 1.21 \$   | 155908 |

### Les plus fortes baisses

| Nom               | Symbole  | Fermeture | Variation | Volume  |
|-------------------|----------|-----------|-----------|---------|
| WESTPORT          | WPT      | 24.19 \$  | -4.08 \$  | 602466  |
| LANESBOROUGH REAL | LRT.NT.A | 100.01 \$ | -3.99 \$  | 155000  |
| FRACO-NEVADA CORP | FNV      | 56.56 \$  | -1.44 \$  | 88589   |
| ALGOMA CENTRAL    | ALC      | 116.50 \$ | -1.25 \$  | 100     |
| HB NYMEX NG BULL  | HNU      | 16.15 \$  | -1.09 \$  | 1103350 |
| CANADIAN NATIONAL | CNR      | 86.18 \$  | -0.75 \$  | 243794  |

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

## Sandy a été dévastatrice

# Dégâts au Sud, travail au Nord

### LA PRESSE

Mesurer l'impact de Sandy sur l'économie américaine prendra un certain temps, mais la tempête accélère déjà l'activité économique de ce côté-ci de la frontière.

Six cents employés du Groupe CV Tech, de Drummondville, travaillent actuellement pour rétablir l'électricité dans les États les plus touchés, a indiqué hier le p.-d.-g. de l'entreprise, André Laramée.

Sandy a frappé le territoire desservi par CV Tech. « C'est en plein dans nos régions », dit son président.

Spécialisé dans la construction et l'entretien de lignes de transport et d'électricité, le Groupe CV Tech est installé à Newington, au Connecticut, et à Cherry Hills au New Jersey, en banlieue de Philadelphie, où des millions de foyers étaient toujours privés d'électricité, hier.

Ses employés travaillent donc à remonter en urgence les lignes électriques couchées par le vent et les arbres tombés.

Plus tard, il faudra sécuriser le réseau et André Laramée s'attend à un surplus de travail. « C'est trop tôt pour savoir à quel point, parce que ça dépend toujours de l'ampleur des dommages », explique-t-il.

Lors de tempêtes précédentes, CV Tech a toujours hérité d'un surplus de travail. Ça devrait être la même chose cette fois-ci, et peut-être même mieux, selon son président. « On est toujours disponibles pour la restauration des réseaux électriques. Mais quand c'est loin de nos bases, comme au Texas, on y va et par la suite, on retourne chez nous. Là, ça peut nous mener à de nouvelles alliances. »

Stella-Jones est un fournisseur des



Plus d'une cinquantaine de maisons ont été détruites par le feu, hier, dans les quartiers longeant les rives, durant le passage de Sandy. La reconstruction coûtera cher et exigera beaucoup de temps, selon les analystes.

(Photo AP)

poteaux en bois traité qui forment l'ossature des réseaux électriques. Chaque fois que les éléments mettent à mal les réseaux du Canada et des États-Unis, il y a un impact sur les affaires de l'entreprise, selon vice-président principal et responsable des finances, Georges Labelle.

L'an dernier, l'ouragan Irene, qui avait frappé le Vermont, avait donné un coup de pouce à Stella-Jones, « pas énorme, mais quand même », se souvient le dirigeant. Ça devrait être la même chose cette fois-ci, selon lui.

Une fois l'électricité revenue, il faudra penser à la reconstruction. Si les coûts associés l'an dernier à Irene ont été estimés entre 15 et 20 milliards US, les dommages seront beaucoup plus importants dans le cas de Sandy.

La reconstruction des maisons et des infrastructures endommagées

devrait avoir un effet positif sur la demande et le prix du bois d'oeuvre du Québec, principal fournisseur du nord-est américain.

**Produits forestiers Résolu, de son côté, estime qu'il est trop tôt pour pouvoir évaluer l'impact qu'aura Sandy sur la demande et le prix de son bois d'oeuvre.**

Il s'agit toutefois d'un effet minime, et temporaire, selon François Gendron, du Conseil de l'industrie forestière du Québec.

« Au cours des deux derniers ouragans, il n'y a pas eu un gros effet sur les prix, a-t-il précisé, hier. Bien que la demande ait été plus grande, il semble que les producteurs ont été aptes à répondre adéquatement aux besoins nécessaires sans toutefois occasionner de forte hausse de prix. »

La hausse de la demande pour le bois d'oeuvre précède parfois la tempête, parce que lorsqu'un ouragan s'annonce, les gens s'empressent de barricader les portes et les fenêtres de leur maison avec des panneaux et des 2x4.

C'est peut-être ce qui s'est passé la semaine dernière, alors que le Conseil de l'industrie forestière du Québec a constaté une augmentation des transactions et une hausse de 2,1% du prix du panier de produits du bois les plus vendus. Il est toutefois impossible de dire si cette agitation du marché avait quelque chose à voir avec Sandy.

Produits forestiers Résolu, de son côté, estime qu'il est trop tôt pour pouvoir évaluer l'impact qu'aura Sandy sur la demande et le prix de son bois d'oeuvre.

Pour le moment, la tempête a eu un impact seulement sur la publication des résultats financiers de l'entreprise. Résolu, qui a devait faire connaître le bilan de son troisième trimestre hier, a reporté l'exercice à vendredi en raison du mauvais temps qui paralyse l'activité économique à New York. □

La Presse Affaires

Gaz de schiste

# Talisman perd espoir au Québec

ANDRÉ DUBUC  
La Presse

Un acteur d'envergure de l'industrie controversée du gaz de schiste au Québec jette l'éponge. Talisman Energy a décidé de radier l'ensemble de ses investissements réalisés dans le secteur, soit une somme avant impôt de 109 millions de dollars.

« Durant le trimestre se terminant le 30 septembre 2012, la société a pris la décision de ne plus investir dans un avenir prévisible dans ses activités d'exploration et d'évaluation au Québec, où un moratoire sur la mise en valeur par fracturation hydraulique de gisements de gaz de schiste a été réaffirmé. En conséquence, la société radie de ses actifs la somme de 109 millions avant impôt ou 82 millions après impôt », lit-on dans les états financiers de la société, publiés aujourd'hui.

En entretien téléphonique, le porte-parole de Talisman au

l'évaluation environnementale stratégique (EES) en cours pour décider de la suite des choses. Le rapport final, qui fera au préalable l'objet d'une consultation publique, doit être remis au plus tard le 29 novembre 2013.

Talisman a déjà tiré ses propres conclusions. « On ne voit pas pour l'instant à quel moment on pourrait entrevoir la commercialisation potentielle du gaz de schiste au Québec », indique M. Perreault.

La société gazière détient des permis d'exploration sur la rive sud du Saint-Laurent, principalement dans la région de Lotbinière. Deux puits d'exploration étaient terminés à Leclerville et Saint-Édouard et deux autres puits sont toujours à compléter à Gentilly et Fortierville.

Selon le site web de la société, Talisman possède 310 000 acres de terrains dans le centre du Québec. Elle possède des droits visant l'acquisition de 460 000 acres nets additionnels. Talisman a aussi un bureau à Québec où travaillent deux employés. Il demeure ouvert pour l'instant, a confirmé M. Perreault.

On ne connaît pas l'impact du retrait de Talisman sur le groupe de pression Association pétrolière et gazière du Québec, dont Talisman est l'un des contributeurs financiers.

Au sein de l'entreprise Junex, acteur local de l'industrie du gaz de schiste, on dédramatisait hier l'impact de la décision de Talisman. « À court terme, il n'y a pas d'impact. Il y a déjà un moratoire au Québec. On ne peut pas en ajouter un autre par-dessus », dit Dave Pépin, chef des finances de la société d'exploration gazière et pétrolière.

« Une radiation comptable, poursuit-il, c'est un signal qu'on a perdu espoir à court terme de récupérer l'investissement qui a été fait. Ça ne veut pas dire qu'on abandonne le projet. Si Talisman abandonnait ses permis, le signal (négatif) serait plus fort », précise M. Pépin. Junex, contrairement à Talis-

man, n'a pas radié l'ensemble de ces investissements dans le gaz de schiste.

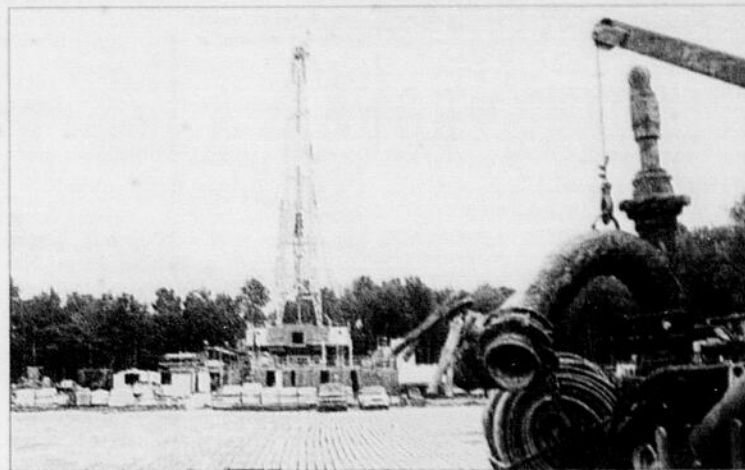
## Résultats

Talisman Energy a annoncé hier une perte de 731 millions de dollars au troisième trimestre.

L'entreprise de Calgary s'est dite déterminée à renouer avec la rentabilité après cette perte, qui a été plus importante que ce qui était attendu par de nombreux analystes.

La performance de Talisman au troisième trimestre correspond à une perte de 71 cents par action. L'an dernier, la société avait engrangé un bénéfice de 521 millions, ou 51 cents par action. □

(Avec La Presse Canadienne)



La société gazière détient des permis d'exploration sur la rive sud du Saint-Laurent, principalement dans la région de Lotbinière. Deux puits d'exploration étaient terminés à Leclerville et Saint-Édouard et deux autres puits sont toujours à compléter à Gentilly et Fortierville (photo).

(Archives Le Nouvelliste)

## Contrôle des dépenses

# Ottawa est en bonne posture

## PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le gouvernement fédéral a de l'avance sur ses objectifs en matière de contrôle des dépenses, démontrent de nouvelles données.

Ces chiffres des Comptes publics du Canada montrent que les dépenses totales d'Ottawa au cours de l'année financière 2011-2012 ont été 9,9 milliards \$ moins importantes que ce qui avait été prévu dans le budget de juin 2011.

Les dépenses pour les programmes gouvernementaux ont été inférieures de 8 milliards \$ aux prédictions — le reste provient d'une baisse des frais d'intérêt pour assurer le service de la dette.

Le rapport mettait en évidence le fait que le déficit pour l'année financière s'établissait à 26,2 milliards \$. Bien que ce montant soit plus élevé que les dernières prédictions d'Ottawa à ce chapitre, il est néanmoins inférieur de 6 milliards \$ à ce qui avait été

estimé par le ministre des Finances Jim Flaherty lors du dépôt du budget en juin 2011. Ottawa avait publié l'ajustement de ses prédictions sur le déficit au début octobre.

Les précédents rapports sur la question, incluant ceux publiés dans la revue financière mensuelle du gouvernement, s'attardaient à la diminution du contrôle des dépenses, mais les données publiées mardi montrent réellement à quel point la chute a été importante.

## Dépenses

Dans l'ensemble, les dépenses pour l'année financière 2011-2012 ont été supérieures de seulement 1 milliard \$ par rapport à l'année précédente, soit une augmentation de 0,4 pour cent, bien en deçà du taux d'inflation.

Questionné au sujet de cet important revirement de situation, Jim Flaherty a fait valoir que ces données montraient que le gouvernement fait un bon boulot.

Le ministre n'a pas voulu expliquer dans le détail comment Ottawa a réalisé ces économies, mais il a déclaré qu'une portion de ces économies ont été réalisées grâce au plan de relance économique mis de l'avant par le gouvernement conservateur pendant la récession.

## Pas d'autres compressions

Il a ajouté que ces chiffres ne veulent pas dire que le gouvernement se prépare à imposer d'autres compressions budgétaires dans le futur.

Au chapitre des revenus, le gouvernement a engrangé 3,9 milliards \$ de moins que prévu lors du dépôt du budget, ce qui tend à démontrer que la croissance économique a été moins vigoureuse qu'anticipée.

Lundi, Jim Flaherty a affirmé qu'il s'attendait à ce que les revenus continuent à être moins élevés que prévu pour l'année financière en cours, mais il a spécifié que le plan de réduction du déficit demeurerait le même pour le gouvernement. □

« On ne voit pas pour l'instant à quel moment on pourrait entrevoir la commercialisation potentielle du gaz de schiste au Québec. »

— Stéphane Perreault

Québec, Stéphane Perreault, a refusé d'établir un lien entre cette décision et l'élection le 4 septembre du gouvernement du Parti québécois. « Ce n'est pas du tout lié. C'est une décision d'affaires », assure-t-il.

La ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet, a déclaré le 20 septembre ne pas voir comment l'exploitation du gaz de schiste pouvait se faire de façon sécuritaire sur le plan environnemental. Contredite par la première ministre, Pauline Marois, M<sup>me</sup> Ouellet s'est ravisée par la suite. Officiellement, le gouvernement provincial dit attendre les résultats de

EN TOUT TEMPS

**ÉCONOMISEZ**

**15%**

À L'ACHAT DE  
12 BOUTEILLES ET PLUS

MÉLANGER LES PRODUITS,  
C'EST PERMIS



**SOYEZ PRÊTS  
POUR LES FÊTES  
AVANT TOUT LE MONDE**

**SAQ DÉPÔT**

1898, boul. Talbot  
Saguenay G7H 7Y1  
418 549-4522 | 1 866 867-2020

La modération  
à bien meilleur goût.

TITULAIRES DE PERMIS ET AGENCES DE LA SAQ EXCLUS. Offre exclusive à la SAQ Dépôt. Applicable aux produits de la zone RABAIS ESCALIER. Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale. 18 ans ou plus.

Eden Alcohol **18+**



**PLUS DE 800 PERSONNES EN LIGNE!**

**POUR VOUS MESDAMES: ÉCOUTEZ VOS MESSAGES REÇUS ET DISCUTEZ EN DIRECT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX GRATUITEMENT!**

**DISCUTEZ**  
avec les célibataires de votre région  
**418-698-2777**  
ou créez votre propre annonce gratuitement



**FEMME CHERCHE HOMME**

**ANNONCE DE LA SEMAINE :**

**POURQUOI NE PAS SE FAIRE UN PEU DE FUN?** Femme de 35 ans, 5'5", ronde, cheveux brun-châtain courts, yeux verts, espère rencontrer un copain, de Chicoutimi ou du Lac-St-Jean, avec qui aller au resto, au cinéma et faire des activités. **314355**

**ELLE ATTEND DEPUIS LONGTEMPS,** elle blonde, yeux verts, Jonquière 50 ans, 5'4", 130 lb, aime bains de soleil et bons films, cherche H 50 ans et plus, propre et voulant développer quelque chose de sérieux. **346147**

**PEUT-ON SE DIRE À BIENTÔT?** Femme de Chicout, 55 ans, belle amie et bons soupers en tête-à-tête, recherche H, sans dépendance, engagé, affectueux et ayant bon sens de l'humour. **345641**

**LA POITRINE DE SUZIE... C'EST À VOIR!** 32 ans, 4'10", 125-130 lb, 36C de poitrine, peut recevoir, cherche à rencontrer mec, assez intéressé à la contacter. **336081**

**VOUS POUVEZ ALLER CHEZ CINDY!** Saguenay, 32 ans, 4'10", 130 lb, 36C de poitrine, peut recevoir chez elle, veut H. **336080**

**DE BONS SOUPERS À DEUX OU ENTRE AMIS!** Femme dans 60aine, 5'5", n-lum, simple, aime marche, balades en auto, activités de plein air, voyages et musique, désire connaître H, pas compliqué. **260539**

**CÉLIBATAIRE AIMANT LA VIE,** dame de 66 ans, bien conservée, désire rencontrer monsieur du même âge, n-lum, gentil et ayant goûts similaires. **342824**

**LINDA SE DÉCRIT COMME UNE VRAIE FILLE!** 46 ans, chev et yeux noirs, pas laide, soignée, généreuse, fiable et sûre d'elle, a humour, aime magasiner et moto, recherche bel H, honnête et ayant assez humour. **311195**

**JOHANNE EST PRÊTE À RENCONTRER UN BON GARS!** Saguenay, 51 ans, 5'8", chev brun foncé longs, crof encore à l'amour, veut H, honnête, franc et spirituel, pour faire belle vie ensemble. **341030**

**RIEN DE MIEUX QU'UN BON CAFÉ POUR DISCUTER,** veuve de Chicout, 73 ans, 5'5", 150 lb, brunette aux yeux bruns, aime voyages, musique, documentaires et quizz, convoite H, assez grand, honnête, pour loisirs. **289026**

**À LA RECHERCHE D'UN COMPAGNON DE VOYAGE!** Dame d'Alma, mi 60aine, 5'5", blonde, belle app, basané, autonome, active, aime simplicité volontaire et musique du monde, désire H, pour voyager dans le Sud et au Qc. **330690**

**LINDA, JOLIE SAGUÉENNE PASSIONNÉE DES SPORTS MOTORISÉS!** 43 ans, 5'2", 105 lb, chev longs, coquette, aime moto, motoneige, veut bel H, passionné des mêmes choses, pouvant la charmer à tout coup et ayant humour. **311336**

**QUAND ON EST DU MÊME GENRE, ON S'ASSEMBLE!** Dame d'Alma, 68 ans, 5'3", chev noirs, yeux bleus, aime nature, souhaite connaître H du même âge, sérieux. **340984**

**VOUS AVEZ DES NOUVELLES À DONNER!** Micheline, veuve de Chicout, 65 ans, intéressée à découvrir aimable monsieur, sociable, honnête et ayant bon caractère. **341722**

**ON SE DILATE LA RATE?** Hicaneuse, veut monsieur d'environ 70 ans, n-lum, sobre, aime danse, ciné et balades en voiture. **345775**

**ANICK AIME AVOIR DU FUN!** Saguenéenne de 34 ans, veut H 30 ans et plus, gentil, doux, sociable et aimant aussi s'amuser. **334541**

**POURQUOI NE PAS COMBLER NOS DEUX SOLITUDES,** dame de Chicoutimi, 57 ans, poids prop, d'app jeune, a humour, aime bonne bouffe, lecture, marche, cherche bel H, de poids prop, affectueux, disponible et fidèle. **335693**

**DAME SYMPA AIMANT LE PLEIN AIR DE VILLE,** retraitée de Chicout, fin 50aine, 5'2", 120 lb, chev bruns avec mèches rouges, n-lum, a 2 chats, aime jardinage, veut H du même âge, de Chicout, sans barbe, pour s'aimer. **288674**

**EXISTE-T-IL ENCORE UN BON GARS?** Femme dans mi 50aine, 5'4", 130 lb, n-lum, désire H 55-65 ans, n-lum, buvant à l'occasion, sincère et sérieux dans sa démarche, aimant bonne bouffe, pour bonheur à 2. **341457**

**ÂME CHALEUREUSE,** dame de 50 ans, 5'4", chev brun foncé courts, yeux bleus, douce, honnête et fidèle, recherche monsieur 50-55 ans, libre et ayant appartement. **336797**

**L'AVENIR PARLERA DE LUI-MÊME,** Denise, 58 ans, sensible, honnête, fidèle et affectueuse, cherche à contacter H, semblable, afin d'apprendre à mieux se connaître. **333403**

**FAITES-LUI PLAISIR!** Dame célibataire de 66 ans, aime musique et animaux, cherche à connaître bon monsieur, aimant la vie. **343155**

**JOYEUSE FUMÉE...** Dame de St-Jean, bientôt 58 ans, 4'11", 105 lb, blonde aux yeux bleus, porte lunettes, aime nature, convoite monsieur, aimant fumer petit joint une fois de temps en temps. **332689**

**MICHELLE AIMERAIT TANT REFAIRE SA VIE,** Saguenéenne dans 60aine, veuve depuis 14 ans, cherche Saguenéen, n-lum, plaisant, respectueux, sincère, pour apprendre à se connaître, voyager ensemble et plus encore. **333234**

**À BIENTÔT, ON L'ESPÈRE!** Veuve de Jonquière, 55 ans, 118-120 lb, blonde aux yeux bruns, autonome, a voiture et grands enfants, recherche compagnon, de nature simple. **339653**

**HYPOTHÉTIQUE FACE À FACE!** Jeune femme de Roberval, 25 ans, 5'4", 135 lb, chev blonds, yeux verts, cherche à contacter H, de Roberval, pour se rencontrer éventuellement. **336087**

**ELLE SERA VOTRE SOLEIL ET VOUS SA LUNE!** Grande blonde aux yeux bleus de Chicout, dans mi 40aine, joviale, tendre et facile à vivre, a deux petites étoiles, recherche compagnon de vie, pour compléter voie lactée. **342560**

**MARTHE SE DOIT TRÈS BONNE CUISINIÈRE!** Roberval, 70 ans, n-lum, en forme, propre, aime lire et chasser, désire H d'environ 70 ans, ayant belle présentation et aimant aussi cuisiner un peu. **316936**

**L'AVENIR NOUS DIRA QUEL EST NOTRE BUT!** Nathalie, 44 ans, 5'8", chev et yeux bruns, aime marche, voyages, bons soupers à deux, cherche H 35-50 ans, n-lum, n-alcool, honnête et franc. **343329**

**BELLE GRANDE FILLE AUX YEUX BLEUS,** 22 ans, chev noirs, yeux bleus, aimerait bien rencontrer jeune H, avec qui pouvoir discuter et passer bon temps. **340078**

**DAME À LA BELLE ALLURE,** Jonquière, 73 ans, 180 lb, blonde, aime activités en nature, souhaite rencontrer H, du Lac-St-Jean, de nature douce et aimable. **339883**

**BCBG CULTIVE RECHERCHE!** Belle femme de Ville-Saguenay, début 60aine, 5'5", poids prop, chev brun-roux, délicate, veut bel H 60-70 ans, n-lum, soigné, séduisant, aimant arts, voyages et plein air. **331033**

**LES AFFINITÉS EN DÉCIDERONT,** Saguenéenne de 39 ans, autonome, a humour, aime voyages et nature, espère rencontrer H, autonome financièrement, pour amitié et plus. **340450**

**ELLE DÉCIDE DE PROFITER DE LA VIE,** Chicout, 32 ans, 5'8", chev noirs longs, de belle app, a emploi stable, souhaite rencontrer H ayant aussi emploi stable. **335637**

**DAME AUX BEAUX YEUX VERTS,** célibataire de Chicout, 60aine, chev grisonnants, n-lum, sobre, app jeune, désire H 40-60 ans, n-lum, intello cultivé et aimant petits soupers, pour amitié en premier lieu. **338254**

**BELLE ET BIEN DANS SA PEAU!** Chicout, début 60aine, cultivée, joyeuse et jeune de coeur, aime participer à différentes activités voyager et H, égalité. **333156**

**IL Y A TOUJOURS MOYEN DE S'AJUSTER!** Dame dans 60aine, n-lum, aime musique, plein air, voyages et soupers de couple, souhaite rencontrer H, ayant goûts similaires. **268798**

**PRENEZ L'INITIATIVE POUR DE LA NOUVEAUTÉ,** elle femme du début 40aine, 5'8", poids prop, d'app jeune, vraie, honnête, a charme, aime animaux, désire H 38-50 ans, du Lac-St-Jean, grand et sincère. **247847**

**LUCIE SOUHAITE QUE TU LA RAPPÈLLES!** 40 ans, 5'11", 120 lb, chev bruns semi-longs, yeux bruns, travaille en entreprenariat, a deux enfants (18 et 20 ans), veut H, honnête et fidèle. **334714**

**L'AMOUR DE LA FORÊT,** dame du Saguenay, 70 ans, veut monsieur d'environ 70 ans, n-alcoolique, doux et respectable. **340490**

**UN CHEMIN ENCORE INCONNU...** Sylvie, fin 50aine, taille et poids prop, chaleureuse, de bonne humeur, aime nature, désire H sincère, aimant animaux, ayant passé réglé, avec qui se lier d'amitié d'abord. **343035**

**JOHANNE EST EN QUÊTE D'UN HOMME BIEN,** Saguenéenne de 51 ans, 5'9", 140 lb, chev noirs, yeux noirs, sérieuse dans sa démarche, veut H ayant belles valeurs et qualités tout compris. **343419**

**SOYEZ DISPONIBLE POUR L'ÉCOUTER,** Saguenéenne, débute ses 70 ans, 5'5", 160 lb, blonde aux yeux bleus, souhaite rencontrer monsieur du Saguenay, honnête, généreux et aimant nature. **342533**

**SI VOUS VOUS SENTEZ SEUL, VOUS AVEZ TROUVÉ LA BONNE!** Jolie de Roberval, 26 ans, 5'5", 135 lb, chev blonds longs, yeux verts, 36C de poitrine, langue et nombri percés, recherche H, pour intimité et divertissement. **344924**

**SE COLLER CONTRE VOUS UN SAMEDI MATIN,** affectueuse du Lac-St-Jean, 43 ans, a grands enfants, aime cuisiner, saigner et aller à la mer, recherche celui qui pourra la faire rire aux éclats. **336558**

**ELLE ATTEND AVEC IMPATIENCE!** Jonquière, 63 ans, gentille, douce et sociable, aime soupers en tête-à-tête, souhaite conquérir H 58 ans et plus, sincère et sérieux. **337849**

**UN BEAU SÉJOUR ENSEMBLE,** veuve de 74 ans, 5'6", taille et poids prop, veut H, sobre, propre, aimant sortir et marcher. **346138**

**ELLE VEUT UN VRAI GARS DANS SON LIT!** Mi 30aine, 5'2", 115-120 lb, souhaite contacter H, voulant bien la gâter, avec qui avoir relation sexuelle. **336363**

**UN PEU D'HUMILITÉ DANS NOS RELATIONS,** dame du Lac-St-Jean, 58 ans, poids santé, aime nature et animaux, recherche H, aimant mêmes choses et ayant grand respect des autres. **332751**

**ELLE A DÉCIDÉ DE PRENDRE LE TRAIN, TU EMBARQUES?** Jeune femme, fin 40aine, 5'6", 110 lb, yeux verts, positive et bien dans sa peau, aime s'amuser, veut bon complice, avec qui voyager et réaliser desirs mutuels. **343161**

**AIMEZ-VOUS LES GROSSES POITRINES?** Natacha, 35 ans, chev longs, yeux noirs, aime sorties au resto, cherche à rencontrer H 35-60 ans, tendre et mature. **333061**

**GOÛTS SIMILAIRES?** Dame du Lac-St-Jean, 80 ans, 5'4", 135 lb, en forme, autonome, aime resto et balades à deux, désire rencontrer monsieur, ayant certaines affinités. **342991**

**VIVRE DE BEAUX MOMENTS ENSEMBLE!** jeune femme de Jonquière, 29 ans, étudiante en éducation spécialisée, cherche à connaître jeune H, avec qui poursuivre bel séjours. **342029**

**MORDEUSE DE VOYAGES ET DE SOLEIL,** belle retraitée de 67 ans, autonome, possède maison au Lac-St-Jean et une autre en Floride, aime partager, recherche compagnon, compatible. **338659**

**TOTALEMENT TAQUINE!** 48 ans, 5'3", grassette, blonde aux yeux bleus, n-lum, aime rire, recherche H 40-55 ans, 5'7" et plus, n-lum, pour se connaître et développer belle relation stable. **312017**

**ON NE SAIT CE QUE L'AVENIR RÉSERVE,** Simone, 67 ans, 5'2", un peu grassette, châtain aux yeux verts, vit à la campagne, aime peinture, souhaite rencontrer bon ami. **342891**

**SALUT BEL INCONNU!** Dame dans 60aine, chev noirs longs, yeux verts, joie app jeune, convoite bel H 60 ans et plus, rassurant, aimant moto, vit nature et ayant humour, pour amitié et peut-être amour. **336665**

**ELLE VIT DANGEREUSEMENT!** Alma, 37 ans, dynamique, spontanée, sensible, franche, aime découvrir nouveaux goûts, animaux, paintball, chant et moto, veut H, honnête et humain, pour être amis d'abord. **337568**

**L'AURIE A ENVIE DE S'AMUSER POUR L'INSTANT,** 28 ans, a chien et motoneige, aime activités en nature et animaux, souhaite rencontrer bon compagnon, intéressé. **343215**

**SI L'AMOUR EST AU RENDEZ-VOUS!** Dame de Jonquière, 65 ans, 5'3", 120 lb, de belle app, douce et affectueuse, recherche ami, avec qui partager loisirs et peut-être plus. **339005**

**JOLIE BLONDE AUX YEUX NOISSETTES,** Jonquière, 65 ans, 5'11", poids prop, aime danse et activités extérieures, convoite beau copain, chaleureux, respectueux et ayant belles valeurs intérieures, pour amitié. **341731**

**ELLE AURAIT BESOIN DE VOTRE PRÉSENCE REASSURANTE,** dame dans 60aine, châtain, yeux bruns, désire H 60 ans et plus, n-lum, respectueux, doux et romantique, pour tout de chemin. **340360**

**ALLO PETIT COEUR!** Veuve de 66 ans, 5'11", 140 lb, brunette aux yeux bruns, douce et aimable, aime danse, souhaite bon monsieur dans 60aine, avec qui construire belle vie à deux. **55387**

**SENSUELLE ET TOUT À FAIT FÉMININE,** Chicout, 60aine, 5'5", 118 lb, douce, a passé réglé, aime activités à 2, veut H, équilibré, ayant humour, passé réglé, pour relation à long terme à l'afinité. **298028**

**AVEZ-VOUS CE QUE LES AUTRES N'ONT PAS?** Passionnée de Chicout, mi 40aine, 5'7", 140 lb, indépendante, a humour, aime photo, ski apné, dessin, veut H du même âge, n-lum, vrai, intello et sans enfant, pour amour. **346161**

**FRIANDE DE BON VIN ET DE CUISINE À DEUX,** Alma, fin 50aine, 5'4", 125 lb, châtain, yeux verts, n-lum, a emploi, aime nature, lecture, désire H même âge, n-lum, honnête, pour amitié et amour. **331626**

**BELLE COQUETTE AIMANT RIRE ET VOYAGER!** Alma, 61 ans, 4'10", 127 lb, chev blonds, yeux bruns, féminine, aime faire moto et prendre une bière, veut H 55-65 ans, n-lum, ayant affinités. **331825**

**AMOUREUSE DU SOLEIL ET DE LA CHALEUR,** retraitée du Saguenay, 50aine, allure jeune, féminine, curieuse, a humour, aimerait compagnon, ayant affinités, pour passer hivers en Floride et vivre relation chaleureuse. **333220**

**EN VILA UNE QUI NE FAIT PAS SON ÂGE!** Alma, 80 ans, 5'4", 135 lb, blonde, belle, en forme, sociable, aime resto et sorties à deux, souhaite rencontrer monsieur, ayant certaines affinités. **342153**

**DAME AU LOOK ÉGYPTIEN!** Dans 40aine, 5'4", chev violet-prune boudées, yeux bruns en amande, dents blanches, basanée, sans enfant, recherche H, aux yeux pâles et possédant belles valeurs. **290318**

**SE COLLER ENTRE AMOUREUX,** Nathalie de Jonquière, 34 ans, 5'6", 110 lb, chev châtain longs, yeux bleus, honnête, H, simple et aimant nature, pour discuter du reste. **322080**

**NATHALIE, BELLE FEMME AU BON PARFUM,** Jonquière, 44 ans, grassette, terre à terre, a 5 enfants, aime karaoke, veut H du coin, vrai, 5'9" et plus, fidèle, réservé, ayant auto, pour avancer positivement. **309967**

**PLUTÔT AGRÉABLE À REGARDER...** Romantique, blonde de Chicout, 49 ans, 5'3", honnête, fidèle, aime doux parfum d'un homme, désire H, charismatique, vrai, capable d'aimer, ayant passé réglé, pour tomber en amour. **2590587**

**UNIQUE, PALPITANTE ET PASSIONNANTE FEMME DE COEUR!** Jonquière, 56 ans, 5'11", mince, châtain blonde, yeux bleus, belle, aime nature, petits voyages, cherche bel H, poids prop, bien dans sa peau, pour but sérieux. **337089**

**CINDY EST TRÈS COCHONNE...** 24 ans, énormes seins, très chaude et sensuelle, veut F ou mâle, ayant très beau membre. **312424**

**JOANNIE VOUS ESPÈRE...** Saguenay, jeune femme de 28 ans, aimerait H, avec ou sans enfants, pour voir si ça clique pratiquement et peut-être développer relation stable et sérieuse ensuite. **329988**

**PRENDRE RENDEZ-VOUS!** Dame du Saguenay, début 70 ans, 5'5", 160 lb, blonde aux yeux bleus, aimerait rencontrer monsieur, du Saguenay, honnête, bon et généreux. **341692**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**ANNONCE DE LA SEMAINE :**

**L'AMITIÉ AVANT TOUTE CHOSE!** Jeune homme de La Baie, 30 ans, 5'7", 190 lb, yeux bleus, aime faire du VTT, de la randonnée pédestre, être en nature, recherche une Femme âgée de 50 ans et moins, pour développer une relation amicale et on verra ensuite. **335363**

**MICHEL AIMERAIT PRENDRE SOIN DE VOUS,** Jonquière, 34 ans, 5'8", poids prop, blond, yeux verts, n-lum, beau, soigné, fidèle, a fille (8 ans) et belle personnalité, désire belle F 30-43 ans, féminine et ayant passé réglé. **345719**

**PARTAGEZ VOS VALEURS AVEC CELLES DE JEAN-PAUL,** 49 ans, 5'11", 198 lb, châtain-gris, yeux verts, célibataire, aime animaux, désire F 30-50 ans, ayant passé réglé, pour se connaître. **328040**

**LES BONS INSTANTS CHARNELS N'ONT PAS D'ÂGE,** monsieur dans début 60aine, chev châtain, yeux verts, agréable, doux et sensuel, veut F 50-65 ans, pour rencontres intimes et discrètes. **345085**

**MICHEL EST COMME UN RETRAITÉ,** Alma, 5'8", chev châtain, yeux verts, espère connaître dame 40-55 ans, pour partager activités et amitié d'abord. **345420**

**COMME UNE ODEUR DE LONG TERME,** monsieur d'Alma, 70 ans, 5'10", 160 lb, en forme, propre, honnête, veut F 65 ans et plus, assez grande et aimant encore faire l'amour, pour voir si compatibilité. **343060**

**ÇA SERAIT TOUT UN PLAISIR DE VOUS PARLER!** Robin de Chicout, 48 ans, autonome, a emploi, aime plein air, télé, ciné et bons soupers, espère découvrir jeune dame. **343739**

**UN ÊTRE TOUT À FAIT CHARMANT,** Saguenéen de 51 ans, 5'10", 142 lb, petite taille, châtain-gris, yeux bleus, aime marche en forêt, convoite F 45-53 ans, avec qui partager belle vie heureuse. **344146**

**STABILITÉ AMOUREUSE,** homme du début 30aine, 5'5", 200 lb, chev châtain, yeux bleus, cherche à connaître F 25-35 ans, ronde, avec qui vivre relation sérieuse. **346212**

**LA SOCIABILITÉ NE FAIT PAS DÉFAUT À JEAN-CLAUDE,** Jonquière, 44 ans, 5'5", chev et yeux bruns, sans enfant, a écoute, convoite compagne, sans problèmes, pour commencer par être amis. **344292**

**ROBERT, BEL HOMME HUMAIN,** Saguenay, 42 ans, 5'10", 170 lb, n-lum, fidèle, respectueux, aime rire, voyages, sports, nature et sorties à deux, veut belle F 40aine, n-lum, active et ayant mêmes valeurs. **344433**

**SIMON EST SEUL POUR LE WEEKEND,** Chicout, 23 ans, 5'4", chev brun foncé, yeux verts, en forme, cherche à rencontrer demoiselle avec qui discuter ou passer bon moment. **342861**

**POUR LUI, L'ÂGE NE COMPTE PAS,** Saguenay, 29 ans, 5'11", 180 lb, paraît bien, veut F, pour plaisir et bonne soeur. **343835**

**À QUI LA CHANCE?** Monsieur de Chicout, 53 ans, 5'7", 145 lb, honnête, fidèle et doux, désire F 48-55 ans, affectueuse, avec qui dialoguer, relaxer, boire bon vin et parcourir grand chemin. **343126**

**ALAIN A UN PROJET D'AMOUR À LONG TERME,** du Saguenay, 53 ans, 5'10", 180 lb, tum, a tous ses cheveux, belles dents et chat, aime sorties au resto et au théâtre, souhaite dame. **345194**

**CHRISTIAN SE DÉCRIT COMME UN GARS ASSEZ COLLEUX!** Jonquière, mi 30aine, 5'7", 140 lb, chev foncés, yeux n-lum, aime moto et fruits, désire petite dame 40-55 ans, en santé, pour s'aimer. **343065**

**Y'A PAS D'ÂGE POUR AVOIR LE GOÛT!** Homme de 55 ans, chev noirs, de belle app, espère découvrir F, pour rencontres intimes sur base occasionnelle. **344555**

**PATRICK A DES QUALITÉS PRATIQUES!** Lac-St-Jean, 31 ans, autonome, disponible, mobile, ouvert d'esprit, désire copine. **344919**

**STEVE VEUT EN APPRENDRE PLUS À VOTRE SUJET,** 41 ans, 5'7", 190 lb, chev noirs courts, yeux brun foncé, honnête, franc, doux, calme et de bonne humeur, aime enfants, espère connaître F, sincère et attentionnée. **4152914**

**ÇA VOUS ALLUME?** Homme de 35 ans, chev bruns, yeux bleus, beau, engagé, recherche jeune dame 45 ans et moins, discrète et aimant sexe sous toutes ses formes. **325995**

**GÉNÉREUX ET DOUX MONSIEUR,** Chicout, 76 ans, n-lum, sobre, désire connaître dame 70-75 ans, du même coin, en santé, pour combler solitude en faisant diverses sorties à deux. **342018**

**POUVOIR SE CONFIER...** Danny, 38 ans, 5'11", 155 lb, chev et yeux bruns, n-lum, de belle app, sans enfant, a bon emploi et passé réglé, convoite jeune dame, avec qui communiquer et peut-être plus. **346136**

**QU'EN DITES-VOUS?** Monsieur de Jonquière, 58 ans, sérieux et sobre depuis 30 ans, cherche copine, propre et honnête. **344841**

**Y ALLER MÊME SI ON EST GÊNÉ,** homme du Lac-St-Jean, 36 ans, 5'10", chev châtain, yeux bleus, recherche amie, avec qui assier et faire diverses activités. **344248**

**SE LANCER DANS L'AVENIR POUR TROUVER LES REPONSES,** Raymond, retraité de Chicout, 69 ans, 5'4", 145 lb, veut F, douce et compréhensive, aimant faire petits voyages et aller au resto. **344774**

**REVENEZ À LA CHARGE!** Jimmy, 38 ans, 5'7"-5'8", 160 lb, châtain, yeux verts, porte barbe de 2-3 jours, est actif, veut copine. **344210**

**ROBIN S'ADAPTE À DIVERSES ACTIVITÉS,** Chicoutimi, 5'9", yeux verts, aime plein air et marche, espère découvrir copine 40-50 ans, n-lum, sobre, pour se assier. **344254**

**OFFRONS-NOUS UNE PETITE GÂTERIE...** homme d'Alma, 60 ans, 5'6", 175 lb, peut se déplacer, recherche jeune dame 55 ans et plus, pour relations occasionnelles. **344067**

**PÉRIMÈTRE SPÉCIFIQUE,** homme d'Alma, 64 ans, 5'8", 185 lb, chev pointu et sel, yeux bleus, travaille encore, pratique quelques activités, désire dame 57-69 ans, de taille et poids prop, du même genre. **303144**

**SI VOUS AVEZ ENVIE DE TOMBER AMOUREUSE...** Guillaume, 31 ans, 5'10", de belle app, actif, voudrait rencontrer F chaleureuse et active, avec qui être heureux et avoir plaisir. **345091**

**HOMME À L'ÂME**

# Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:  
Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 16 h30

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: [classes@lequotidien.com](mailto:classes@lequotidien.com)

CVENDU.ca

Le site des petites annonces  
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS  
workopolis.com

## 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Borvin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible. Phase 2, printemps 2013, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.: 418-693-3760.

IMMEUBLE commercial de 13,000 pi.ca. terrain de 65,000 pi.ca. idéal pour projets commerciaux ou immobiliers. Cell: 418-812-9405.

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI prix réduit, 4 logements, très propres, rue Normandie, Rivière-du-Moulin, tous non chauffés, non éclairés. Moins de 277,77\$. Faites une offre. Tél.: 418-592-7899, Régis Morin, ViaCapital.

### 103 Bureaux à louer

2353 ST-DOMINIQUE à Jonquière, 250\$/mois, genre pied-à-terre. Tél.: 418-547-8727.

BUREAUX disponibles au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi, chauffé, éclairé. Tél.: 418-690-6461.

CHICOUTIMI 900' espaces bureau, stationnement, chauffés, éclairés, climatisés. Tél.: 418-591-0348.

MAGNIFIQUE bureau pour travailleur autonome ou professionnel, en plein cœur du centre-ville de Chicoutimi, rue Racine, en haut de Laflamme Signature. Tél.: 418-549-2255, 418-540-4324, Roch.

### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de motos et 4 roues, entrepôt chauffé, caméra de surveillance, très sécuritaire. Tél.: 418-818-2327 demander Réjean.

### 109 Locaux à louer

2,500 A 11,000 pi.ca. commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 1350 pi.ca. au rez-de-chaussée, 940 boul. Saguenay Est, libre immédiatement. Pour informations: Tél.: 418-818-9461.

CHICOUTIMI locaux commerciaux à louer, de différents grandeurs, idéal pour bureaux, avec vaste stationnement, près de tous les services. Tél.: 418-818-2327 Réjean ou 418-818-2275 Rémi Boly.

JONQUIERE 1,800 pi.ca. à partir de janvier 2013, beaucoup de visibilité, voisin du Burger King, 155 du p.l.ca. Pour informations: Tél.: 418-454-4743.

LOCAUX commerciaux, constructions neuves, 3 de 1,800 pi.ca., 1 de 3,600 pi.ca. avec porte de garage 10x12', situés parc industriel, Jonquière. Tél.: 418-547-1285, 418-818-0281, 418-818-1647.

LOCAUX pour bureaux ou autres: 170 pi.ca., 200\$/mois; 250 pi.ca., 250\$/mois. Chauffés, éclairés, climatisés, 3691 boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.: 418-542-9451.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 895\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-820-7725.

NOUVEAU prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Cell: 418-812-9405.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: [imm@derytele.com](mailto:imm@derytele.com) Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

REZ-DE-CHAUSSEE avec excellente visibilité, en haut de la côte Racine, 2000 pi.ca. Tél.: 418-543-6404.

## 200 Habitations résidentielles

### 203 Chalet à vendre

LAC-A-LA-CROIX chemin de la Montagne, accessible à l'année, construction 2003, électricité, bois, ruisseau sur le terrain. Tél.: 418-349-3328, 812-5419.

### 205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.: 418-674-9132.

À proximité cégep Chicoutimi, UQAC, rénovation, meuble, cuisine, buanderie, câble, internet, stationnement, entrée indépendante, non-fumeur(se), à prix compétitif. Tél.: 418-690-0080, 418-376-1893.

### 205 Chambres à louer

ARVIDA pour étudiants ou travailleurs avec toutes les commodités, endroit tranquille, 1 km de l'autoroute. A 5 minutes du CFP et de Rio Tinto. Tél.: 418-699-0153.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, propre, téléphone, câble, possibilité internet. 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI à voir! Idéale pour travailleurs et personnes honnêtes et tranquilles, internet, câble, cuisine, stationnement, buanderie. Tél.: 418-696-3415.

CHICOUTIMI câble, réfrigérateur, cuisinette, non-fumeur(euse). Idéal pour travailleur(euse) de l'extérieur, libre. Tél.: 418-549-8337 après 16 h.

CHICOUTIMI près cégep, Multi-Hexa, CGI, cuisine commune, laveuse, sècheuse, internet, câble TV, non-fumeur(euse). Informations: Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse, sècheuse, 220\$ et 280\$/mois. Tél.: 418-695-6910, demandez Steeve.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000\$ taxes incluses (étage). Aussi, unité usagée de 5 ans, rue de l'Écluse, rez-de-chaussée, 175,000\$ taxes incluses. Nouvelles constructions, rue des Jaseurs. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703 ou par courriel: [www.constructionsppb.com](mailto:www.constructionsppb.com)

CHICOUTIMI 1806 des Cygnes, 1050 pi.ca., haut de gamme, Novo-Climat, air climatisé, céramique chauffante, armoires polyester, disponible 1er novembre. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, luxueux, vue sur le Saguenay et Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-590-5318.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1806 des Cygnes, 1050 pi.ca., haut de gamme, Novo-Climat, air climatisé, céramique chauffante, armoires polyester, disponible 1er novembre. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, luxueux, vue sur le Saguenay et Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, près de Costco, 2752 boul. Talbot, 1er novembre. Tél.: 418-718-3625.

CHICOUTIMI 4½, rue Angoulême, apt. 107, 725\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 5½, 83 rue Lorne Est, près du cégep et UQAC, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, 2 étages, rue Rabelais, 800\$/mois, libre décembre. Tél.: 418-591-3017.

CHICOUTIMI 5½, rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500\$, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, côté jumelé, 166 Julie, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½ ou 5½, face à Charles-Gravel, grands, propres, clairs, 570\$/mois (4½), 645\$/mois (5½), libres immédiatement. Tél.: 418-480-8383.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 2117 boul. Tadoussac, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre le 1er décembre. Tél.: 418-548-4209, 418-693-3746.

CHICOUTIMI-NORD 5½, boul. Ste-Geneviève, grand, moderne, entrée indépendante, coin paisible, 610\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-815-2336.

CHICOUTIMI-NORD 5½, boul. Tadoussac, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4½, rue de Montfort, 460\$/mois, libre. Tél.: 418-718-8834, 418-673-1086.

CHICOUTIMI-NORD 5½, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 575\$/mois, enquête de crédit. Tél.: 418-678-1923.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, 161 rue Justine, demi-sous-sol, 575\$/mois, chauffé, éclairé, stationnement privé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 418-543-4840, 418-690-7897.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois; 3½ 520\$/mois, pas de chien, semi-meublés, tout inclus. [www.lesimmeublescaron.com](http://www.lesimmeublescaron.com) Voisin université. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-542-3715, 418-612-6354.

JONQUIERE 2½, neuf, style loft, 400\$/mois, 4½, style condo, neufs, rue de Montfort, 800\$/mois. Aussi 3½, rénovés, chauffés, éclairés, 535\$/mois. Libres immédiatement. Tél.: 418-812-4450.

JONQUIERE 3½, De La Loire, chauffé, éclairé. Aussi, Kénogami, 5½. Tél.: 418-590-3365, 418-550-2002.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, 63 rue Price Est, 420\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-602-1042, 418-718-9422.

CHICOUTIMI 3½, 649 rue Audet, chauffé, éclairé, 465\$/mois, libre. Tél.: 418-590-5005.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, 512 des Crécerelles, semi-meuble, balcon, 550\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-545-9339.

CHICOUTIMI 3½ et 4½, La Baie 4½ et 5½, Rénovées, libres. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 3½, grand avec salle de lavage, Rivière-du-Moulin, haut de maison, idéal pour personne seule, 450\$/mois, juillet. Tél.: 418-698-0764.

CHICOUTIMI 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, libre, 390\$/mois. Tél.: 418-547-1499, 418-818-1783.

CHICOUTIMI 3½, rue Caron, rez-de-chaussée, non-fumeur(euse), 395\$/mois, libre. Tél.: 418-815-9628.

CHICOUTIMI 3½, sous-sol, rue Bécarré, non-fumeur(euse), pas d'animaux, pas de stationnement, idéal étudiant(e) ou personne tranquille, pas de tapis, libre immédiatement, 425\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5909.

CHICOUTIMI 4½, 2 construction neuve, luxueux, 2015 des Roitelets, 1,200 pi.ca. Tél.: 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4½, à 5 minutes de Place de Royaume, libre immédiatement. Tél.: 418-698-2338.

CHICOUTIMI 4½, chemin de la Réserve, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-820-6968, 418-812-5539.

CHICOUTIMI 4½, grand, centre-ville, à 5 minutes du cégep et de l'UQAC, coin très tranquille, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 581-235-0434.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, près de Costco, 2752 boul. Talbot, 1er novembre. Tél.: 418-718-3625.

CHICOUTIMI 4½, rue Angoulême, apt. 107, 725\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 5½, 83 rue Lorne Est, près du cégep et UQAC, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, 2 étages, rue Rabelais, 800\$/mois, libre décembre. Tél.: 418-591-3017.

CHICOUTIMI 5½, rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500\$, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, côté jumelé, 166 Julie, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½ ou 5½, face à Charles-Gravel, grands, propres, clairs, 570\$/mois (4½), 645\$/mois (5½), libres immédiatement. Tél.: 418-480-8383.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 2117 boul. Tadoussac, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre le 1er décembre. Tél.: 418-548-4209, 418-693-3746.

CHICOUTIMI-NORD 5½, boul. Ste-Geneviève, grand, moderne, entrée indépendante, coin paisible, 610\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-815-2336.

CHICOUTIMI-NORD 5½, boul. Tadoussac, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4½, rue de Montfort, 460\$/mois, libre. Tél.: 418-718-8834, 418-673-1086.

CHICOUTIMI-NORD 5½, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 575\$/mois, enquête de crédit. Tél.: 418-678-1923.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, 161 rue Justine, demi-sous-sol, 575\$/mois, chauffé, éclairé, stationnement privé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 418-543-4840, 418-690-7897.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois; 3½ 520\$/mois, pas de chien, semi-meublés, tout inclus. [www.lesimmeublescaron.com](http://www.lesimmeublescaron.com) Voisin université. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-542-3715, 418-612-6354.

JONQUIERE 2½, neuf, style loft, 400\$/mois, 4½, style condo, neufs, rue de Montfort, 800\$/mois. Aussi 3½, rénovés, chauffés, éclairés, 535\$/mois. Libres immédiatement. Tél.: 418-812-4450.

JONQUIERE 3½, De La Loire, chauffé, éclairé. Aussi, Kénogami, 5½. Tél.: 418-590-3365, 418-550-2002.

### 208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, chauffé, éclairé, 475\$, 4½, 625\$, 5½, 650\$, locaux 300 à 2,000 pi.ca., "locker" d'entreposage, 75\$ 2196 St-Dominique. Tél.: 418-818-6128.

JONQUIERE 3½, grand, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre le 1er décembre, pas d'animaux. Tél.: 418-695-4891, 418-542-4154.

JONQUIERE 3½, grand, rue du Roi-Georges, 455\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 465\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, novembre, décembre. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIERE 3½, non chauffé, non éclairé, non fumeur, 355\$/mois, 1er décembre. Tél.: 418-547-7681, 418-815-2930.

JONQUIERE 3½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 1er novembre, 370\$/mois. Tél.: 418-812-8806.

JONQUIERE 4½, rue de la Lorraine et St-Hubert, très propres, libres rapidement, 1 stationnement, pas d'animaux. Tél.: 418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, très grand, chauffé, éclairé, non-fumeur. Tél.: 418-590-1944.

JONQUIERE 4½, entrée contrôlée, quartier Petite-France, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 585\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½, rue de la Lorraine et St-Hubert, très propres, libres rapidement, 1 stationnement, pas d'animaux. Tél.: 418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIERE 5½, 2207 de l'Hôpital, 690\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-931-8207.

JONQUIERE 5½, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-695-1621, 418-817-6840.

JONQUIERE beau grand 4½, coin Pelletier et de la Fabrique, non chauffé, non éclairé. 550\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-812-6818.

JONQUIERE loft rue Saint-Luc, neuf, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-542-8448.

JONQUIERE très grand 5½, 2041 boul. Saguenay Ouest, 700\$/mois, chauffé, libre. Tél.: 418-543-5115 jour, 418-542-7404, soir et fin de semaine, Nathalie.

KENOGAMI 2½, 1737 rue Ste-Famille, 300\$/mois, meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-695-1635.

LA BAIE 3½, 1043 des Saules, 480\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.: 418-591-3017.

LA BAIE 4½, rez-de-chaussée, duplex, rue Bagot, près centre d'achats, tranquille. Tél.: 418-544-5258.

LAC-KENOGAMI, grand 4½ + sous-sol, 4125, chemin Bouchard, jumelé neuf, près centre-ville, vue sur le lac, abri d'auto, 900\$/mois, libre. Tél.: 418-547-4031.

LATERRIERE 4½, chemin St-Isidore, bas de maison, très propre, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-612-6562.

LATERRIERE 4½, Portage sud, vue panoramique, libre immédiatement. Tél.: 418-678-9756.

RECHERCHE 3½ ou 4½ à Alma, 1er plancher (pas de marche), emploi stable, pour location à long terme, personne seule. Tél.: 418-662-4605, 418-345-3081.

ST-HONORE grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-815-1225.

### 209 Maisons à vendre

A VOIR! bungalow avec portes et fenêtres récentes, rue Mézy, Chicoutimi-Nord, 139,000\$. Tél.: 418-696-4818.

A VOIR! Laterrière, belle maison à piliers, ensoleillée, bord de l'eau, terrain intime, garage, 3 chambres. Tél.: 418-693-6294, 418-540-5406, laissez message.

CHICOUTIMI jumelé neuf, rue des Jaseurs, clés en main, 205,000\$ + taxes. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles automne 2012. Tél.: 418-690-6703.

DIRECTEMENT du propriétaire, Chicoutimi, 34 des Vingt-et-Un, quartier très recherché, très beau cottage, garage, terrain boisé, sans voisin arrière, 4 chambres, 539,000\$, pour vente rapide, faites une offre. Informations 418-812-6318.

ST-AMBROISE 1993, 2,300 pi.ca., patio, garage 16x32, 169,000\$. Tél.: 418-672-6204, 418-815-1494.

ST-GEDEON 1488 rang 4, meublée, 13½ pièces. Sur rendez-vous seulement. Tél.: 418-345-2484.

### 211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE 2530, Grande-Baie N, 14'x68' sur beau terrain loué, 2 remises, prix réduit. Tél.: 418-290-2733.

### 212 Maisons mobiles à louer

LA BAIE maison mobile 4½, non chauffée, non éclairée, 475\$/mois, 1er novembre. Tél.: 581-234-3714.

### 213 Terrains à vendre

BORD DE L'EAU 30 nouveaux terrains boisés disponibles, rivière Peribonka, 40,000 pieds et plus, à partir de 25,000\$. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay. [www.royaumedupatriote.com](http://www.royaumedupatriote.com)

GRANDS terrains boisés privés pour construction de chalets, secteur Ferland, au bord de la rivière Hal cadstrés, lotissement zone villégiature, prix 15,000\$ à 25,000\$, 1 terrain sur sommet avec vue panoramique sur la rivière, accessible, secteur voisin de la forêt publique zoné vacant pour activités forestières. Tél.: 418-544-6015, 581-234-6015, Martial Tremblay.

LAROCHE, plusieurs terrains de différentes grandeurs, prêts à construire, avec ou sans servitudes, possibilité d'accès au Lac Kénogami, à partir de 16,000\$ pour 40,000 pi.ca. Tél.: 418-542-4658, 418-540-6609, Gérard Simard.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

## 300 Véhicules

### 302 Autos à vendre

0,00\$ à 1000\$. Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0\$ à 1000\$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.: 418-540-2963, 418-542-8359.

**311 Motoneiges à vendre**

**BOMBARDIER MXZ 600, 2005, excellente condition,** prix: 3.800\$. Tél.: 418-543-1489, 418-545-4801, 418-540-8748, Lynda.

**EXPEDITION 2010 4 temps, 1200 cc, chenille 207,** 7.000 km, 9.200\$. Tél.: 418-820-2301, 418-540-2619.

**SKANDIC 1996, 1500\$, avec traine «casse cu»,** 150\$. Tél.: 418-548-4777 (après 17h).

**YAMAHA 1000CC 2011, 4 temps, état neuf,** Tél.: 418-718-3625 Michel.

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS**  
**ACHETONS autos et camions pour pièces.**  
**Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert**  
**Autos inc. Tél.: 418-543-8361.**

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre: 418-542-6938.

4 JANTES 17pouces pour Jeep, 150\$. Tél.: 418-697-0949, 418-540-6869.

4 PNEUS BF Goodrich Stalom, 225/65/R17, montés sur roues d'acier, état neuf, pour Mazda Tribute, Santa Fe ou Subaru Outback, 550\$. Tél.: 418-695-2673, 418-376-4350.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P225/75R15 neufs, sur jantes, 400\$. Tél.: 418-547-3391.

4 PNEUS d'hiver Nokian montés sur jantes d'acier 205/60R16 pour Mitsubishi Lancer, état neuf, 500\$. Tél.: 418-695-2673, 418-376-4350.

4 PNEUS d'hiver Pirelli, 185/60/R15 avec jantes, prix demandé: 150\$. Tél.: 418-678-1978.

4 PNEUS d'hiver pour VUS, Michelin Latitude X-Ice 225/65R17 un hiver d'utilisation, 350\$. Tél.: 418-696-0866, 418-540-1234.


4 PNEUS d'hiver Winter Cat avec clous, sur jantes, 235/75R15, 275\$. Tél.: 418-690-9552, 418-698-4678.

**ACHAT ET VENTE DE**  
**PNEUS neufs et usagés, de toutes gran-**  
**deurs, prix compétitifs. Garage René**  
**Girard. Tél.: 418-548-3306.**

**DEMONTEUR à pneus Coats modèle 5060E,** parfaite condition, 1.500\$. Tél.: 418-236-4402, Gilles.

**ELEVATEUR (lift) de poteau de marque Giroflit** pour autos et camions. Tél.: 418-718-3625 Michel.

**PIÈCES AUTOS S.L.**  
**VENTE de pneus usagés, plusieurs grandeurs, de**  
**13" à 20". Tél.: 418-549-8621.**

**400**  **Emploi**

**402 Personnel demandé**

**2 EMPLOIS:** aide-familiale à domicile à St-Bruno. Tél.: 343-2127 demander Julie. Assistante en garderie en milieu familial, AEC requis, 10h25\$/heure, Jonquière. Tél.: 418-547-4999 demander Josianne.

**BESOIN d'un(e) cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère),** jour et soir, temps partiel et temps plein. Tél.: 418-412-3131 ou le 418-548-1403 (à partir de 16h).

**CAMELOTS RECHERCHÉS**  
**Chicoutimi-Nord**  
**Pour distribuer**  
**Le Quotidien**  
**Rues Verdun, Bonair, St-Éloi**

**RECHERCHE**  
**remplaçant occasionnel**  
**avec voiture**

**Contactez Sylvain Roy**  
**418-590-1439**

**COUTURIER(ÈRE)** pour réparation de vêtements, 10 ans d'expérience, entre 20 et 35h par semaine, salaire avantageux. Tél.: 418-548-5164.

**CUISINIER(ÈRE) et aide-cuisinier(ère)** recherché(e)s à temps plein, aucune expérience requise, pour nouvelle franchise à Chicoutimi. Tél.: 418-540-2987.

**HAIR** Fax international recherche coiffeur(euse) 2 jours par semaine (jeudi, vendredi), remplacement congé maternité, venez porter votre C.V au bureau. Tél.: 418-543-1217.

**JE SUIS à la recherche de personnes pour aider à la** maison et s'occuper d'une personne handicapée, avec rémunération. Tél.: 418-348-9557.

**LACAPITALE Réseau Penncorp recherche représen-** tants(es) possédant secondaire V Formation fournie. Pour informations: Laurent Vaillée 418-290-4998.

**Le Restaurant Le Tremblay de l'Hôtel La** Saguenéenne est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) pour poste à temps plein, de soir et de fin de semaine. Expérience en cuisine d'établissement et de banquet. Salaire et avantages sociaux selon la convention collective. Pour rendez-vous: 418-815-3325 demander Paolo ou par courriel à: letremblay.yves@hotmail.com

**OPERATEUR de tracteur** demande pour le **dé-** **neigement commercial.** Tél.: 418-818-1319 **Patrice Savard.**

**RECHERCHE** personne pour gardiennage, clientèle en perte d'autonomie. Contacter M. Yvan Bonneau, au 418-690-7108.

**RECHERCHONS** une personne comme bar- **man(maid)** dans un club social, disponible les fins de semaine et l'été. Expérience non requise, salaire à pourboire. Références demandées. Contacter Errol au 418-812-9331.

**402 Personnel demandé**


**RECHERCHE**  
**CAISSIER(ÈRE)**  
**occasionnel(le)**  
**avec expérience**  
**Pharmacie Tremblay et Morin**  
**à Ville de La Baie**  
**Tél.: 418-697-6644**  
**demandez Claude Morin**

**RECHERCHE CAMELOTS**  
**(voiture nécessaire)**  
**pour distribuer Le Quotidien**  
**à St-Félix-D'Otis**  
**Contactez Jacques Girard**  
**418-697-0433**

**RECHERCHE CAMELOTS**  
**(voiture nécessaire)**  
**pour distribuer Le Quotidien**  
**Quartier Notre-Dame**  
**(avec allocation d'essence)**  
**Contactez Denis Fortin**  
**418-544-8394**

**URGENT**  
**Camelots recherché(e)s**  
**Secteurs Arvida**  
**et Kénogami**  
**Pour distribuer**  
**Le Quotidien**  
**et/ou**  
**Le Progrès-Dimanche**  
**Contactez Bruno Desbiens**  
**418-290-3109**

**URGENT!** Coiffeuse(e) recherché(e) pour location de chaise et esthéticienne pour location de salle. Salon situé sur le bouf. Harvey, ouvert depuis 5 ans avec clientèle grandissante. Tél.: 418-542-4014.


**500**  **Occasion d'affaires**

**501** **Finances**  
**418-693-0303**  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
 Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
**Consultation sans frais**  
 Aucun intermédiaire  
 Un seul paiement sans intérêts  
**Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777**  
**Jean Fortin et associés, syndic de faillite**

**ArgentDirect.com**  
 Prêts 500\$ et plus. Aucune enquête de crédit.  
**Tél.: 1-888-374-5777.**

**PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Credit** Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**PRÊT PERSONNEL DE 500 \$ ET PLUS**  
 Aucun dossier de crédit refusé  
 Réponse/dépôt dans la même journée  
 1-877-963-4848, [www.pretidirectnet.com](http://www.pretidirectnet.com)

**600**  **Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

**#1 à bas prix.** Toiture, rénovation intérieure et extérieure, soumission gratuite. RBQ. Tél.: 418-669-8411.

**À BON prix,** spécialité toiture et rénovations de tous genres. Estimation gratuite. Tél.: 418-590-4771, 418-549-5617 laissez message.

**CONSTRUCTION Rénovation RS** spécialité: toiture (travail propre). Rénovations intérieures, extérieures, salles de bains, plancher bois flottant, céramique, peinture, plâtrage, revêtement extérieur. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. APCHQ. RBQ-5633-0020-01. Cellulaire: 581-234-3225, 418-690-3792.

**EXCAVATION NORDIK**  
 EXCAVATION, coffrage, plancher de garage, drain, fissures injection, terrassement, entrée, égout, entrée d'eau et plus. Prix compétitifs. Tél.: 418-290-6810.

**TOIT-DÛRE** experts en toitures de bardeau, à bas prix. R.B.Q. Soumission gratuite. Tél.: 418-590-4309.

**601 Construction / Rénovation**

**VASTE CHOIX**  
**DE POÊLES AU BOIS**  
**ET AUX GRANULES**  
**Venez profiter**  
**de nos spéciaux en magasin**  
**PROMOTION**  
**Sur tout achat de**  
**poêle aux granules**  
**Recevez 25 sacs de granules**  
**à chaque tranche de 1.000 \$**  
**J.A. Potvin (BMR)**  
**St-Félix-D'Otis**  
**Tél.: 418-544-9367**

**604 Offres de services**

**#1 ABATTAGE D'ARBRES**  
 Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.: 418-542-7241.

**#1 DU DÉNEIGEMENT**  
 À votre service depuis 23 ans avec 34 tracteurs sécuritaire, (remise de 1000\$ en cadeau). Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.: 418-548-7798.

**ARMOIRES et salles de bains, à bon prix.** Fabrication et rénovations. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.


**CEVICO** construction et rénovation de tous genres, résidentielle ou commerciale, main d'œuvre qualifiée. Tél.: 418-815-1999, 418-718-7338.

**ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.** Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égouts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.: 418-550-3116. RBQ: 5630-8059-01.

**J'OFFRE** mes services pour entretien ménage. Personne fiable, honnête, Jonquière, Chicoutimi. Tél.: 418-540-7496.

**PEUX** faire avec vos fourrures: chapeaux, mitaines, foulards, réparation; manteaux usagés à vendre de 25\$ à 100\$; peaux de loup 70\$ situé au 1155, rue Bréboeuf, Chicoutimi. Tél.: 418-549-6354.

**POSE DE TAPISSERIE,** peinture, plâtrage. Tél.: 418-542-1032, 418-820-9160 Marc Létourneau.

**700**  **Marchandises et services**

**703 Ameublement**  
**DIVAN** sectionnel modulaire, en velours caramel, très propre et à l'état neuf, 400\$. Tél.: 418-349-9024.  
**LAVEUSE,** sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et laveuse sècheuse superposées. Tél.: 418-545-9361.

**LIT** simple, état de neuf. Petit congélateur horizontal, très bon état. Tél.: 418-213-1420.

**704 Animaux**  
**CHIHUAHUAS** très beaux, mâles, femelles, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-696-4725, 418-690-6386.  
**FOIN,** 18\$/la balle ronde, première coupe. Tél.: 418-672-1428.  
**NUTRIZOO** offre le service de distribution à domicile de nourriture pour animaux gratuitement. Demandez vos échantillons gratuits. Tél.: 418-542-3316.

**SPECIAL!** Superbes basset hound, chiots de qualité, vaccinés, vermifugés, parents sur place, 300\$. Tél.: 418-481-1390.

**706 Bois de chauffage**  
**A VENDRE:** livré et sec, Tremble 65\$, mélèze 80\$, bouleau, érable et merisier mélangés 95\$; bois de foyer 110\$. Tél.: 418-815-7579, 418-540-2364.  
**BOIS de poêle:** bouleau, merisier, semi-sec, 80\$ la corde livrée. Possibilité de réservation. Tél.: 418-673-3161.

**ERABLE,** merisier, 105\$/corde livrée. Bois feu extérieur, 35\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

**TREMBLE** blanc et bouleau mélange 50/50, séché à l'intérieur, 80\$ la corde. Livraison en sus. Tél.: 418-591-0368, 418-542-9048.

**TREMBLE,** épinette, secs, 55\$/corde livrée. Tél.: 418-674-3116, 418-540-3882.

**TREMBLE** séché à l'abri, 60\$ la corde livrée (minimum 10 cordes). Tél.: 418-376-4173, 418-699-1148.

**709 Divers**

**2X6X12** pieds, emboutevées (Decking), pin gris, épinette mélangés, pour mezzanine, division, mur, bon prix de liquidation. Tél.: 418-673-4234, 418-718-4234.

**ACHÈTE**  
**bijoux en or, montres,**  
**ancienne monnaie,**  
**antiquités**  
**et tableaux, etc.**  
**Robert Gauthier**  
**418-812-9255**

**709 Divers**

**ATTENTION:** bardeau de cède mural à partir de 16,95\$ du paquet. Tél.: 418-549-0648.

**ATTENTION:** cède blanc: 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6", et 4"X4" de 8 pieds. Tél.: 418-549-0648.

**ATTENTION:** merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99\$ du PMP. Tél.: 418-549-0648.

**ATTENTION:** recouvrement extérieur en bois, à partir de 1,25\$ du PMP. Tél.: 418-549-0648.

**ATTENTION:** spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.: 418-549-0648.

**AUBAINE** d'automne: planches de mélèze emboutevées avec ou sans V-joints(lambris) couvre 3" X 5/8" d'épais x 12' à 1,25\$ du pi.ca. courant. Tél.: 418-673-4234, 418-718-4234.

**CONVECTEUR** électronique blanc Stelpro, neuf, payé 500\$, laissé à 375\$. Tél.: 418-345-8776.

**HALLOWEEN:** costumes à louer à partir de 10\$. Tél.: 418-693-7927, 418-376-3927.

**711 Équipement de commerce et restaurant**

[www.equipementrestaurant.ca](http://www.equipementrestaurant.ca) Tél.: 418-487-8204

**712 Ésotérisme**

**VOYANTE** 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347 Monique.

**718 Vêtements**

**2 MANTEAUX** de fourrure pour dame: **manteau long de vison femelle, noir,** grandeur 14-16 ans, 3.000\$. **manteau 3/4 en rat musqué bleu mist** grandeur 14 ans, 2.500\$. **Tous deux évaluation écrite de Samuel Fourures.** Cause décès. Tél.: 418-545-6723.

**801 Articles de sports**

**FERMETURE** de maison: plusieurs articles dont outils, table cuisine, marcheur Bremshey électrique, payé 1.200\$, laissé 500\$. Tél.: 418-548-1808.

**805 Musique et accessoires**

**PIANO** laqué noir, état neuf, 1.200\$ négociable. Tél.: 418-545-9792, 418-549-0257.

**900 Avis****902 Agences de rencontre**

**AGENCE CUPIDON** Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**903 Messages personnels**

**1 SUPERBE beauté** reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion pour un moment unique. 6/7 jours de 10h à 22h. Tél.: 581-234-2102.

**#1 TINA,** se déplace seulement, 27 ans, 34 C, 418-290-0425.

**418-290-8112, Sarah,** 45 ans, expérience et douceur, D naturel et belles rondeurs.

**418-412-3366 Maya,** petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

**À FLEUR** de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

**A JONQUIÈRE** Mimi vous reçoit, se déplace. Duo. Tél.: 418-290-7846, 581-306-1166.

**AMAZONE (Messieurs),** Tél.: 418-376-4727.

**BELLE** petite indienne, reçoit. Tél.: 418-690-6379.

**BON** massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

**DOUCE** Shelly vous reçoit, de 8h à 22h. Tél.: 418-547-3033.

**HOMME** de 39 ans recherche relation sérieuse avec gai. Tél.: 418-545-0730.

**JE SUIS DE RETOUR! ELEGANCE ET DISCRETION.** Tél.: 418-662-7902.

**JEUNE** femme 19 ans, très belle apparence, reçoit, possibilité de duo. Tél.: 418-590-4603.

**JEUNE** homme 21 ans vous reçoit, très belle apparence, possibilité de duo. Tél.: 418-590-4603.

**JOLIE** grassette Ezeé et mince Stéphanie, duo. Tél.: 418-973-4779.

**NOUVEAU** douces et sensuelles demoiselles vous reçoivent du lundi au samedi, de 10h à 20h. Possibilité duo. Engageons. Tél.: 418-973-3114.

**POUR** petits rendez-vous tout en douceur, appelez-moi. Tél.: 418-376-1274.

**ROSE** reçoit le jour les hommes de 40 ans et plus à Jonquière. Tél.: 418-213-0553.

**906 Services de massage**

**MASSAGE** suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre. Tél.: 418-545-6011, Jacques.

**MASSAGE** tantrique, l'art d'éveiller et d'exciter les sens dans la sensualité. Tél.: 418-402-0573.

**POUR** elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

**SALON** Lac-St-Jean, du lundi au samedi jusqu'en soirée. Tél.: 418-321-3130.

**WILLIAM** masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-973-3682, 418-557-3682.

**Tempête****Tournages à l'eau!****ASSOCIATED PRESS**

**NEW YORK -** La super-tempête Sandy n'a pas seulement interrompu le trafic aérien, la campagne électorale et les marchés boursiers, elle a aussi perturbé l'industrie du divertissement à New York.

Le tournage de plusieurs séries télévisées a été affecté, notamment ceux de *Gossip Girl*, *Smash* ou encore *666 Park Avenue*. Et les célèbres émissions comme *The Daily Show* et *The Colbert Report* n'ont pas été diffusées lundi soir.

Les autorités de la Ville de New York ont déclaré que tous les permis de tournage avaient été révoqués lundi et mardi à cause de la tempête Sandy et des risques pour la sécurité des citoyens. «Aucun tournage extérieur ne sera autorisé dans les cinq arrondissements de la ville», a précisé le Bureau du cinéma, du théâtre et de la radio-diffusion dans un communiqué.

La tempête a aussi provoqué l'interruption de la production de plusieurs films, dont *Winter's Tale* d'Akiva Goldsman et *Noah* de Darren Aronofsky, le réalisateur de *Black Swan*. «C'est l'ironie du sort qui veut qu'une tempête majeure stoppe la production de *Noah*», a écrit sur Twitter l'actrice Emma Watson, en référence au déluge biblique.

La tempête a aussi forcé la société de production Focus Features à annuler la première du film *Anna Karenina*, prévue mardi à Manhattan.

Sandy a également eu un effet sur le box-office avant même de toucher terre. Les ventes de billets de cinéma étaient en baisse de 11 pour cent par rapport au même week-end l'an dernier, selon Paul Dergarabedian, analyste pour le site Internet Hollywood.com.

Le week-end dernier, le film le plus populaire, *Argo*, a récolté 12,1 millions\$ US, alors que le film le plus populaire à la même période l'an dernier, *Puss in Boots*, avait engrangé 34 millions\$ US de recettes.

Les 40 théâtres de Broadway devaient rester fermés au moins jusqu'à mardi. Sandy est la tempête la plus paralysante depuis l'ouragan Irène en août 2011, qui avait forcé les producteurs à annuler les spectacles durant deux jours consécutifs.

Des concerts qui devaient être présentés à New York et au New Jersey ont été annulés ou remis. □

# Sandy et le climat : un certain lien

CHARLES CÔTÉ

La Presse

L'ampleur sans précédent et la trajectoire inhabituelle de l'ouragan Sandy stimulent le débat sur les changements climatiques aux États-Unis, alors que le sujet a largement été ignoré pendant la campagne électorale qui s'achève.

Plusieurs commentateurs politiques l'ont souligné, mais qu'en disent les scientifiques ?

La climatologue Katharine Hayhoe, de l'Université Texas Tech, a eu plusieurs échanges sur Twitter hier, surtout pour exprimer des mises en garde contre des conclusions hâtives.

Mais elle a aussi affirmé que la trajectoire de Sandy a probablement été « affectée » par les changements climatiques.

« De grands ouragans ne sont pas inhabituels à ce temps-ci de l'année, a-t-elle affirmé. Son existence est très normale. Son virage à gauche ne l'est pas. Les causes de ce virage sont à déterminer. »

Une chose est sûre : la température de l'eau bat des records cette année dans l'Atlantique, au large de l'Amérique du Nord. Et une eau plus chaude donne plus d'énergie aux ouragans.

C'est ce que souligne Kevin Trenberth, climatologue au Centre national de recherche atmosphérique des États-Unis, dans une entrevue au journal web *Slate*.

« L'air au-dessus de l'océan



À Mirlo Beach, en Caroline du Nord, l'ouragan Sandy a détruit plusieurs routes. Les autorités estiment toutefois que la situation aurait pu être plus dramatique.

(Photo AP)

est plus chaud et plus humide, et cela alimente la tempête et ajoute en particulier aux risques de pluies abondantes et d'inondations », dit M. Trenberth.

Sachant que les océans ont absorbé jusqu'ici environ 90 % du réchauffement qui s'est produit depuis 50 ans, une partie de la force de l'ouragan Sandy est probablement liée à ce réchauffement.

D'ailleurs, une étude publiée récemment a conclu que les ouragans sont deux fois plus fréquents les années où l'eau est plus chaude que la normale.

La science climatique est aussi très solide sur un autre point : le réchauffement

cause la hausse du niveau des océans. Et cela rend les zones côtières plus vulnérables. Peut-être est-ce un des facteurs derrière l'ampleur de la catastrophe qui frappe New York ? Notons qu'en 2006, la NASA avait souligné la vulnérabilité de New York à l'effet combiné de la hausse des océans et des ouragans.

Un point demeure inconnu : est-ce que les changements climatiques augmentent les probabilités d'une tempête « hybride », où un ouragan rencontre une tempête hivernale ? Selon le climatologue Kerry Emanuel, du Massachusetts Institute of Technology, interviewé par *Slate*, on ne le sait tout simplement pas. □



Des hommes traînent leur canot dans les rues inondées de Little Ferry, au New Jersey.

(Photo AFP)

## Représentant(e) Technique

Notre client, un joueur majeur dans l'entretien et la réparation des systèmes de refroidissement d'équipements lourds, est à la recherche d'un représentant des ventes pour le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

### Exigences

- Bonne connaissance de la mécanique équipements lourds, marchés : industriel et commercial
- 3 à 5 ans d'expérience dans la vente
- Connaissances des outils informatiques de base
- Bonne connaissance du français

### Conditions

Salaire de base et commissions

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 novembre à l'adresse suivante :

Représentant technique  
Sphère conseil  
650, rue Descartes  
Chicoutimi G7J 4H2

Courriel : [sphereconseil@videotron.ca](mailto:sphereconseil@videotron.ca)

Note : Seuls les candidats retenus seront contactés et le masculin est utilisé pour abrégier le texte.

3060445

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-FÉLIX-D'OTIS  
MRC DU FJORD-DU-SAGUENAY



### AVIS PUBLIC

Aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise.

Municipalité de Saint-Félix-d'Otis, Scrutin du 16 décembre 2012

Avis public est par la présente donné par la soussignée, Hélène Gagnon, présidente d'élection : aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale municipale comme personne domiciliée, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale municipale pour l'élection en cours en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. Avoir 18 ans le 16 décembre 2012
2. Être une personne physique de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le 29 octobre 2012 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq (5) dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.
3. Être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le 29 octobre 2012.
4. Avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la liste électorale au plus tard le 11 novembre 2012.

ET

Aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant d'un établissement d'entreprise, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale pour l'élection en cours en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. Avoir 18 ans le 16 décembre 2012
2. Être une personne physique de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le 29 octobre 2012 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq (5) dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.
3. Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le 29 octobre 2012.
4. Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des électeurs le 29 octobre 2012.
5. Avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une procuration au plus tard le 11 novembre 2012.

Prenez note que la demande d'inscription ou la procuration transmise après le 11 novembre 2012 sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale municipale.

Un modèle de formulaire de demande d'inscription ou de procuration est disponible au bureau de la présidente d'élection. Les demandes d'inscription et les procurations prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas retirées ou remplacées.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec la présidente d'élection.


Bureau de la présidente d'élection  
Hélène Gagnon 418-544-5543  
455, rue Principale, Saint-Félix-d'Otis  
G0V 1M0

Donné à Saint-Félix-d'Otis, le 31 octobre 2012

3063041

# Entre 30 et 50 milliards \$ US

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

**PHARMAPRIX**   
Place du Royaume de Chicoutimi

**Recherche**

**Assistant(e) gérant(e)**

- Temps plein
- Disponible de jour, soir et fin de semaine
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels

• Milieu dynamique  
• Belle ambiance de travail

Faire parvenir votre curriculum vitae, par courriel : [gphx006@pharmaprix.ca](mailto:gphx006@pharmaprix.ca) ou en personne au 1401, boul. Talbot

  
**Promotion Saguenay**  
Appel d'offres

Appel d'offres 2012-502  
**REPLACEMENT DE LA CHAUDIÈRE AÉROGARE DE BAGOTVILLE**  
Arrondissement de La Baie

Promotion Saguenay inc. demande des soumissions pour l'acquisition et le remplacement de la chaudière de l'aérogare de Bagotville qui est située au 7000, chemin de l'Aéroport de l'arrondissement de La Baie.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents d'appel d'offres sur le système électronique d'appel d'offres SEAO à l'adresse [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ou au numéro sans frais 1-866-669-7326 (numéro d'avis 595961), et ce, en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joints, cette soumission doit être accompagnée d'une garantie de soumission, représentant au moins dix pour cent (10 %) du grand total de la soumission, et ce, selon les exigences du devis d'appel d'offres.

**Les soumissions doivent être reçues le 16 novembre 2012 au plus tard à 14 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquières (Québec) G7X 1V6 (tél. : 418 698-3055 / téléc. : 418 546-2114) et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.**

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, dont la licence est requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c-B-1.1).

Promotions Saguenay inc. ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Signé à Saguenay, ce trente-et-unième jour du mois d'octobre deux mille douze.

ÉRIC GAUTHIER  
Promotion Saguenay inc.

**SOUDESURES EXPRESS**  
SÉCURITÉ • SERVICE • ENVIRONNEMENT

Soudures Express inc. est à la recherche de personnes afin de combler les postes suivants :

- Superviseurs
- Soudeurs haute pression (Certifié CWB)
- Contremaîtres

Atout: Formation Rio Tinto Alcan

Pour postuler veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 418-669-0989 à l'attention de Daniel Fortin ou par courriel à : [daniel.fortin@souduresexpress.com](mailto:daniel.fortin@souduresexpress.com)

**GÉRANTE DEMANDÉE**

Devenez **SPÉCIALISTE en AJUSTEMENT de SOUS-ÔTEMENTS FÉMININS**

Une équipe de conseillères dynamiques vous attend.  
Formation 1 mois • Horaire flexible  
Vous êtes intéressée? Venez nous rencontrer!

**GÉRANTE DEMANDÉE**

**SILHOUETTE** lingerie  
Place du Royaume  
Mme Hamel  
Tél. : 418-549-3519  
Téléc. : 418-549-5338 de jour

Entreprise familiale du Québec  
14 boutiques spécialisées depuis 1904.  
[www.lingeriesilhouette.com](http://www.lingeriesilhouette.com)

  
**AkzoNobel**

**Représentant des ventes**  
Région Saguenay-Lac-St-Jean

**Poste:**  
L'objectif premier du poste est d'assurer la représentation des produits Bétonel ainsi que les produits Glidden et Devco auprès des professionnels, peintres, institutions et architectes. Vous développez le territoire de la région du Saguenay-Lac-St-Jean tout en maintenant le service auprès de la clientèle. Relevant du Directeur régional des ventes, vous aurez comme tâches: atteindre les objectifs de ventes de votre territoire; faire les recommandations techniques; effectuer de la prospection pour trouver de nouveaux clients; négocier les prix et les escomptes; transmettre les informations sur les produits (fiche technique ou fiche signalétique); maintenir le marché (visites auprès des clients et des chantiers); s'assurer de maintenir un haut niveau de connaissances techniques sur les produits.

**Profil:**  
Diplôme collégial profil administration, une expérience pertinente peut toutefois compenser l'absence de formation souhaitée; connaissance dans le domaine de la peinture; bilinguisme; expérience minimale de 4 à 6 ans idéalement dans la représentation de produits de nature technique ou en relation avec le milieu des entrepreneurs peintres; maîtrise de l'environnement Microsoft Office; sens de l'organisation et un bon sens de l'autonomie; sens poussé du leadership, de créativité, d'initiative et une grande capacité à travailler en équipe.

AkzoNobel est le leader canadien des peintures décoratives, desservant à la fois le consommateur et les marchés professionnels de la rénovation et de la construction. Offrant une gamme complète de produits de peinture à valeur ajoutée par l'entremise notamment des marques reconnues Sico, CIL, Dulux et Glidden, Bétonel ainsi que de nombreuses marques privées.

Si ce poste vous intéresse, veuillez soumettre votre candidature au service des ressources humaines avant le 12 novembre 2012 à: Département ressources humaines, Akzo Nobel Canada inc. [employ.canada@akzonobel.com](mailto:employ.canada@akzonobel.com) ou par téléc.: 450-646-5709 S.V.P. utilisez le # de référence **Rep-2012**

**BETONEL Dulux Glidden**

(AFP) — L'ouragan Sandy, qui devrait coûter au total entre 30 et 50 milliards \$US, est vraisemblablement l'une des « 10 ou 15 tempêtes les plus dévastatrices » ayant jamais touché les États-Unis, selon les experts d'Eqecat, cabinet d'études spécialisé en gestion du risque.

Les économistes d'IHS Global Insight estiment de leur côté que les seuls dégâts matériels seront supérieurs à ceux causés l'année passée par Irene, qui avait coûté environ 15 milliards \$US. Par comparaison, l'ouragan Katrina, qui avait dévasté La Nouvelle-Orléans en 2005, avait coûté de 40 à 66 milliards \$US de dommages assurés, ce qui en avait fait l'événement le plus cher de l'histoire des catastrophes naturelles. □



**CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES**

**Technicien(ne) en génie mécanique (Conception)**

Les Consultants Procad inc., compagnie établie depuis plus de 20 ans dans le domaine de la conception mécanique, est à la recherche d'un

**Technicien en génie mécanique (conception)**

**Qualifications requises**

- Diplôme d'études collégiales en génie mécanique (option dessin) ou un diplôme d'études professionnelles en dessin industriel.
- Expérience pertinente : de 0 à 2 ans dans le domaine de la conception mécanique.
- Connaissances approfondies des logiciels Solidworks & Autocad.
- Connaissances des procédés de fabrication.

La rémunération sera établie en fonction des qualifications et de l'expérience.

La personne recherchée devra être disponible, autonome et avoir de l'initiative.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 9 novembre 2012, à l'adresse suivante :

**Les Consultants Procad inc.**  
17, rue Plourde, suite #2  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix QC G8G 1C7  
Courriel : [info@lar.qc.ca](mailto:info@lar.qc.ca) / [carriere@lar.qc.ca](mailto:carriere@lar.qc.ca)  
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

AVIS DE DÉCÈS

**BOUDREAU (Dr Marcel)**



Le 29 octobre 2012, est décédé à l'âge de 65 ans, Dr Marcel Boudreau, époux de dame Monique Côté, fils de dame Émilie Tremblay et de feu M. Joseph Boudreau, demeurant à Chicoutimi.

La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 2 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 3 novembre 2012 de 9 h à 10 h 45 à



**Alliance funéraire du Royaume**  
Complexe funéraire Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 3 novembre 2012 à 11 h à la Cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume.

Outre son épouse, dame Monique Côté, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Pascale (Jonathan Primeau) et David (Karolina Chmielewska).

Il était le fils de feu Joseph Boudreau (Émilie Tremblay).

Il était le beau-fils de feu Louis Côté (Anna Ouellet).

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Claudette (René Plourde), Lise (Thomas Doré), Claire (Yvon Gauthier), Gilles (Dana Néron), Diane (Jean-Yves Mailloux) et Rémi (Guylaine Rousseau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger (Madeleine Boucher), Réjeanne (Marc Tremblay), Murielle (feu Guy Fortin), Diane (feu Michel Doré), Christiane (Jean-Marie Truchon), Jean-Roch (Bernadette Côté), feu Benoît, Jacynthe (Pierre Gagné), Claire (Gilles Auger) et Robin (Louise Bolduc).

Il laisse également dans le deuil sa filleule Julie Fortin, de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

Dr Marcel Boudreau a travaillé pendant plus de 30 ans à l'Hôpital de Chicoutimi en tant qu'anesthésiste.

Les membres de la famille invitent à faire un don à la Fondation de ma vie, département d'hémo-oncologie, plutôt que d'envoyer des fleurs.

Pour les personnes désireuses d'offrir un don, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie) sera présente afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202  
Courriel: ange@afdrinfo - Site internet: www.afdrinfo  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume  
(Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

**DALLAIRE (Mme Graziella Trépanier)**



Le 29 octobre 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 77 ans et 9 mois, Mme Graziella Trépanier, épouse de feu M. Yvon Dallaire, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Angèle Lavoie et de feu M. Spérat Trépanier. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le vendredi 2 novembre 2012 à compter de 9 h au

**Complexe funéraire Carl Savard**  
780, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi

La cérémonie d'adieu suivra à 12 h à la chapelle de la Renaissance. Elle a été incinérée au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses filles: Marlaine (Chantal Harvey) et Chantale Dallaire (Jean Langlois); ses petits-enfants: Dany, Jonathan, Alexandre, David et feu Maxime; ses arrière-petits-enfants: William, Zackary, Emy-Rose, Alyssa et Jacob. Elle était la sœur de: feu Cécile Trépanier (feu Raoul Potvin), feu Lucienne (feu Laurent Girard), feu Lucien (feu Marie-Laure Bouchard), feu Ludger (Gilberte Bouchard), feu Florence (feu René Lapointe), feu Marthe (feu Edmond Gauvreau), Yvonne (feu Joseph-Élie Morin), feu Marcel, Armand (Brigitte Dufour). Elle était la belle-sœur de: feu Émile Dallaire, feu Ruth (feu Égide Tremblay), Gemma (Daniel Lalancette), Esther, Noëlla (Robert Canuel), feu Jean-Claude (Lisette Barrette), feu Jacques (Aline Poulin), Madeleine (Raymond Simard), Geneviève (Bertrand Dion), Marcel (Marcelline Harvey), Julien (Doris Larouche) et Joseph-Aimé (Aline Boudreau). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de La Passerelle sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexfunerairecarlsavard.com - Site internet: www.complexfunerairecarlsavard.com Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

**DAVIAULT (M. Gaston)**

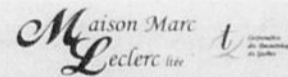


Est décédé au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 27 octobre 2012, à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. Gaston Daviault, époux de feu Mme Fleurette Fortin, demeurant à Lac-Bouchette, secteur Kiskissing. La dépouille mortelle a été confiée au

**Complexe Funéraire Marc Leclerc**  
100, rue Paré  
Roberval

Les funérailles auront lieu le samedi 3 novembre 2012 à 11 h 30 à l'église Saint-Thomas-d'Aquin de Lac-Bouchette et les cendres seront déposées au cimetière de Lac-Bouchette.

Il laisse son fils unique Alain Daviault. Il était le frère de: feu Gilbert Daviault, Claudette Daviault (feu Lucien Gagné); le beau-frère de: Jules Fortin, feu Esther Fortin (Gaston Roy), Normand Fortin (Jeanne-Mance Deschesnes) et Alette Fortin. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.



Pour information: (418) 275-3335 télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS

**CANTIN (M. Roch)**



Le 27 octobre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 5 mois, M. Roch Cantin, époux de feu Mme Lisette Brassat, demeurant rue de l'Explorateur, Lac Kénogami. La famille accueille parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**  
2580 rue St-Dominique, Jonquières

le mercredi 31 octobre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 octobre 2012 à 14 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Cantin et les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Il était le fils de feu Mme Juliette Angers de feu M. Rosaire Cantin. Il laisse dans le deuil ses fils: Richard Cantin (Nancy Girard), Michel Cantin (Julie Hudon); ses petits-enfants: Elizabeth, Renaud, Édouard et Alexis; sa compagne Paquerette Fortin; sa sœur et son frère: Lucie (feu Claude Bertrand), Jean-Marie (feu Charlotte Laforest, Nathalie Murdoch); ses beaux-frères et belles-sœurs: Murielle Brassat (feu Jean Latulippe), Yolande, Danielle (Roger Villeneuve), Serge (Linda Mimeault), Doris (Fabienne Michot). Il laisse également dans le deuil son associé, Mme Rachelle Gagnon, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

M. Cantin était fondateur des Assurances Cantin Gagnon. Un merci particulier au Dr Raynald Simard pour les excellents soins prodigués à notre père. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. À la demande de la famille, prière de ne pas envoyer de fleurs. Vous pouvez également consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

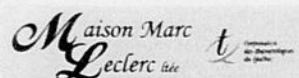
**CHACHAI (Mme Juliette Jean-Pierre)**



Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 30 octobre 2012, à l'âge de 72 ans et 11 mois, Mme Juliette Jean-Pierre, épouse de M. Jérémie Chachai, demeurant à Obedjiwan. Elle était la fille de feu M. Henri Jean-Pierre et de feu Mme Meggie Awashish. La famille a reçu les condoléances au

**Complexe Funéraire Marc Leclerc**  
100, rue Paré  
Roberval

le mardi 30 octobre 2012 de 16 h à 17 h. Par la suite, la famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence familiale du 45, rue Masko à Obedjiwan. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 novembre 2012 à 13 h à l'église Saint-Etienne d'Obedjiwan et l'inhumation suivra au cimetière d'Obedjiwan. Outre son époux, M. Jérémie Chachai, elle laisse ses enfants: Jean-Guy, Michel (Claudette Awashish), feu Jonas, Véronique (Mario Chachai), Donald (Linda Awashish) et Noëlla; ses 34 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: René (Emma Chachai), Lucien (Marianne Awashish), Ernest (Thérèse Cleary), Charles (Juliette Awashish), feu Agathe (Onésime Dubé) et Alice (Alexandre Awashish); la belle-sœur de: feu Thomas Chachai (Marianne Iseroff), feu Anna Chachai (feu Simon Awashish), Louisa Chachai (feu Patrick Cleary) et Christine Chachai (feu César Awashish). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.



Pour information: (418) 275-3335 télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com



**Unissons nos pensées, afin de rendre hommage à ces personnes décédées...**

Chers parents et amis, lors du décès d'un être cher, chaque don reçu est un geste d'espoir pour la vie, chaque famille, par cette action, aide la Fondation de ma vie à poursuivre sa mission.

**Merci!**

|                                    |                                 |                                 |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|                                    |                                 |                                 |                                 |
| Fleurette Simard-Pilote<br>9/10/12 | Marc Larouche<br>10/10/12       | Jean-Guy Villeneuve<br>11/10/12 | Marie Fortin-Lavoie<br>12/10/12 |
|                                    |                                 |                                 |                                 |
| Émile Lefrançois<br>13/10/12       | Pauline Boivin-Côté<br>15/10/12 | Zacharie Simard<br>16/10/12     | Denise Saintonge<br>18/10/12    |

S'impliquer comme bénévole est aussi un don pour la vie!  
Tél.: 418 541-1005 [www.fondationdemavie.qc.ca](http://www.fondationdemavie.qc.ca)

AVIS DE DÉCÈS

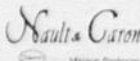
DÉRY (Mme Rita Proulx)



Le 27 octobre 2012, est décédée au CHSS de Jonquière, à l'âge de 85 ans, Mme Rita Proulx, épouse de feu M. Louis Philippe Déry, demeurant au Domaine du Marquis à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Euclide Proulx et de feu Mme Régina Michaud. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 rue de la Fabrique  
Jonquière

Les heures d'accueil sont le jeudi 1er novembre 2012 de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 novembre 2012 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Proulx sera inhumée au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Ghislain), feu Yves (Danielle) et Lynda (Florent); ses petits-enfants: Christine (Mathieu), David (Marie), Matthew et Nicole, son arrière-petit-fils Ludovic ainsi que plusieurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs des familles Proulx et Déry, neveux et nièces, parents et amis. Pour rendre un hommage à Mme Proulx et signer le livre des invités rendez-vous sur le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com)



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051  
Courriel: [info@naultetcaron.com](mailto:info@naultetcaron.com) - Site internet: [www.naultetcaron.com](http://www.naultetcaron.com)  
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

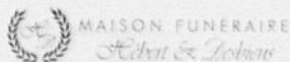
GAUDREAU (Mme Jacqueline)



Le 26 octobre 2012, est décédée entourée de l'amour de ses enfants, à l'Hôpital d'Alma, à l'âge de 58 ans et 4 mois, Mme Jacqueline Gaudreau, fille de feu M. Gaston Gaudreau et de Mme Marcelle Lepagne, demeurant à Alma autrefois de St-André. Les membres de la famille recevront les parents et amis à

la salle communautaire  
rue du Collège  
St-André

sous la direction de la Maison funéraire Hébert & Desbiens, le samedi 3 novembre 2012 de 12 h à 15 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 3 novembre 2012 à 15 h à la salle communautaire de St-André. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa mère Mme Marcelle Lepagne; elle laisse dans le deuil ses enfants: Danny, Vicky-Karine (Martin Morency) et Frank-Jonathan Sergerie (Audrey-Rose Lapierre); ses petits-enfants: Jason et Lya-Emy Sergerie; ses frères et sœurs de la famille Gaudreau: Denise (Jacques Couture), Huguette (Christian Tremblay), Gilles, feu Louise et feu Jacques; son fils Eric Sergerie; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.



Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: [hebertdesbiens@bellnet.ca](mailto:hebertdesbiens@bellnet.ca) et site internet: [hebertdesbiens.com](http://hebertdesbiens.com)  
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-André. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

GILBERT (M. Alain)



Le 28 octobre 2012, est décédé à Alma, à l'âge de 47 ans et 7 mois, M. Alain Gilbert, fils de feu M. Angélo Gilbert et de feu dame Thérèse Michaud, époux de dame Ginette Danis, demeurant avenue Burgesse à Alma. La famille recevra les condoléances le mercredi 31 octobre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 1er novembre 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le jeudi 1er novembre 2012 à 11 h à la chapelle de la Résidence Funéraire Lac-St-Jean. M. Gilbert sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac-St-Jean. Outre son épouse dame Ginette Danis, il laisse dans le deuil ses enfants: Mathieu, Antoine (Christina Girard) et Marilyne. Il était le frère de: Dominique, Line (Jacques Lefebvre) et Carole. Il était le gendre de: M. Raymond Danis (feu Mme Nicole D'Amour). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Danis ainsi que de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, collègues de travail, parents et amis. Pour rendre hommage à M. Gilbert, visitez le site [www.residencefunerairelacstjean.com](http://www.residencefunerairelacstjean.com)



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.  
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200  
Courriel: [refusj@cgocable.ca](mailto:refusj@cgocable.ca)

AVIS DE DÉCÈS

HARVEY (Mme Rose-Ange Simard)



Le 28 octobre 2012, est décédée à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 69 ans et 1 mois, Mme Rose-Ange Simard, épouse de M. Jacques Harvey, demeurant route des Bouleaux, Shipshaw. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique, Jonquière

le jeudi 1er novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 2 novembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 novembre 2012 à 11 h à l'église St-Jean-Vianney. Elle était la fille de feu Mme Rose-Yvonne Côté et de feu M. Léopold Simard. Outre son époux, M. Jacques Harvey, elle laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine Harvey (Martin Tremblay), Nancy (Michel Gorman); ses petits-enfants: Malika, Vanessa, Abyguaël, Dylan et Ismaël; ses frères et sœurs: feu Ghislain Simard, feu Marcel, Monique (Jean-Jacques Boucher), Louise, Marie-Paule (Serge Poulin), Charles, Liliane, Johanne (Raymond Lapierre), Jacques (Johanne Perron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Diane Harvey (Jean-Denis Pamerleau), Louise (Raymond Fortin), Jerry (Josée Ouellet).

Elle était la belle-fille de: feu Mme Fernande Bergeron et de feu M. René Harvey. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne de la sclérose en plaques. Vous pouvez également consulter cet avis de décès sur notre site [rfsag.ca](http://rfsag.ca) où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca)  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

LECLERC (M. Lévis)



Entouré de l'amour des siens, le 25 octobre 2012, est décédé à la Résidence Mgr Victor Tremblay du CHSLD de Chicoutimi, à l'âge de 81 ans et 9 mois, M. Lévis Leclerc, époux de feu dame Colombe Martel, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Juliette Lévesque et de feu M. Wilbrod Leclerc. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 31 octobre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 1er novembre 2012 de 9 h à 10 h 45 a

l'Alliance funéraire du Royaume  
Complexe funéraire Ste-Claire  
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce jeudi 1er novembre 2012 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne après la célébration.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Serge Leclerc, Richard (Nicole Brisebois), André (Nancy Gauthier), Christine (Dany Duchesne), Nadia (Jean Fillion) ainsi que ses petits-enfants: Émilie, Audrey-Anne, Jessica, Charles-Olivier, Sara, Stéphanie, Maxime, Laurie, Alexandra, Marie-Eve et Jean-Nicolas. Il était le frère de: Jean-Pierre Leclerc (Marcelle Morissette), Louis-Joseph (Francine Dufour), Gisèle (Léon Coulombe), Laurence (Yvan Minier), Denise (feu Gilles Claveau), feu Philippe (feu Rose-Anne Lavoie), Thérèse, Linette, Yvonne, feu Roméo (feu Pauline Blackburn), Lise, Jacques (Marlene Thibeault) et Yvon. Il était le beau-frère de: feu Vianney Martel (feu Jeannine Girard) et feu Mario. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier le Dr Gaétan Gaudreau et tout le personnel du CHSLD Mgr Victor Tremblay pour les bons soins prodigués.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - Site internet: [www.afdr.info](http://www.afdr.info)  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

MARCHAND (M. Lionel)



Est décédé paisiblement, entouré des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 29 octobre 2012, à l'âge de 77 ans et 11 mois, M. Lionel Marchand, époux de Mme Guerty Harvey, demeurant à Roberval. Il était le fils de feu M. Henri Marchand et de feu Mme Lauretta Croussette. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc  
100, rue Paré  
Roberval

le mercredi 31 octobre 2012 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le jeudi 1er novembre 2012 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre son épouse, Mme Guerty Harvey, il laisse son fils Steeve (Josée Simard) et son petit-fils Dave (Katherine Harvey). Il était le frère de: feu Richard, Henriette (Paul Maurice), feu Guy, Serge (Michelle Bouchard), feu Wilson (feu Lucette Lapierre), Maple (Gaétan Meunier), Marc (Claire Tanguay), le beau-frère de: Claire Harvey (Jean-Baptiste Fortin), feu Guy Harvey (Monique Vandal), Liliane Harvey (Gilles Boucher), Gisèle Harvey (Julien Simard), Jeannine Harvey (Rock Ébacher). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean.



Pour information: (418) 275-3335 télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com)  
Site web: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com)

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Bertrand)



Le 29 octobre 2012, est décédé à Alma, à l'âge de 65 ans et 9 mois, M. Bertrand Tremblay, époux de Mme Gaétane Gauthier, fils de feu M. Georges-Henri Tremblay et de feu Mme Lucille Noël, demeurant rue Joseph W. Fleury, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

salon funéraire de St-Coeur-de-Marie  
5791 av. du Pont Nord  
Alma

à compter du mercredi 31 octobre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jeudi 1er novembre 2012, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 1er novembre 2012 à 11 h à l'église St-Coeur-de-Marie et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de St-Coeur-de-Marie.

Outre son épouse Mme Gaétane Gauthier, il laisse dans le deuil ses enfants: Marco (Marthe Fleury), Jimmy (Marianne Coulombe), Cindy (Jacky Lavoie); ses petits-enfants: Carol-Ann Tremblay, Tommy Tremblay, Tania Tremblay, Janie Tremblay, Jordan Lavoie et Kim Lavoie; ses frères et sœurs: Robert (Beatrice Gagné), Ghislaine (feu Valère Plourde), Raymonde, Jacqueline (Marcel Côté), Lina (Jean-Pierre Roy), Réal (Louise Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gauthier: Rose-Ange (feu Jean-Marc Larouche), Colette (feu Réjean Gagnon, Paul-Armand Lemieux), Diane (Réal Gaudreau), feu Ludger (Diane Turcotte), Jean-Joseph (Ginette Morel), Réginald (Cathy Lalancette); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Michaël Lalancette, 1015, rue Grimard Ouest, Alma (Québec), G8B 2A4, courriel: [info@fondationmichaellalancette.org](mailto:info@fondationmichaellalancette.org) téléphone: (418) 662-1101.

Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons.

Pour rendre hommage à M. Bertrand Tremblay et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site [www.mem.com](http://www.mem.com)



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.  
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132  
Courriel: [info@berubeetfils.com](mailto:info@berubeetfils.com)  
Site internet: [www.complexfuneraireberubeetfils.com](http://www.complexfuneraireberubeetfils.com)

# Demers honoré par Cyclisme Canada

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Cyclisme Canada a profité de son gala annuel, en fin de semaine, à Toronto, pour souligner officiellement la contribution de Martin Demers au développement du vélo de montagne. L'organisme auparavant appelé « Association cycliste canadienne » a accordé au Félécinois le titre de bâtisseur de l'année.

Martin Demers est syno-

nyme de vélo de montagne à Saint-Félicien et même à la grandeur du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Président du club Vélo2Max et du club Tobo-Ski, il est également membre du comité directeur de la Fédération québécoise des sports cyclistes. Il a joué un rôle primordial dans la présentation d'une foule d'événements majeurs dans les pentes du Centre de vélo de montagne de Saint-Félicien au cours des dernières années.

La première compétition importante organisée par Martin Demers et son équipe

« C'est un signe que nous avons un bon comité organisateur à Saint-Félicien. »

- Martin Demers

a été une étape de la Coupe du Québec de vélo de montagne, en 1999. Le circuit provincial

a effectué plusieurs autres arrêts à Saint-Félicien depuis ce temps, mais le centre a également accueilli une étape de la Coupe du monde UCI de cross-country, en 2007, et les championnats canadiens de 2009 et 2012. À chaque occasion, Demers a pris place à la tête du comité organisateur.

« Ça fait toujours plaisir, signale Martin Demers, en parlant du prix que vient de lui accorder Cyclisme Canada. C'est un

bel honneur. C'est un signe que nous avons un bon comité organisateur à Saint-Félicien. Nous pouvons compter sur un groupe de bons bénévoles. Quand il est question de cross-country, nous pouvons accueillir n'importe quelle compétition. »

Martin Demers rappelle avec fierté que le centre de Saint-Félicien est considéré comme l'un des plus beaux endroits dans l'Est du Canada pour la pratique du vélo de montagne. □

## AVIS DE DÉCÈS

TISSEUR (M. Jacques)  
1925-2012



L'honorable juge Jacques Tisseur, c.r., est décédé le 27 octobre 2012, entouré de sa famille. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Madeleine Claveau de Chicoutimi; ses enfants: François, Pierre (Catherine Lefebvre et leur fille Clara), Hélène et Louis-Jacques (Marie-Claude Blackburn et son fils Ménélik); sa soeur Claire Deschamps; ses beaux-frères: Marcel Claveau, Jean-Charles Claveau, André Claveau, Guy Claveau et Gérard Claveau; ses confrères ainsi que ses nombreux amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 1er novembre 2012 de 13 h à 16 h et de 17 h à 21 h au

Centre Funéraire Côte-des-Neiges  
4525 ch. de la Côte-des-Neiges  
Montréal

Les funérailles auront lieu le vendredi 2 novembre 2012 à 11 h en l'église Saint-Viateur d'Outremont, 1175 av. Laurier Ouest, Outremont.

La famille tient à remercier tout particulièrement le docteur Jean Zigby, les infirmières Monique Spino et Carole Beluse, l'ergothérapeute Lucie Cobello, Gail Van der Walde et tout le personnel de l'équipe d'Equinoxe ainsi que Marie-Andrée Lafontaine qui l'ont accompagné dans ses dernières semaines à domicile. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

Direction funéraire: Centre Funéraire Côte-des-Neiges  
4525 ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal, H3V 1E7  
Pour informations: 514-342-8000, www.dignitequebec.com

## AVIS DE DÉCÈS

VILLENEUVE (M. Paul-Armand)



Le 28 octobre 2012, est décédé à Alma, à l'âge de 80 ans et 3 mois, M. Paul-Armand Villeneuve, fils de feu M. Rosaire Villeneuve et de feu dame Marguerite Gaudreault, époux de dame Rina Néron, demeurant boul. St-Jude à Alma. La famille recevra les condoléances le mercredi 31 octobre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 1er novembre 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-Saint-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 1er novembre 2012 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Villeneuve sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Outre son épouse dame Rina Villeneuve, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Villeneuve (Gabriel St-Gelais), Diane (Serge Audet), Martin (France Claveau) et France (Nicolas Calvé); ses petits-enfants: Valérie, Émile, Étienne, Laurence, Grégoire et Simone; ses arrière-petits-enfants: Samuel et Sophie. Il était le grand frère de: Eliette Villeneuve (feu Isaïe Simard), feu Raymond (Ruth Bouchard), Ghislaine (Robert Bouchard), Géraud (feu Denis Dufour), feu Rose (Léo Hébert), feu Roger, Guy (Nicole Hamel), Suzanne (Denis Bégin) et Marie-Noëlle. Il était le beau-frère de: Léo Néron (feu Éléane Villeneuve), Roméo (feu Armandine Villeneuve), feu Normand (Gabrielle Brassard), feu Adrien (feu Marie-Joséphine Harvey), feu Jean (Gemma Dallaire), feu Charles, feu Hermance, Marguerite (Roch Harvey) et Lucienne (Henri Boily). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer, 4100, Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Villeneuve, visitez le site www.residencefuneraireracstjean.com

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean  
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200  
Courriel: refuls@cgocable.ca

## MESSE ANNIVERSAIRE

LEGENDRE (Mme Georgette Brunet)



Chère Georgette,

il y a déjà un an que tu nous as quittés mais le temps ne pourra jamais effacer tout le bonheur que tu as si bien su semer autour de toi.

Généreuse, respectueuse, souriante, c'était toujours un réel bonheur de t'avoir parmi nous.

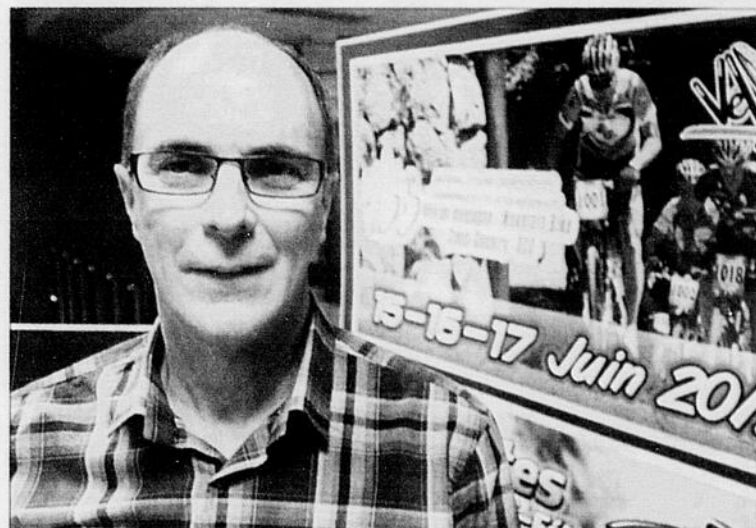
Tu as été et resteras toujours une épouse, une mère et une grand-mère exceptionnelle.

Merci de continuer à veiller sur nous!

La messe anniversaire de Mme Georgette Brunet, épouse de M. Joseph Legendre, demeurant à Chicoutimi secteur Nord, sera célébrée

le samedi 3 novembre 2012 à 16 h  
à l'église St-Luc de Chicoutimi

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.



Martin Demers organise des compétitions de vélo de montagne d'importance à Saint-Félicien depuis 1999.

(Archives Isabelle Tremblay)

## Équipe Québec U15

# Trois hockeyeurs régionaux invités

CHICOUTIMI (SE) - Trois jeunes joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Samuel Girard, Samuel Harvey et Jordan Martel, ont été invités par Hockey Québec à participer au premier tournoi midget espoir de la saison 2012-2013, du 21 au 25 novembre, à La Baie.

Chaque saison, Hockey Québec présente deux tournois de calibre midget espoir. À chaque occasion, l'organisme sélectionne 40 joueurs de moins de 15 ans pour former deux versions d'Équipe Québec. Il fait son choix parmi les hockeyeurs proposés par les responsables de chacune des structures intégrées de la province.

Girard, Harvey et Martel représenteront la structure intégrée des Élités de Jonquière, dans un peu moins d'un mois.

« Ce tournoi permet de placer des joueurs de 14 ans dans une situation de compétition plus relevée, explique le coordonnateur technique de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean, Daniel Paradis. Les joueurs invités au premier tournoi midget espoir ne sont pas nécessairement ceux qui participeront au deuxième. À la fin de la saison,

ces joueurs se retrouveront au camp d'évaluation de leur équipe midget AAA. Ils participeront ensuite au défi de la Ligue midget AAA. Les 40 meilleurs seront plus tard retenus pour un tournoi. Dans deux ans, les 40 meilleurs de moins de 16 ans représenteront le Québec aux Jeux du Canada. »

Samuel Girard est un défenseur des Espoirs bantam AA du Lac-Saint-Jean qui n'en sera pas à un premier contact avec une équipe provinciale. Du 7 au 12 août, il a porté les couleurs du Québec lors de la deuxième édition du tournoi Jari Kurri, en Finlande.

Samuel Harvey est un coéquipier de Girard avec les Espoirs du Lac-Saint-Jean. Il fait partie de l'organisation des Espoirs depuis déjà quatre ans. Daniel Paradis note qu'il a conservé une fiche de 17 victoires et trois verdicts nuls en 20 décisions, la saison dernière.

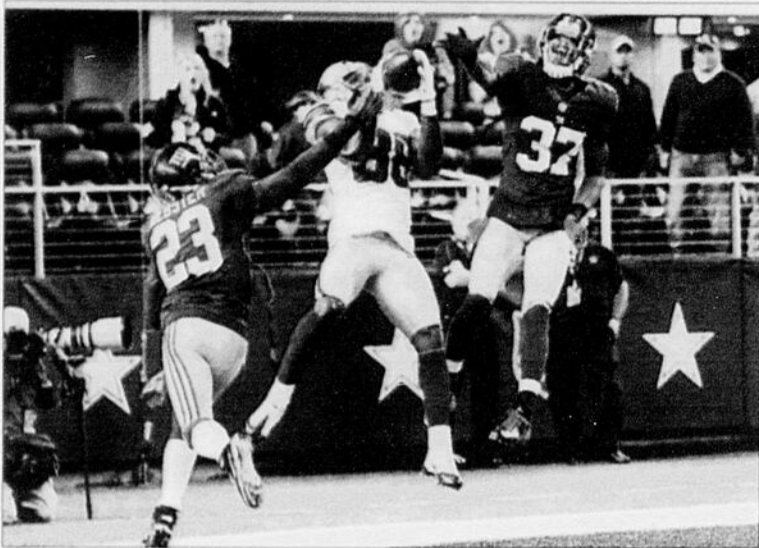
Jordan Martel évolue pour les Espoirs du Saguenay et il fait lui aussi partie du programme depuis quatre ans. « C'est un ailier droit qui possède de très bonnes mains. Il est très habile », indique Daniel Paradis. □



## Faits saillants de la semaine

8

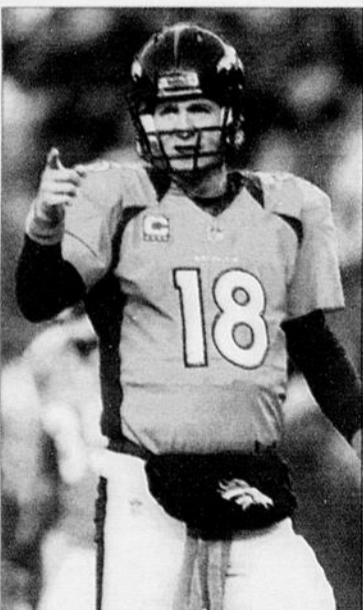
Dave Ainsley  
dainsley@lequotidien.com



### // DÉFAITE DES COWBOYS PAR UN POUCE

C'est ce qu'on appelle perdre par le bout des doigts. Les Cowboys de Dallas (3-4) ont encore inventé une façon de perdre contre les Giants de New York (6-2). En retard 23-0 après 20 minutes, la troupe de Tony Romo, qui a cumulé des gains de 437 verges, a effectué une remontée spectaculaire pour même prendre les devants 24-23, avant de s'incliner 29-24. Le receveur Dez Bryant croyait bien avoir marqué le touché gagnant pour les Cowboys dans les dernières secondes, mais à la reprise, ses doigts touchaient à la ligne de touche. Les Cowboys ont le don d'attendre d'avoir le dos au mur pour se mettre en marche. Et si Romo peut arrêter de donner le ballon à l'équipe adverse.

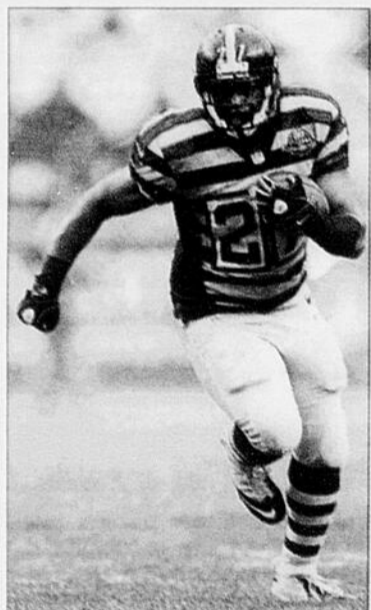
(Photo Getty Images)



### // DES BRONCOS DOMINANTS

Peyton Manning et les Broncos de Denver (4-3) sont partis pour la gloire. L'ancien des Colts a dépecé la défensive des pauvres Saints de la Nouvelle-Orléans (2-5) dans une victoire impressionnante de 34-14. Manning et les receveurs Demaryius Thomas et Eric Decker sont maintenant sur la même longueur d'ondes. Le pire du calendrier est maintenant passé pour les Broncos qui devraient remporter au moins six de leurs neuf dernières rencontres. Ils seront assurément des prochaines séries éliminatoires et profiteront probablement d'un laissez-passer au premier tour.

(Photo Getty Images)



### // RG3 STOPPÉ PAR LES STEELERS

Le quart-arrière des Redskins de Washington (3-5), la recrue Robert Griffin III, a encore des croûtes à manger avant de percer le mystère de la défensive des Steelers de Pittsburgh (4-3). Griffin n'a complété que 16 de ses 34 passes pour des gains de 177 verges, et seulement dix verges au sol, dans une défaite de 27-12. Après un début de saison chancelant, les Steelers ressemblaient enfin à l'équipe des dernières années et avec les Ravens de Baltimore (5-2) qui branlent dans le manche, tout est encore possible dans la division Nord de la conférence Américaine.

(Photo Getty Images)

## LE MATCH DE LA SEMAINE

Steelers (4-3) - Giants (6-2). RDS, CBS, dimanche 16 h 15

Les deux équipes traversent des séquences heureuses. Une victoire donnerait un gros coup de main aux Steelers.

Mon choix: les Giants

Fiche: 4-3

## L'état des forces

Miguel Bujold  
mbujold@lapresse.ca

Les changements ont été négligeables dans la première partie de notre classement hebdomadaire, mais c'est tout le contraire par la suite. Les Colts, les Buccaneers et les Raiders ont tous grimpé de six positions ou plus, tandis que les Cardinals, les Chargers et les Jets sont en chute libre.

**1 - (1) ATLANTA** - Leur excellente performance à Philadelphie valide leur fiche. Les « gros » noms sont en attaque, mais la défense joue très bien, elle aussi.

**2 - (3) HOUSTON** - Même si elle a perdu deux partants pendant la saison morte (Eric Winston et Mike Brisiel), la ligne offensive n'a accordé que huit sacs.

**3 - (2) GIANTS DE N-Y** - Ils trouvent le moyen de gagner, mais leur jeu souffre un peu d'inconstance. Leur défense est 26<sup>e</sup> contre la passe et 19<sup>e</sup> contre la course.

**4 - (6) SAN FRANCISCO** - La prestation d'Alex Smith (18 en 19, 232 verges, 3 touchés), lundi soir, devrait faire taire ses détracteurs pour au moins une semaine...

**5 - (4) CHICAGO** - Ils ont été un peu chanceux de vaincre les Panthers, mais les bonnes équipes trouvent la façon de gagner ce genre de matchs.

**6 - (8) NOUVELLE-ANGLETERRE** - Est-ce que les recrues Alfonzo Denard (demi de coin) et Tavon Wilson (demi de sûreté) s'avèreront la solution au niveau de la tertiaire?

**7 - (5) GREEN BAY** - Les Packers auraient Steven Jackson dans leur mire et pourraient certainement se permettre de sacrifier un receveur comme James Jones.

**8 - (9) DENVER** - C'est en grande partie grâce au jeu de Ryan Clady et de sa ligne offensive que Peyton Manning excelle depuis un mois.

**9 - (7) BALTIMORE** - Anquan Boldin continue de récolter sa part de verges (453 cette saison), mais n'a inscrit que quatre touchés à ses 25 derniers matchs.

**10 - (12) PITTSBURGH** - Jonathan Dwyer est le premier joueur du club depuis Willie Parker, en 2008, à réussir deux matchs consécutifs de 100 verges au sol.

**11 - (14) MIAMI** - La blessure au genou de Ryan Tannehill n'est pas sérieuse, mais il pourrait tout de même rater son premier affrontement contre Andrew Luck.

**12 - (11) MINNESOTA** - Leur deuxième moitié de calendrier sera nettement plus difficile: à Seattle, Detroit,

à Chicago, à Green Bay, Chicago, à St-Louis, à Houston, Green Bay. Bonne chance!

**13 - (10) SEATTLE** - Même s'ils ont perdu leurs deux derniers matchs à San Francisco et à Detroit, ils n'ont pas eu l'air fou. Ils ne gagneront pas le Super Bowl cette année, mais ils sont sur la bonne voie.

**14 - (13) DALLAS** - La performance de Jason Witten est un peu passée sous silence. Il a établi une nouvelle marque d'équipe en captant 18 passes contre les Giants.

**15 - (19) DETROIT** - Calvin Johnson continue d'échapper des passes et n'a marqué qu'un seul touché après ses 16 de l'année dernière. La guigne de la couverture de Madden? Ça ne manque jamais!

**16 - (25) INDIANAPOLIS** - Non, mais quel jeu de Vick Ballard! Peuvent-ils se faulifier en séries dès la 1<sup>re</sup> saison d'Andrew Luck? À condition qu'ils n'échappent pas les matchs qu'ils devraient gagner.

**17 - (15) PHILADELPHIE** - Il est très tentant de lancer Nick Foles dans la mêlée. Or, Andy Reid a pris la bonne décision en choisissant d'y aller avec Michael Vick pour au moins un autre match.

**18 - (16) WASHINGTON** - Trois raisons expliquent les neuf passes échappées à Pittsburgh: la pluie, la robustesse de la tertiaire des Steelers, et le fait que leur groupe de receveurs n'est pas très talentueux.

**19 - (17) LA NOUVELLE-ORLÉANS** - Avez-vous déjà vu la cote d'un entraîneur ou d'un coordonnateur baisser aussi dramatiquement et vite que celle de Steve Spagnuolo?

**20 - (28) TAMPA BAY** - Doug Martin est un peu plus grand, mais son style de jeu ressemble à celui de Ray Rice, vous ne trouvez pas?

**21 - (27) OAKLAND** - Denarius Moore s'est établi comme le meilleur ailier espacé du club. Le receveur a obtenu une moyenne de 16,1 verges par attrapé, et a inscrit quatre touchés en six matchs.

**22 - (23) CINCINNATI** - Plusieurs de leurs joueurs de ligne défensive n'obtiennent pas la publicité méritée. C'est le cas de Geno Atkins,

Michael Johnson et Domata Peko.

**23 - (22) TENNESSEE** - Mine de rien, la recrue Kendall Wright a déjà capté 40 passes. En contrepartie, sa moyenne de 8,8 verges par attrapé laisse à désirer.

**24 - (18) ARIZONA** - On savait dès le début de la saison que leur ligne offensive en arracherait, mais à ce point? Faut dire que l'absence des porteurs Beanie Wells et Ryan Williams n'aide pas.

**25 - (26) BUFFALO** - Deux éléments positifs sont ressortis: l'émergence de C.J. Spiller, qui mène la ligue avec une moyenne de 7,3 verges par course, et le jeu de la ligne offensive.

**26 - (21) SAN DIEGO** - Philip Rivers n'est pas Drew Brees; Ryan Matthews n'est pas Darren Sproles; Robert Meachem n'est pas Vincent Jackson; et six points contre les Browns, ce n'est pas suffisant.

**27 - (24) ST-LOUIS** - La recrue Daryl Richardson a amassé 434 verges d'attaque jusqu'à présent, mais la question est de savoir s'il peut être un demi offensif régulier.

**28 - (30) CLEVELAND** - Buster Skrine? Craig Robertson? Usama Young? Kaluka Maiava? On connaît peu de choses de plusieurs de ses joueurs, mais la défense fait du très bon travail dernièrement.

**29 - (20) JETS DE N-Y** - Ils ont perdu quatre de leurs cinq derniers matchs, et ça ne risque pas de s'améliorer en deuxième moitié de saison.

**30 - (29) CAROLINE** - Ron Rivera n'est pas inquiet pour son avenir avec l'équipe? En sachant qu'il était le choix du DG Marty Hurney, et non pas celui du proprio Jerry Richardson, il est difficile de partager son optimisme.

**31 - (32) JACKSONVILLE** - Blaine Gabbert joue un peu mieux qu'à sa première saison, mais probablement pas assez afin de dissuader l'organisation de repêcher Geno Smith ou Matt Barkley.

**32 - (31) KANSAS CITY** - Difficile à croire, mais ils n'ont pas été en avance lors d'un seul jeu depuis le début de la saison...



**SOCCKER**

**MLS ASSOCIATION DE L'EST**

| MJ             | V  | N  | BP | BC | Pts      |
|----------------|----|----|----|----|----------|
| ca-Kansas City | 18 | 7  | 9  | 42 | 27 63    |
| x-D.C. United  | 17 | 10 | 7  | 53 | 43 58    |
| x-New York     | 16 | 9  | 9  | 57 | 46 57    |
| x-Chicago      | 17 | 11 | 6  | 46 | 41 57    |
| x-Houston      | 14 | 9  | 11 | 48 | 41 53    |
| Columbus       | 14 | 15 | 7  | 44 | 44 52    |
| Montreal       | 14 | 12 | 16 | 6  | 45 51 42 |
| Philadelphia   | 14 | 10 | 16 | 6  | 37 45 36 |
| N-Anleterre    | 14 | 9  | 17 | 8  | 39 44 35 |
| FC Toronto     | 14 | 5  | 21 | 8  | 36 62 23 |

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

| MJ            | V  | N  | BP | BC | Pts      |
|---------------|----|----|----|----|----------|
| ogx-San Jose  | 19 | 6  | 9  | 72 | 43 66    |
| x-Salt Lake   | 14 | 17 | 11 | 6  | 46 35 57 |
| x-FC Seattle  | 14 | 15 | 8  | 11 | 51 33 56 |
| x-Los Angeles | 14 | 16 | 12 | 6  | 59 47 44 |
| x-Vancouver   | 14 | 11 | 13 | 10 | 35 41 53 |
| FC Dallas     | 14 | 9  | 13 | 12 | 42 47 39 |
| Colorado      | 14 | 11 | 19 | 4  | 44 50 37 |
| Portland      | 14 | 8  | 16 | 10 | 34 56 34 |
| Chivas E.-U.  | 14 | 7  | 18 | 9  | 24 58 30 |

NOTE: c-champion d'association, g-champion du classement général et x-se qualifie en vue des séries.

**Début des séries éliminatoires**

**Mercredi 31 octobre**  
Houston à Chicago, 21h.

**Jeudi 1<sup>er</sup> novembre**  
FC Vancouver à Los Angeles, 22h30.

**BASKETBALL**

**NBA ASSOCIATION DE L'EST SECTION ATLANTIQUE**

| G            | P | Moy. | Diff. |
|--------------|---|------|-------|
| New York     | 0 | 0    | 0,000 |
| Philadelphie | 0 | 0    | 0,000 |
| Brooklyn     | 0 | 0    | 0,000 |
| Toronto      | 0 | 0    | 0,000 |
| Boston       | 0 | 0    | 0,000 |

**SECTION SUD-EST**

| G          | P | Moy. | Diff. |
|------------|---|------|-------|
| Orlando    | 0 | 0    | 0,000 |
| Miami      | 0 | 0    | 0,000 |
| Atlanta    | 0 | 0    | 0,000 |
| Charlotte  | 0 | 0    | 0,000 |
| Washington | 0 | 1    | 0,000 |

**SECTION CENTRALE**

| G         | P | Moy. | Diff. |
|-----------|---|------|-------|
| Cleveland | 1 | 0    | 1,000 |
| Milwaukee | 0 | 0    | 0,000 |
| Detroit   | 0 | 0    | 0,000 |
| Chicago   | 0 | 0    | 0,000 |
| Indiana   | 0 | 0    | 0,000 |

**ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION SUD-OUEST**

| G             | P | Moy. | Diff. |
|---------------|---|------|-------|
| Houston       | 0 | 0    | 0,000 |
| Memphis       | 0 | 0    | 0,000 |
| Dallas        | 0 | 0    | 0,000 |
| San Antonio   | 0 | 0    | 0,000 |
| La N.-Orléans | 0 | 0    | 0,000 |

**SECTION NORD-OUEST**

| G             | P | Moy. | Diff. |
|---------------|---|------|-------|
| Portland      | 0 | 0    | 0,000 |
| Minnesota     | 0 | 0    | 0,000 |
| Utah          | 0 | 0    | 0,000 |
| Oklahoma City | 0 | 0    | 0,000 |
| Denver        | 0 | 0    | 0,000 |

**SECTION PACIFIQUE**

| G             | P | Moy. | Diff. |
|---------------|---|------|-------|
| Sacramento    | 0 | 0    | 0,000 |
| Phoenix       | 0 | 0    | 0,000 |
| Golden State  | 0 | 0    | 0,000 |
| L.A. Clippers | 0 | 0    | 0,000 |
| L.A. Lakers   | 0 | 0    | 0,000 |

**Mardi 30 octobre**  
Cleveland 94 Washington 84  
Boston à Miami, 20h.

**Mercredi 31 octobre**  
Dallas à L.A. Lakers, 22h30.

**Mercredi 31 octobre**  
Denver à Philadelphie, 19h.

**Mercredi 31 octobre**  
Indiana à Toronto, 19h.

**Mercredi 31 octobre**  
Houston à Detroit, 19h30.

**Mercredi 31 octobre**  
Sacramento à Chicago, 20h.

**Mercredi 31 octobre**  
San Antonio à La N.-Orléans, 20h.

**Mercredi 31 octobre**  
Dallas à l'Utah, 21h.

**Mercredi 31 octobre**  
Golden State à Phoenix, 22h.

**Mercredi 31 octobre**  
L.A. Lakers à Portland, 22h30.

**Mercredi 31 octobre**  
Memphis à L.A. Clippers, 22h30.

**HOCKEY**

**LHJMQ SECTION MARITIMES TELUS**

| MJ          | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|-------------|----|----|----|----|----|----------|
| Halifax     | 16 | 15 | 1  | 0  | 0  | 85 41 30 |
| I.-P.-E.    | 16 | 10 | 5  | 1  | 0  | 65 55 21 |
| Moncton     | 16 | 9  | 7  | 0  | 0  | 52 57 18 |
| St-Jean     | 15 | 8  | 7  | 0  | 0  | 43 59 16 |
| A.-Bathurst | 17 | 6  | 7  | 4  | 0  | 53 61 16 |
| Cap-Breton  | 17 | 5  | 8  | 2  | 2  | 49 73 14 |

**SECTION EST TELUS**

| MJ            | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|---------------|----|----|----|----|----|----------|
| Quebec        | 15 | 12 | 3  | 0  | 0  | 64 36 24 |
| Baie-Comeau   | 15 | 9  | 4  | 0  | 2  | 57 48 20 |
| Rimouski      | 17 | 9  | 6  | 1  | 1  | 54 55 20 |
| Victoriaville | 16 | 7  | 6  | 2  | 1  | 57 51 17 |
| Chicoutimi    | 17 | 6  | 8  | 2  | 1  | 51 56 15 |
| Shawinigan    | 15 | 2  | 11 | 1  | 1  | 26 62 6  |

**SECTION OUEST TELUS**

| MJ            | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|---------------|----|----|----|----|----|----------|
| R-Noranda     | 16 | 12 | 3  | 0  | 1  | 78 53 25 |
| B.-Boisbriand | 16 | 11 | 3  | 0  | 2  | 66 34 24 |
| Drummond      | 16 | 8  | 8  | 0  | 0  | 44 53 16 |
| Val-d'Or      | 16 | 7  | 7  | 2  | 2  | 63 54 16 |
| Gatineau      | 15 | 5  | 9  | 1  | 0  | 45 63 11 |
| Sherbrooke    | 17 | 3  | 12 | 1  | 1  | 38 79 8  |

**Mardi 30 octobre**  
Shawinigan 0 Cap-Breton 1  
Sherbrooke 1 Val-d'Or 4

**Mercredi 31 octobre**  
B.-Boisbriand à St-Jean, 18h.  
Moncton à A.-Bathurst, 18h30.  
Sherbrooke à Rouyn-Noranda, 20h30.

**Jeudi 1<sup>er</sup> novembre**  
Shawinigan à I.-P.-E., 18h.

**Vendredi 2 novembre**  
Shawinigan à Moncton, 18h.  
B.-Boisbriand à I.-P.-E., 18h.  
St-Jean au Cap-Breton, 18h.  
Quebec à A.-Bathurst, 18h30.  
Val-d'Or à Victoriaville, 19h.  
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.  
R.-Noranda à Drummondville, 19h30.  
Sherbrooke à Gatineau, 19h30.

**Samedi 3 novembre**  
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 16h.  
Baie-Comeau à Chicoutimi, 16h.  
Quebec à Rimouski, 16h.  
B.-Boisbriand à Moncton, 18h.  
Halifax à Drummondville, 19h.

**CLASSEMENT DES MARQUEURS**

NOTE: en date du 30 octobre.

| MJ                 | B  | A  | Pts   |
|--------------------|----|----|-------|
| Dea, R.-N.         | 16 | 17 | 14 31 |
| Andrighetto, R.-N. | 16 | 12 | 19 31 |
| Mackinnon, H.      | 16 | 18 | 11 29 |
| Cumie, I.-P.-E.    | 16 | 17 | 12 29 |
| Mantha, Val-d'Or   | 15 | 15 | 13 28 |
| Duffy, I.-P.-E.    | 16 | 12 | 16 28 |
| Danault, Vic.      | 16 | 12 | 15 27 |
| Lavoie, C.-B.      | 17 | 10 | 17 27 |
| Grigorenko, Qué.   | 14 | 11 | 15 26 |
| Carnier, C.-B.     | 17 | 10 | 16 26 |

**CLASSEMENT DES GARDIENS**

NOTE: en date du 30 octobre.

| MJ               | V  | D  | DP | DF | BP | Moy. |
|------------------|----|----|----|----|----|------|
| Phaneuf, B.-B.   | 7  | 6  | 1  | 0  | 1  | 1,29 |
| Marcoux, B.-B.   | 8  | 5  | 2  | 1  | 0  | 2,23 |
| Bibeau, I.-P.-E. | 9  | 6  | 1  | 1  | 2  | 2,26 |
| Brassard, Qué.   | 13 | 10 | 3  | 0  | 2  | 2,42 |
| Fucala, Hal.     | 13 | 12 | 1  | 0  | 0  | 2,53 |

**COLLÉGIAL AAA**

| MJ               | V  | D | DP | DF | BP | BCPTS    |
|------------------|----|---|----|----|----|----------|
| Ch. St-Lawrence  | 9  | 8 | 1  | 0  | 0  | 52 22 16 |
| Lafleche         | 10 | 6 | 3  | 1  | 31 | 35 13    |
| André-Laurendeau | 8  | 6 | 2  | 0  | 37 | 19 12    |
| Alma             | 8  | 6 | 2  | 0  | 40 | 33 12    |
| Lionel-Groulx    | 9  | 6 | 3  | 0  | 34 | 36 12    |
| Saint-Laurent    | 11 | 3 | 6  | 2  | 39 | 42 8     |
| Dawson           | 9  | 3 | 5  | 1  | 27 | 37 7     |
| Sorel-Tracy      | 7  | 2 | 5  | 0  | 22 | 35 4     |
| Thetford         | 11 | 1 | 9  | 1  | 34 | 57 3     |

**Mercredi 31 octobre**  
Thetford à Ch. St-Lawrence, 20h.

**Vendredi 2 novembre**  
Sorel-Tracy à St-Laurent, 19h30.

**Samedi 3 novembre**  
André-Laurendeau à Thetford, 14h.  
Lafleche à Lionel-Groulx, 15h30.  
Alma à Dawson, 20h20.

**Dimanche 4 novembre**  
Alma à Lionel-Groulx, 12h30.  
André-Laurendeau à Ch. St-Lawrence, 14h.  
Lafleche à Sorel-Tracy, 16h.

**LAH ASSOCIATION DE L'EST SECTION ATLANTIQUE**

| MJ         | G | P | DP | DF | BP | BCPTS    |
|------------|---|---|----|----|----|----------|
| Manchester | 6 | 5 | 1  | 0  | 0  | 23 11 10 |
| St. John's | 8 | 4 | 4  | 0  | 0  | 21 26 8  |
| Portland   | 7 | 3 | 3  | 1  | 0  | 21 29 7  |
| Worcester  | 7 | 2 | 4  | 0  | 1  | 20 27 5  |
| Providence | 6 | 2 | 4  | 0  | 0  | 13 20 4  |

**SECTION NORD-EST**

| MJ          | G | P | DP | DF | BP | BCPTS    |
|-------------|---|---|----|----|----|----------|
| Springfield | 7 | 5 | 1  | 0  | 1  | 21 12 11 |
| Bridgeport  | 6 | 4 | 2  | 0  | 0  | 19 20 8  |
| Connecticut | 7 | 3 | 3  | 1  | 0  | 27 26 7  |
| Adirondack  | 7 | 3 | 4  | 0  | 0  | 18 26 6  |
| Albany      | 6 | 2 | 4  | 0  | 0  | 14 14 4  |

**SECTION EST**

| MJ             | G | P | DP | DF | BP | BCPTS    |
|----------------|---|---|----|----|----|----------|
| Norfolk        | 6 | 5 | 1  | 0  | 0  | 23 15 10 |
| Syracuse       | 7 | 4 | 1  | 1  | 1  | 25 25 10 |
| Hershey        | 7 | 3 | 3  | 1  | 0  | 21 21 7  |
| Binghamton     | 7 | 3 | 3  | 1  | 0  | 16 20 7  |
| W.-B./Scranton | 7 | 2 | 5  | 0  | 0  | 17 20 4  |

**ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION NORD**

| MJ         | G | P | DP | DF | BP | BCPTS    |
|------------|---|---|----|----|----|----------|
| Rochester  | 8 | 5 | 2  | 1  | 0  | 33 29 11 |
| Abbotsford | 7 | 4 | 1  | 0  | 2  | 25 16 10 |
| Lake Erie  | 8 | 5 | 3  | 0  | 0  | 27 19 10 |
| Toronto    | 6 | 3 | 2  | 0  | 1  | 17 17 7  |
| Hamilton   | 6 | 3 | 2  | 1  | 0  | 15 18 7  |

**SECTION CENTRE-OUEST**

| MJ           | G | P | DP | DF | BP | BCPTS    |
|--------------|---|---|----|----|----|----------|
| Chicago      | 8 | 5 | 2  | 1  | 0  | 21 22 11 |
| Rockford     | 8 | 4 | 3  | 0  | 1  | 21 21 9  |
| Grand Rapids | 7 | 2 | 3  | 1  | 1  | 24 28 6  |
| Peoria       | 7 | 2 | 4  | 1  | 0  | 24 5     |
| Milwaukee    | 6 | 2 | 4  | 0  | 0  | 12 18 4  |

**SECTION SUD**

| MJ            | G | P | DP | DF | BP | BCPTS    |
|---------------|---|---|----|----|----|----------|
| Charlotte     | 8 | 6 | 1  | 0  | 1  | 32 18 13 |
| Houston       | 7 | 4 | 2  | 1  | 0  | 27 19 9  |
| Oklahoma City | 7 | 4 | 3  | 0  | 0  | 24 22 8  |
| Texas         | 7 | 3 | 4  | 0  | 0  | 15 23 6  |
| San Antonio   | 7 | 2 | 4  | 0  | 1  | 14 20 5  |

**ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION NORD**

| MJ            | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|---------------|----|----|----|----|----|----------|
| Châteauguay   | 17 | 11 | 5  | 0  | 0  | 62 48 22 |
| Lac-St-Louis  | 15 | 9  | 5  | 0  | 1  | 56 54 19 |
| C.C.-Lévesque | 16 | 7  | 6  | 1  | 2  | 47 58 17 |
| Magog         | 17 | 8  | 8  | 0  | 1  | 57 64 17 |
| C.A.-Grouard  | 16 | 6  | 8  | 2  | 0  | 58 61 14 |

**SECTION C.C.M.**

| MJ             | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|----------------|----|----|----|----|----|----------|
| Laval-Montreal | 16 | 12 | 3  | 1  | 0  | 55 35 25 |
| C.E.-Blondin   | 17 | 10 | 7  | 0  | 0  | 71 53 20 |
| Amos           | 16 | 9  | 7  | 0  | 0  | 54 57 18 |
| St-Eustache    | 16 | 9  | 7  | 0  | 0  | 50 56 18 |
| Gatineau       | 16 | 4  | 9  | 2  | 1  | 45 55 11 |

**LIGUE MIDGET AAA SECTION LA COOP**

| MJ             | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|----------------|----|----|----|----|----|----------|
| St-François    | 16 | 11 | 4  | 0  | 1  | 64 42 23 |
| C.-Notre-Dame  | 17 | 9  | 8  | 0  | 0  | 48 45 18 |
| Lévis          | 16 | 6  | 6  | 1  | 3  | 57 72 16 |
| Jonquière      | 14 | 4  | 7  | 2  | 1  | 46 58 11 |
| Trois-Rivières | 15 | 5  | 9  | 0  | 1  | 32 43 11 |

**SECTION REEBOK**

| MJ            | G  | P  | DP | DF | BP | BCPTS    |
|---------------|----|----|----|----|----|----------|
| Châteauguay   | 17 | 11 | 5  | 0  | 0  | 62 48 22 |
| Lac-St-Louis  | 15 | 9  | 5  | 0  | 1  | 56 54 19 |
| C.C.-Lévesque | 16 | 7  | 6  | 1  | 2  | 47 58 17 |
| Magog         | 17 | 8  | 8  | 0  | 1  | 57 64 17 |
| C.A.-Grouard  | 16 | 6  | 8  | 2  | 0  | 58 61 14 |

**LIGUE JUNIOR AAA SECTION ALEXANDRE-BURROWS**

| MJ        | G    | P | DP | DF | BP | BCPTS |
|-----------|------|---|----|----|----|-------|
| Longueuil | 18</ |   |    |    |    |       |

Championnat canadien de novembre 2011

# Contribution de 10 000 \$

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Championnat canadien de hockey féminin des moins de 18 ans présenté au centre Georges-Vézina de Chicoutimi en novembre 2011 aura finalement été très profitable au hockey féminin.

Mardi, le président de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean, Alain Régnier, a accepté un chèque de 10 000 \$ des mains de la présidente du championnat, Jacynthe Vaillancourt. Il représente le fruit du travail accompli par les membres du comité organisateur.

« Tous les profits générés par la présentation du tour-

noi iront à la cause du hockey féminin régional, explique Alain Régnier. Nous sommes très heureux des résultats. M<sup>me</sup> Vaillancourt et son équipe ont accompli un excellent travail. Quand un championnat canadien de hockey féminin est présenté, les profits retournent toujours au hockey féminin de l'endroit. Cette année, le championnat est disputé en Colombie-Britannique. »

« L'argent sera utilisé pour poursuivre le développement du hockey féminin dans la région. Il sera consacré à tout ce qui peut aider le hockey féminin », signale pour sa part Josée Lebel, qui est maintenant membre de la Commission du hockey féminin. □



Plusieurs personnes ont assisté à la remise du chèque de 10 000 \$ à Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean. Michel Trudel, Alain Régnier, Michel Tremblay, Jacynthe Vaillancourt, Bruce Aziz, Annick Gagnon, Laval Ménard, Alain St-Gelais, Claire Deschênes, Gilles Tremblay et Pauline Boulianne y étaient.

(Photo Jeannot Lévesque)

Centre récréatif de Saint-Félicien

## Nouveau système de réfrigération

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le centre récréatif de Saint-Félicien va changer son système de réfrigération pour un fonctionnant à l'ammoniac, un investissement de près de 400 000 \$.

Le député de Roberval Denis Trottier a annoncé une subvention de 195 783 \$ au club de curling de Saint-Félicien qui va bénéficier de cette modification à l'aréna, car le système de réfrigération sert aux deux glaces.

Il y a deux ans, la ville de Saint-Félicien avait soumis

une demande d'aide financière afin de changer le vieux système. Cette modification est exigée par le gouvernement provincial pour sortir le fréon des systèmes de réfrigération pour de l'ammoniac.

Par le fait même, une nouvelle conduite pour chauffer l'aréna et le curling sera aménagée, ce qui devrait générer des économies d'énergie de 12 000 \$ à 15 000 \$ par année. Les travaux seront réalisés cet été.

Cette contribution a réjoui le président du club de curling Paulin Martel. L'aide financière provient du ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport. □

## RSEQ BABILLARD ÉTUDIANT

### BASKETBALL DIVISION 2 RSEQ SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Les activités des ligues de basketball (division 2) du RSEQ Saguenay-Lac-Saint-Jean débutent cette semaine. Voici les premiers matchs :

Benjamin masculin

Dimanche 4 novembre

Charles-Gravel vs Lafontaine 2, 12 h Dom-Racine  
Jean-Gauthier vs Séminaire de Chicoutimi, 12 h

Cadet féminin

Dimanche 4 novembre

Jean-Gauthier vs Séminaire de Chicoutimi, 11 h

Juvénile masculin

Jeudi 1<sup>er</sup> novembre

Arvida vs Séminaire de Chicoutimi, 19 h

Juvénile féminin

Dimanche 4 novembre

Jean-Gauthier vs Séminaire de Chicoutimi, 11 h 30

### DÉFI « MOI J'CROQUE »

Le Réseau du sport étudiant du Québec est heureux d'annoncer le retour du Défi « Moi j'croque ». Il se déroulera du 18 au 22 mars 2013. En 2012, plus de 220 000 participants provenant de 800 écoles primaires du Québec ont été touchés par cette activité et plus d'un million de personnes y ont participé dans les cinq dernières années. Les inscriptions

sont présentement en cours, et ce jusqu'au 9 novembre prochain. Pour en savoir plus long sur le sujet, visitez le site au « <http://moijcroque.rseq.ca/> ».

### FOOTBALL DIVISION 2 RSEQ SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

La saison régulière est maintenant terminée dans les deux divisions du circuit de football scolaire de la région. Voici les classements à la conclusion du calendrier régulier

| Cadet            |   | PJ | V | N | DDP | F | ESPTS |
|------------------|---|----|---|---|-----|---|-------|
| Dominique-Racine | 7 | 0  | 0 | 0 | 0   | 0 | 11 53 |
| Jean-Gauthier    | 7 | 4  | 0 | 3 | 0   | 0 | 12 39 |
| Wilbrod-Dufour   | 7 | 5  | 0 | 2 | 0   | 0 | 6 38  |
| Quatre-Vents     | 7 | 3  | 0 | 4 | 0   | 1 | 9 30  |
| Grandes-Marées   | 7 | 1  | 1 | 5 | 0   | 0 | 12 26 |
| Charles-Gravel   | 7 | 0  | 1 | 6 | 0   | 0 | 13 22 |
| Juvénile         |   | PJ | V | N | DDP | F | ESPTS |
| Quatre-Vents     | 6 | 5  | 1 | 0 | 0   | 0 | 5 38  |
| Porte du Nord    | 6 | 4  | 0 | 2 | 0   | 0 | 7 33  |
| Charles-Gravel   | 6 | 2  | 1 | 3 | 0   | 0 | 8 26  |
| Jean-Dolbeau     | 6 | 0  | 0 | 6 | 0   | 1 | 6 11  |

### FOOTBALL COLLÉGIAL NORD-EST, DIVISION 3

Les Cougars du Cégep de Chicou-

timi entreprendront les séries éliminatoires, samedi, en recevant les Cavaliers du Collège Champlain Saint-Lambert. Cette rencontre quart de finale débutera à 13 h, sur le terrain de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Les Cougars ont obtenu le privilège de disputer cette première partie éliminatoire à domicile après avoir terminé au deuxième rang de la section nord-est (division 3) du circuit provincial de football collégial. Les joueurs de Martin Gagnon ont maintenu une fiche six victoires en huit matchs au cours de la saison régulière.

Fait à noter, tous les étudiants du Cégep de Chicoutimi et des écoles secondaires du Saguenay pourront assister au match gratuitement.

Les Gaillards du Cégep de Jonquière participeront aussi aux séries éliminatoires du football collégial provincial. Après avoir terminé la saison au troisième échelon, ils rendront visite aux Triades du Cégep de Lanaudière, samedi soir.



Les Cougars du Cégep de Chicoutimi accueilleront les Cavaliers du Collège Champlain Saint-Lambert samedi à 13 h, au terrain de l'UQAC. Pour leur part, les Gaillards du Cégep de Jonquière rendront visite aux Triades du Cégep de Lanaudière, samedi soir.

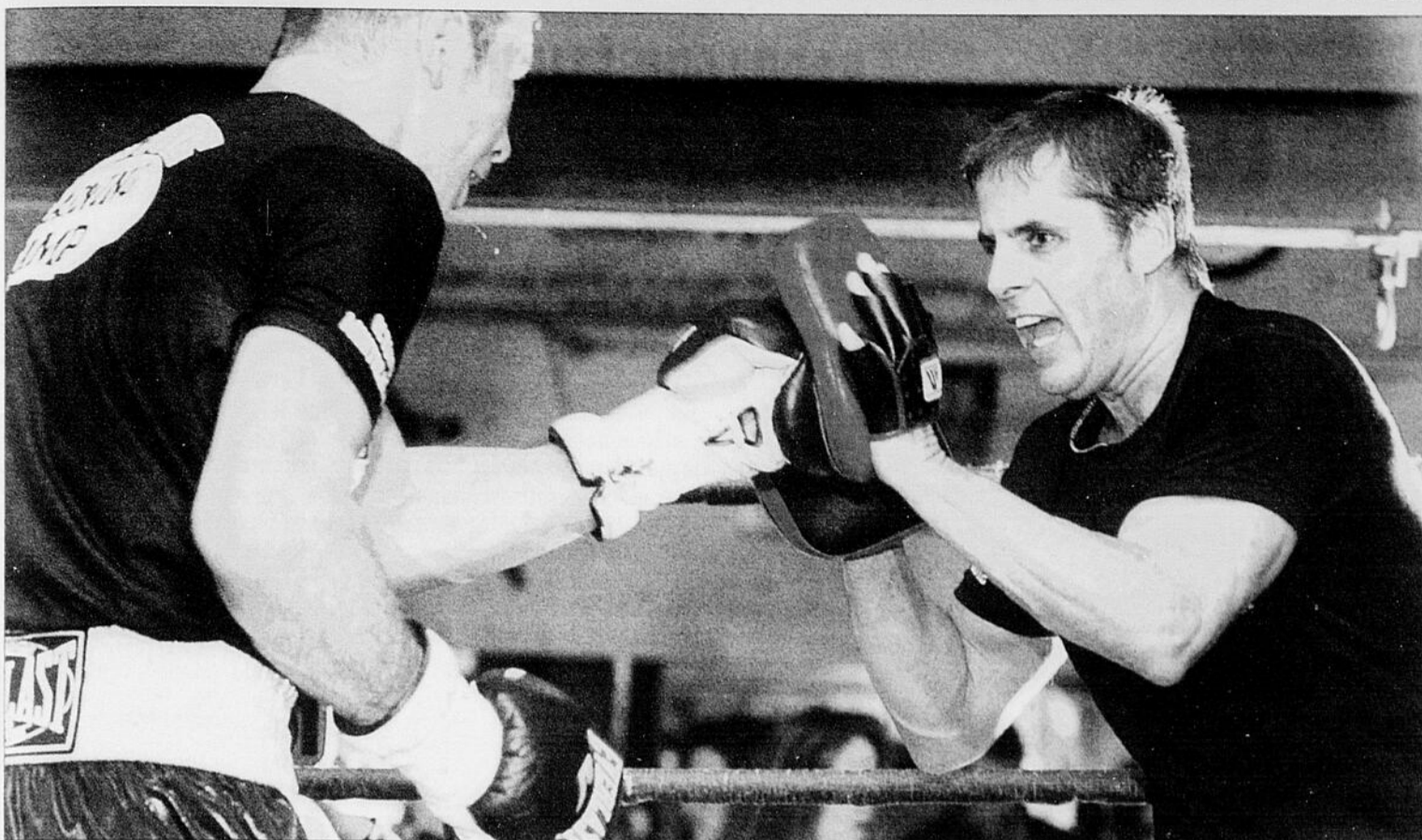
(Archives Michel Tremblay)

SPORT. ÉDUCATION. FIERTÉ.

# RSEQ

## SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

2795632



L'entraîneur jonquérois, Stéphan Larouche (à droite), a décidé de revenir à la base avec Lucian Bute, ne misant pas sur un style de cogneur.

(Photo La Presse)



Le Russe Denis Grachev présente une fiche de 12-0-1, 8 K.-O.

(Photo La Presse)

## Retour de Lucian Bute

# « Je suis flambant neuf »

GABRIEL BÉLAND

La Presse

MONTREAL - À quelques jours de son retour tant attendu samedi au centre Bell, Lucian Bute le répète à qui veut bien l'entendre: sa défaite contre Carl Froch est derrière lui. Il assure qu'il n'est pas resté marqué par ce cuisant revers. Qu'il n'est pas, en d'autres mots, un boxeur brisé.

« Je suis flambant neuf », a lancé Lucian Bute (30-1, 24 K.-O.) hier lors d'un entraînement public à Montréal.

La défaite l'a rendu plus fort, dit-il. Et le nouveau boxeur qui montera dans l'arène samedi soir pour affronter le Russe Denis Grachev (12-0-1, 8 K.-O.) sera meilleur que l'ancien. « La défaite est derrière moi, le dommage est fait. Je regarde en avant et je vais apprendre de cette expérience », martèle Bute.

Comment le boxeur s'est-il remis de la dégelée subie en mai

dernier à Nottingham? En revenant à l'essentiel. Car le Bute « flambant neuf » n'est pas un nouveau Bute. Paradoxalement, le boxeur de 32 ans et son entraîneur ont préféré revenir à la source et renouer avec la formule gagnante; celle qui a permis au Québécois d'origine roumaine de défendre son titre IBF neuf fois de suite.

Le premier constat est simple: Lucian Bute n'est pas un cogneur. Il a pu croire qu'il l'était pendant un bon moment à force de voir les adversaires tomber comme des mouches. Mais cette mentalité de cogneur a aussi causé sa perte en Angleterre. Alors que Carl Froch le pinçait à répétition avec des bombes, Bute tentait d'échapper coup pour coup. Une funeste erreur qui a mené à sa mise hors combat au 5<sup>e</sup> round.

« Lucian n'a jamais été un cogneur. S'il se met à penser qu'il l'est, on a un problème, remarque son entraîneur, le Jonquérois

Stéphan Larouche. Il doit utiliser ses forces, et sa force, c'est d'être un maudit bon boxeur. »

Le combat retour de Bute se dessine à l'image de celui contre Froch. Le boxeur contre le cogneur. Denis Grachev prévient qu'il a l'intention d'imiter Froch samedi soir: sortir en lion et mettre la pression. « Bute ne peut encaisser les coups. Je vais mettre la pression et il va s'effondrer », prévient le Russe.

On saura donc bien vite si le Bute « flambant neuf » saura s'en tenir à son plan de match. Samedi soir, l'ancien champion du monde a l'intention de boxer, tout simplement. « Je vais utiliser mes mains, mes jambes, mes déplacements, les combinaisons et mon jab. Ça va faire toute la différence. Je vais boxer, lance Lucian Bute. C'est de ça dont j'ai besoin. Pas essayer de frapper fort, pas essayer de le mettre knock-out. Juste boxer, laisser les mains aller et ça va être tout un combat. »

Bute s'attend d'ailleurs à voir Grachev sortir en force. « Moi, à sa place, je ferais la même chose que Froch, remarque Bute. Mais je pense qu'il aura devant lui un autre Lucian Bute. Je ne vais pas rester devant comme je l'ai fait au dernier combat. »

Denis Grachev n'a pas le palmarès d'un Carl Froch. Il représente néanmoins un adversaire dangereux, qui a surpris l'espoir vaincu Ismayl Sillah à sa dernière sortie. Lucian Bute assure qu'il prend ce combat retour très au sérieux. « Il y a un seul adversaire dans ma tête et c'est Grachev. J'ai été champion du monde, j'ai défendu neuf fois ma ceinture, mais tout ça est oublié, dit-il. Le combat de samedi est le plus important. Si je fais une belle performance ça amènera de bons combats après. »

La suite est d'ailleurs toute tracée pour Bute en cas de victoire. InterBox et le clan de Carl Froch avaient signé une clause revanche. Un gain contre Grachev ouvrirait donc la porte à un deuxième combat Bute-Froch, en mars prochain à Montréal.

Une défaite viendrait cependant tuer ce plan dans l'oeuf. « Si on ne bat pas Grachev, j'ai de la misère à imaginer qu'on puisse battre Froch », analyse froidement Stéphan Larouche.

Les enjeux sont donc immenses pour Lucian Bute. Le boxeur « flambant neuf » le sait. Tout comme il sait qu'en boxe, on est aussi bon que son dernier combat. Bute jure qu'il n'était pas lui-même en mai dernier. Il aura, samedi soir, 12 rounds de trois minutes pour le prouver. □

## Nickelback cède sa place à U2

GABRIEL BÉLAND

La Presse

MONTREAL - Lucian Bute va faire plusieurs ajustements pour son combat de retour. Il veut éviter de pécher par excès de confiance. Il a l'intention de revenir à l'essentiel, de se concentrer sur sa vitesse, ses déplacements. Et il entend aussi tourner le dos à Nickelback.

Ce n'est rien de personnel. Bute

avait pris l'habitude de marcher au ring sur la chanson « Where The Streets Have No Name » du groupe U2. Mais il a dérogé à la tradition pour son dernier combat; en Angleterre, on préférerait ne pas faire une entrée sur la chanson d'un groupe irlandais.

La chanson « When We Stand Together » du groupe canadien Nickelback a donc été sélectionnée. « C'était une chanson d'équipe », explique l'entraîneur Sté-

phan Larouche. Mais ce changement n'a pas été récompensé par les résultats escomptés. C'est en effet sur une chanson de Nickelback que Bute a connu sa première défaite en carrière. Avec une fiche de 0-1, la pièce sera remise par Bute, qui va renouer avec la piste fétiche de U2 samedi soir au centre Bell.

« Ça fait partie de Lucian, c'est sa marque de commerce », dit Larouche. □

AMBIANCE DE DISCOTHEQUE

clair de LUNE

Samedi soir seulement  
18h à 21h  
21h à minuit  
à partir de 30,50 \$

Près de la petite maison blanche

CENTRE DE LOISIRS Joseph-Nio

418 543-3768  
www.centrejosephnio.com  
555, rue Ste-Marthe, Chicoutimi

Sags junior AA

## En pénurie

CHICOUTIMI (SE) - Patrice Gagnon n'a pas la tâche facile depuis qu'il a accepté de diriger les Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue régionale de hockey junior AA. Encore en fin de semaine, les deux matchs que devait disputer l'équipe ont été remis en raison d'un manque de joueurs. L'entraîneur estime par contre que la suite des choses s'annonce plus intéressante.

Le manque de hockeyeurs ralentit les activités de l'équipe depuis le premier jour du camp d'entraînement. La direction du circuit régional a surveillé la situation de près pendant plusieurs jours avant de contribuer à l'arrivée du nouvel entraîneur.

« Lors de notre première fin de semaine de la saison, nous avons gagné deux fois avec douze joueurs en uniforme, raconte Patrice Gagnon. Par contre, nous avons eu des blessés. En fin de semaine dernière, nous avons quatre blessés et quelques joueurs encore sous le coup d'une suspension qui remontait au camp d'entraînement. Nous aurions eu neuf joueurs pour le match de samedi et dix pour celui de dimanche. Nous avons préféré ne pas jouer ces parties dans ces conditions pour ne pas exposer nos joueurs à des risques de blessures encore plus grands. »

Lundi soir, les Saguenéens ont tenté de profiter d'une réunion de la ligue pour corriger un autre problème qui leur complique la vie. Patrice Gagnon explique que les personnes qui étaient à la tête de l'équipe avant la saison, et avant son arrivée, ont pris des décisions qui privent les Saguenéens de trois joueurs. Il a réussi à en rapatrier un, lundi.

« Nous espérons corriger la situation, mais je comprends aussi les autres clubs de la ligue, note Patrice Gagnon. Nous sommes dans un circuit de compétition et ils n'ont pas à nous faire de cadeau. Nous avons réussi à retrouver un de ces joueurs, Joey Martel, en faisant une transaction avec Jonquière. Un autre joueur qui demeurait sur la Côte-Nord et qui vient de déménager dans notre région, Jean-François Gosselin, aurait dû appartenir aux Saguenéens, mais il n'a pas été placé sur la liste et a été réclamé par Normandin. Je pense bien qu'il restera avec cette équipe. Dans le cas du troisième joueur, Jérémie Gagnon, il avait été échangé à Métabetchouan. Le Royal vient de faire une autre transaction et il appartient maintenant à La Baie.

« Les suspensions sont terminées. Avec le retour de Joey Martel et de quelques blessés, nous pourrions reprendre nos activités, en fin de semaine prochaine. Nous allons aussi ajouter deux ou trois autres joueurs à notre formation. Les Sags vont remonter. On va s'organiser. » □

Première demande de syndicalisation dans la LHJMQ

## Le calme plat chez les Sags

Serge Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'annonce d'une première demande d'accréditation syndicale déposée par l'Association des joueurs de la Ligue canadienne de hockey pour l'un des deux clubs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec en Nouvelle-Écosse a causé une certaine surprise du côté des Saguenéens de Chicoutimi, mardi. Une surprise parce que ce dossier ne semble pas occuper beaucoup de place à l'intérieur du vestiaire de l'équipe présentement.

La nouvelle a été annoncée hier, mais le nom de l'équipe concernée n'a pas été dévoilé

immédiatement parce que la Commission des relations de travail de la Nouvelle-Écosse ne l'avait pas encore avisée officiellement. Il s'agit des Screaming Eagles du Cap-Breton. Selon l'avocat qui mène le dossier, 40 pour cent des joueurs de cette formation ont déjà une carte de membre.

« Je n'ai rien entendu à ce sujet. Nous n'en avons pas parlé non plus. »

- Guillaume Asselin

Il s'agit de la deuxième demande d'accréditation syndicale déposée par l'Association des joueurs de la LCH. La première a été présentée pour les équipes de l'Alberta de la Ligue de hockey junior de l'Ouest.

Si le projet de création d'un syndicat des joueurs de la Ligue canadienne de hockey paraît assez avancé à certains endroits, il semble que c'est tout le contraire du côté des Saguenéens.

« Je n'ai rien entendu à ce sujet. Nous n'en avons pas parlé non plus », a signalé Guillaume Asselin, un vétéran et assistant capitaine de l'équipe.

Même son de cloche du côté de l'entraîneur Marc-Étienne Hubert et du directeur-gérant Marc Fortier.

« Nous n'avons entendu parler de rien, a mentionné Marc-Étienne Hubert. Nous en avons parlé aux joueurs et ils n'ont rien entendu non plus. »

Marc Fortier n'a pas caché qu'il ne croit pas à la nécessité d'un syndicat pour représenter les joueurs de la Ligue canadienne de hockey. Il s'est

par contre inquiété des conséquences de la création d'un tel organisme pour certaines équipes.

L'Association des joueurs de la LCH demande notamment que les joueurs aient droit au salaire minimum et que le Code du travail soit respecté par les équipes. L'amélioration du programme de bourses d'études fait aussi partie de ses priorités.

« Les joueurs sont très bien traités, a dit le directeur-gérant des Saguenéens. Ils ne manquent de rien.

« Bien sûr que ça peut compliquer la vie des équipes. La moitié des équipes ont de la misère à arriver. Peu d'équipes de hockey junior font de l'argent. S'il faut les obliger à payer les joueurs au salaire minimum, oubliez ça! Certaines ne pourront pas survivre. » □



Selon l'avocat de l'Association des joueurs de la LCH, 40 pour cent des joueurs des Screaming Eagles ont déjà une carte de membre du syndicat.

(Archives Rocket Lavoie)

Les joueurs seront rencontrés

## Cap-Breton confirme être le club visé

SERGE ÉMOND  
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En fin d'après-midi, les Screaming Eagles du Cap-Breton ont confirmé que la démarche vise leur équipe. Dans un communiqué, ils ont exprimé l'opinion qu'aucune nouvelle organisation ne peut fournir un programme et un support supé-

rieurs à ceux offerts actuellement par les Screaming Eagles et les autres équipes de la ligue. Ils ont rappelé qu'ils ont à coeur leur engagement envers les joueurs et qu'ils défendent pour cette raison l'idée que l'Association des joueurs de la LCH n'est pas un syndicat officiellement reconnu et qu'il ne peut faire la demande de représenter les joueurs.

« Nous croyons aussi que tous les joueurs qui peuvent être touchés par ce syndicat doivent avoir leur mot à dire, ont indiqué les Screaming Eagles. Nous pensons que tous nos joueurs, pas seulement ceux qui apparaissent sur notre liste de joueurs actifs, doivent avoir l'opportunité de se prononcer sur cette syndicalisation. En ce qui concerne la démarche

entamée, nous entendons suivre les règles de la Commission de travail de la Nouvelle-Écosse. Dans les prochains jours, nous poursuivrons nos discussions avec nos joueurs et leurs parents en les invitant à s'informer davantage sur l'Association des joueurs de la LCH et sur ceux qui sont derrière elle, avant de donner leur accord à quoi que ce soit. » □

Entente pour le reste de la saison

# Hamel revient avec les Marquis

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Lundi, les Marquis de Jonquière étaient déjà bien outillés pour donner des maux de tête aux autres équipes de la Ligue nord-américaine de hockey. Depuis hier, ils le sont encore un peu plus.

Denis Hamel s'est entendu sur les termes d'un contrat fermé avec le grand patron de l'équipe, Dean Lygitsakos. Le contrat fermé signifie qu'il

s'engage à passer le reste de la saison avec la formation saguenéenne. Le deuxième séjour de l'attaquant de 35 ans avec les Marquis débutera dès vendredi, quand ils seront les hôtes de l'Isotermic de Thetford Mines.

Après une longue carrière dans les rangs professionnels, Hamel a disputé sept parties et amassé 14 points avec les Marquis à l'automne 2010. Il a ensuite effectué un retour chez les professionnels, avec les Phantoms d'Adirondack. Il a aussi disputé la saison 2011-2012 avec cette équipe de la Ligue américaine et il espérait poursuivre l'aventure encore cette année, mais le lock-out dans la Ligue nationale de hockey a compliqué les choses. Les postes sont devenus plus rares

et il a finalement dit oui à l'offre de Lygitsakos.

« Denis Hamel est un joueur de très haut niveau, a fait remarquer Lygitsakos. Nous devons nous assurer qu'il endosse notre uniforme pour toute la saison et non seulement pour une trempette. »

« Nous devons nous assurer qu'il endosse notre uniforme pour toute la saison et non seulement pour une trempette. »

- Dean Lygitsakos

ment pour une trempette. Nous étions en contact avec lui depuis avril et nous lui avons donné tout le temps possible pour être confortable avec sa décision. Nous tenions à ce qu'il se joigne à nous pour les bonnes raisons. »

Auteur de 216 points en 195

matchs avec les Saguenéens de Chicoutimi entre 1994 et 1997, Hamel a été choix de sixième ronde des Blues de St. Louis en 1995. En plus de briller à plusieurs reprises dans la Ligue américaine de hockey, il a disputé 192 matchs dans la LNH, avec les Sabres de Buffalo, les Sénateurs d'Ottawa, les Trashers d'Atlanta et les Flyers de Philadelphie.

Lygitsakos a précisé que l'entente avec Denis Hamel a été conclue la semaine dernière. Il a cependant demandé au vétérán de retarder son arrivée avec les Marquis de quelques jours parce que l'équipe venait de mettre la main sur Yannick Tremblay et qu'il ne voulait pas trop chambarder sa formation.

« Nous ne pouvions pas passer à côté d'un tel atout, a dit Lygitsakos. Surtout qu'il a accepté nos conditions, incluant une clause de contrat fermé. »

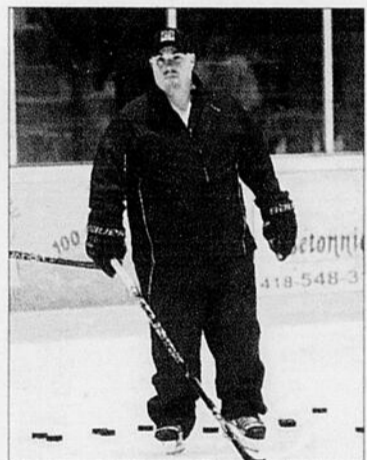
Échange à prévoir

Comme le bonheur des uns fait le malheur des autres, l'arrivée de Denis Hamel aura évidemment un impact. Des joueurs risquent de voir moins d'action et les Marquis pourraient être appelés à transiger. À ce sujet, Lygitsakos a mentionné que des décisions pourraient être prises prochainement, mais il ne prévoit pas mettre la main sur d'autres joueurs pour l'instant.

« Nous allons nous concentrer à maximiser les performances du groupe que nous avons sous la main, a conclu l'entraîneur. Notre plus grand défi est de faire en sorte que tout le monde ait les mêmes objectifs collectifs et non des ego à combler. Si ça arrive, ces gens seront mis à l'écart, peu importe leur curriculum vitae. Avec le groupe d'individus que nous avons sous la main, je n'entrevois pas de problème à ce niveau. »

## Fiche en carrière

|       |              |      |    |    |    |     |
|-------|--------------|------|----|----|----|-----|
| 94-95 | Chicoutimi   | LHJM | 66 | 15 | 12 | 27  |
| 95-96 | Chicoutimi   | LHJM | 65 | 40 | 49 | 89  |
| 96-97 | Chicoutimi   | LHJM | 70 | 50 | 50 | 100 |
| 97-98 | Rochester    | LAH  | 74 | 10 | 15 | 25  |
| 98-99 | Rochester    | LAH  | 74 | 16 | 17 | 33  |
| 99-00 | Rochester    | LAH  | 76 | 34 | 24 | 58  |
| 99-00 | Buffalo      | LNH  | 3  | 1  | 0  | 1   |
| 00-01 | Buffalo      | LNH  | 41 | 8  | 3  | 11  |
| 01-02 | Buffalo      | LNH  | 61 | 2  | 6  | 8   |
| 02-03 | Rochester    | LAH  | 48 | 27 | 20 | 47  |
| 02-03 | Buffalo      | LNH  | 25 | 2  | 0  | 2   |
| 03-04 | Binghamton   | LAH  | 78 | 29 | 38 | 67  |
| 03-04 | Ottawa       | LNH  | 5  | 0  | 0  | 0   |
| 04-05 | Binghamton   | LAH  | 80 | 39 | 39 | 78  |
| 05-06 | Binghamton   | LAH  | 77 | 56 | 35 | 91  |
| 05-06 | Ottawa       | LNH  | 4  | 1  | 0  | 1   |
| 06-07 | Ottawa       | LNH  | 43 | 4  | 3  | 7   |
| 06-07 | Atlanta      | LNH  | 3  | 1  | 0  | 1   |
| 06-07 | Philadelphie | LNH  | 7  | 0  | 0  | 0   |
| 07-08 | Binghamton   | LAH  | 67 | 32 | 23 | 55  |
| 08-09 | Binghamton   | LAH  | 63 | 25 | 25 | 50  |
| 09-10 | Binghamton   | LAH  | 73 | 22 | 29 | 51  |
| 10-11 | Saguenay     | LNAH | 7  | 6  | 8  | 14  |
| 10-11 | Adirondack   | LAH  | 66 | 25 | 25 | 50  |
| 11-12 | Adirondack   | LAH  | 74 | 23 | 23 | 46  |



Dean Lygitsakos est bien fier de sa nouvelle prise.

(Archives Michel Tremblay)

Victime du lock-out

## Pas en vacances

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Tout en assurant qu'il n'a pas l'intention de se présenter à Saguenay pour prendre des vacances, Denis Hamel signale qu'il se sent très à l'aise avec le contrat fermé qu'il vient de signer avec les Marquis.

« Au début, ça me causait des problèmes, reconnaît celui qui débutera vendredi un deuxième séjour avec les Marquis. En 2010, mon départ avait été difficile pour les propriétaires, pour les joueurs et pour les partisans. À l'époque, je devais prendre cette décision pour le bien de ma carrière. J'adore jouer et je ne voulais plus rester chez nous. J'y ai pensé longtemps. J'ai pris deux ou trois semaines pour mûrir ma décision et c'est pourquoi je n'ai pas commencé la campagne en même temps que tout le monde. J'en suis venu à la conclusion que mon contrat fermé me rend à

l'aise et je suis certain que je ne le regretterai pas. »

Hamel note que sa nouvelle association avec les Marquis est une suite logique des choses. Il rappelle qu'il a porté les couleurs des Saguenéens dans les années '90 et qu'il a apprécié son premier séjour avec l'équipe de la Ligue nord-américaine, il y a deux ans.

« Je retourne dans une ville où je veux jouer, précise celui qui portera le numéro 17 avec les Marquis. Après mon expérience en 2010, je m'étais juré que si je devais revenir dans la Ligue nord-américaine, je le ferais avec cette organisation parce qu'on m'avait traité avec respect. J'arrive dans une excellente équipe, avec une fiche gagnante, et je veux l'aider à gagner. Je ne m'amène pas à Jonquière en vacances. Je veux que nous nous rendions le plus loin possible. Je veux remporter la coupe et j'imagine que c'est l'intention de tout le monde dans ce vestiaire. »



À l'automne 2010, Denis Hamel avait porté les couleurs des Marquis durant sept parties. Il gardera le même numéro.

(Archives Rocket Lavoie)

**28 ans**  
de **BAS PRIX**  
Garantis



**Panasonic**  
Téléviseur Plasma HD 1080p / 600Hz

- Format d'image: 16:9
- Cadencement sous-jacent de 600 Hz
- Inversion auto de pas de cadres d'image 3:2
- Mode Jeu • Certifié Energy Star TCP50U50

~~899<sup>00</sup>~~  
**740<sup>50</sup>**  
698 + Écofrais de 42.50 = 740.50  
Accord D  
36 versements de 23.51\$



Google **ASUS**  
Tablette Google Nexus de 7"

- 7" WXGA (1280x800) écran OLED • NVIDIA Tegra™ 3 1.1 GHz
- iGo 2003 • Memore 16Go Flash • Android 4.1 (Jelly Bean)

nexus7 ~~299<sup>00</sup>~~  
**261<sup>64</sup>**  
259.99\$ + écofrais de 1.65\$ = 261.64\$



**SHARP AQUOS**  
Téléviseur HD à DEL 1080p 120 Hz

- LC40LE433U • Résolution HD intégrale de 1080p
- Taux de rafraîchissement de 120 Hz
- Rapport de contraste dynamique de 3 000 000:1
- Ports HDMI, vidéo à composantes et PC

~~899<sup>00</sup>~~  
**740<sup>50</sup>**  
698 + Écofrais de 42.50 = 740.50  
36 versements de 23.51\$



**SONY**  
Ensemble cinéma maison téléviseur DEL HD 50 po BRAVIA 1080p / 240Hz

Ensemble 300 watts  
6 HP et lecteur Blu Ray

KDLS0EX64S + BDVE190



~~1399<sup>00</sup>~~  
**1041<sup>49</sup>**  
998.99\$ + écofrais de 1.65\$ = 1041.49\$  
36 versements de 29.98\$  
Meilleur prix garanti!

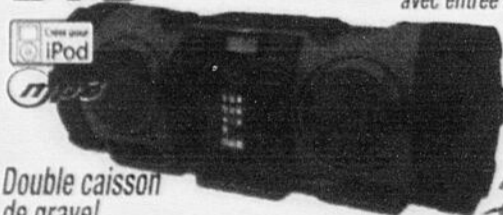


**Panasonic**  
Téléphone sans fil numérique extensible avec 2 combinés

- Technologie PLUS de Panasonic • Facile à lire facile à utiliser • Combiné au fini antigrippant
- Accepte un total de 6 combinés KXTG4112N

~~89<sup>00</sup>~~  
**59<sup>88</sup>**  
Meilleur prix garanti!

**JVC**



Radio portatif 40 watts avec entrée USB / iPod

Double caisson de grave!

- Lecture CD et MP3 / WMA
- Socle pour iPod
- Configuration 4 ampères RVN852 (iPod en sus)

~~299<sup>00</sup>~~  
**199<sup>88</sup>**  
Meilleur prix garanti!



**Panasonic**  
Téléviseur Plasma HD 1080p / 600Hz

- TCP55VT30 • Cadencé à 600 Hz
- Appel vidéo\* Skype™ • VIERA Image Viewer H.264 avec lecture 3D (Film et Photo)

~~2499<sup>00</sup>~~  
**1540<sup>50</sup>**  
1498 + Écofrais de 42.50 = 1540.50  
36 versements de 26.69\$



L'ensemble audio ultra compact sans fil

- Compatible avec iPhone / iPad / iPod / PC
- JMLB12.1BL • Récepteur audio / Caisson de grave
- Encentes BIRD™ haute définition
- Télécommande • Entrées multiples

~~1299<sup>00</sup>~~  
**899<sup>88</sup>**  
Meilleur prix garanti!

Centre HiFi  
[www.centrehifi.com](http://www.centrehifi.com)

Centre Hi-Fi

Accord D  
Desjardins

**36 MOIS** ††  
DE FINANCEMENT / TAUX AVANTAGEUX

**Dumoulin**

**CENTRE HI-FI**  
GROUPE SELECT

1840, boulevard Talbot • 418 698-6938

Prix en vigueur jusqu'au 7 NOVEMBRE 2012. Financement : Sujet à l'approbation du service de crédit de Service de Cartes Desjardins. Les taxes sont payables à l'achat. Détails en magasin. †† Promotion 90 jour sans versement + 36 paiements égaux - Exemple : sur un achat de 1 000,00\$, aucun frais à payer dans les 90 jours suivants l'achat. Le client paie ensuite 33,94\$ par mois pendant 36 mois incluant les intérêts de 13,50% sur le montant d'achat. Tout solde impayé sera sujet à des intérêts au taux annuel de 18,4%, payable sur réception des états de compte mensuels. Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette annonce, des erreurs auraient pu s'y glisser, nos succursales afficheront les susdites corrections s'il y a lieu. Ces offres sont d'une durée limitée ou selon la disponibilité. Illustrations peuvent différer. Tous nos produits ne sont pas disponibles dans tous nos magasins ou franchises. Détails en magasin.